

© 沃奥芙 版权所有，翻版必究；
① 若有改动，恕不另行通知。请用户使用最新版本，沃奥芙阀门拥有最终解释权；
♻️ 采用生态纸印刷。



沃奥芙阀门制造有限公司

Weoff Valve Manufacturing Co.,Ltd.

地址：河北省廊坊市固安工业园区

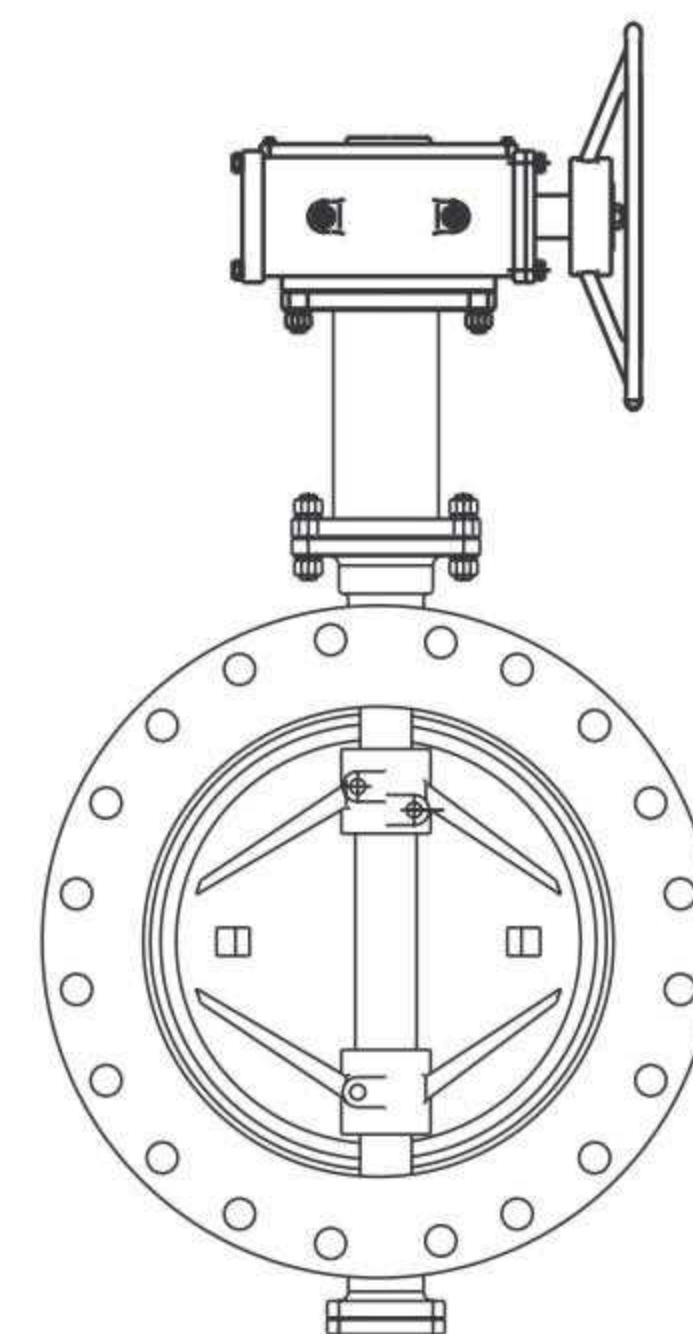
Add: Gu'an Industrial Park, Langfang, Hebei, China

电话：010-80842089 传真：010-80842090

网址：www.woaofu.cn 邮箱：weoff88@163.com

WEOFF VALVE MANUFACTURING CO.,LTD

蝶阀系列
butterfly valves





沃奥美阀门

扬工匠精神 树百年品牌

追求至善境界 保持诚敬态度 具备创新意识

要制造，更要“智造” 构建自主品牌的灵魂



企业概况

经理致辞

首先，我谨代表沃奥芙全体员工向多年来关心与支持沃奥芙成长的各界领导，向真诚合作的老老客户致以最崇高的敬意！向关注沃奥芙发展的朋友们致以衷心的感谢！同时向为沃奥芙事业发展顽强拼搏、默默奉献的全体员工表示深切的慰问和由衷的感谢！

沃奥芙在创办之日就以“扬工匠精神，树百年品牌”为企业宗旨，致力于成为高端阀门，补偿器的制造商和服务提供商，不断革新技术和工艺，锐意创新，打造精品，开发研制出一系列拥有自主核心技术的产品。

经过多年的发展，沃奥芙产品广泛应用于全国各地石油化工、机械制造、航天航空、冶金电力、交通运输、制冷、城市建设建筑、供热、天

然气管道建设等行业产品，并远销内蒙、印尼等地，赢得了客户一致好评。

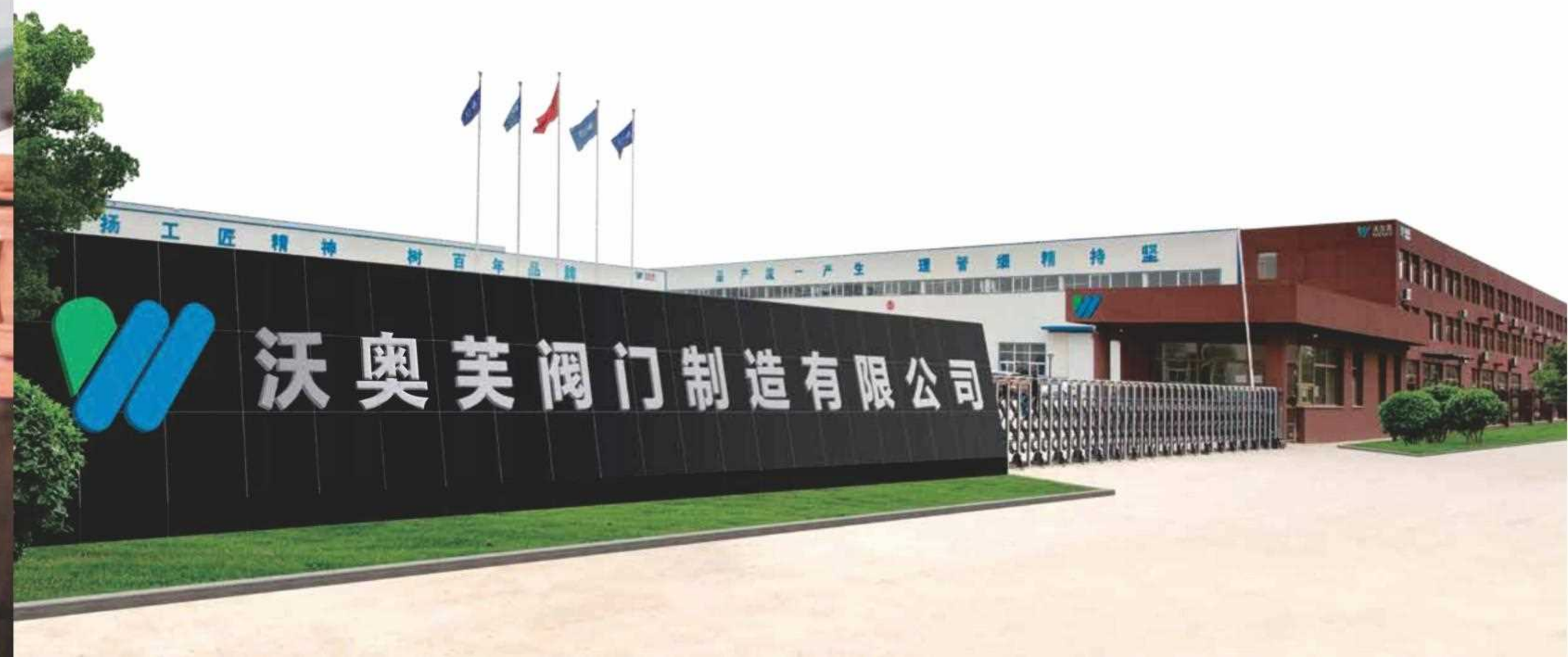
沃奥芙恪守“诚信是立业之本，发展是兴企之道”的企业理念，乘京津冀一体化之东风，借北京第二机场之地利，在各界领导和朋友们支持下，全体员工精诚团结、共同努力下，一定能够实现让沃奥芙成为中国最优秀的品牌。

欢迎您！尊敬的各界领导、客户朋友、供应商朋友、以及关注沃奥芙发展的新老朋友，莅临沃奥芙指导工作，观光休闲！

欢迎您！愿同沃奥芙一起发展的有识之士加盟沃奥芙，让我们一起创想未来，实现梦想！

祝朋友们身体健康，万事如意！

总经理





BRIEF企业简介 INTRODUCTION

沃奥美阀门制造有限公司是高端阀门及补偿器的制造商和服务提供商，专业从事阀门及补偿器的研制、开发、生产，不断吸收德国合作企业领先的生产技术和生产工艺，努力打造国际一流的阀门及补偿器生产线，为客户提供舒适、安全、节能、环保的全方位解决方案。公司坐落于固安工业开发区，注册资金1亿元人民币，占地面积约55000平方米，建筑面积约35000平方米。公司现有员工350人，各类专业技术人员120人，其中高级工程师15人。是华北地区规模最大的阀门制造基地之一。

公司建立了完善的产品质量保证体系，先后取得了TS中华人民共和国特种设备生产许可证、ISO9001:2015质量体系认证、ISO14001:2015环境管理体系认证、ISO45001:2018职业健康安全管理体系认证、CE认证、美国API认证、发明专利证书、高新技术企业等认证。

公司设有阀门及补偿器研发中心、生产管理中心、理化试验检测中心。拥有数控加工一体化、焊接冷处理、装配组装、

机器人全自动焊接、等离子喷焊、大型球体抛光、理化及无损探伤检测、全自动压力及扭矩检测、阀门自动喷涂烤漆烘干等各类高精度、现代化的加工和检测设备。依托完善的管理模式、领先的技术和生产工艺，以及先进的测试系统使得产品质量得到不断提高，为国内外客户提供高品质的阀门产品。

公司以“扬工匠精神，树百年品牌”为企业宗旨，锐意创新，打造精品，开发研制出一系列拥有自主核心技术的产品。主要有球阀、蝶阀、闸阀、截止阀、水力控制阀、补偿器等系列产品。广泛应用在城市燃气、区域供热、建筑、石油、化工、造船、钢铁、电厂及海上钻井平台等领域。公司以过硬的产品、良好的信誉与国内众多大型知名企业建立了长期战略合作伙伴关系，在国内外市场上赢得了客户的信赖和尊重，并得到了广大用户的认可与好评。沃奥美恪守“诚信是立业之本，发展是兴企之道”的企业理念，以持续改造为动力，以产品创新求发展，为广大客户提供最优质的产品与服务。

沃奥美期待与您真诚合作，共创辉煌的明天！

Weoff Valve Manufacturing Ltd. is a manufacturer and service provider of high-end valves and compensators, specializing in the Research, Development, Droducton and continuous absorption of the German partner companies leading production technology and production processes, and strive to build a world-class valve. The company provides customers with comprehensive solutions of comfort, safety, energy saving and environmental protection. The company is located in the Gu'an Industrial Park, with a registered capital of RMB 100 million, covering an area of about 55,000 square meters and a construction area of about 1,000 square meters. 35000 square meters. The company now has 350 employees, 120 professional and technical personnel of all kinds, including 15 senior engineers. The company is one of the largest valve manufacturing bases in North China.

The company has established a perfect product quality assurance system, and has obtained the TS People's Republic of China special equipment production license. ISO9001:2015 Quality System Certification, ISO14001:2015 Environmental Management System Certification. ISO45001:2018 Occupational Health and Safety Management System Certification, CE Certification, US API Certification, Inventions Patent certificate, high-tech enterprises and other certifications.

The company has a valve and compensator research and development center, production management center, physical and chemical testing center. The company has CNC machining integration, welding cold treatment, assembly assembly, robot automatic welding, plasma spray welding, large spherical polishing, and other advanced technologies. Various types of high-precision and modernized equipment such as physical, chemical and nondestructive testing, automatic pressure and torque testing, automatic spraying of valves, baking and drying of paint, etc. Processing and testing equipment. Relying on the perfect management mode, leading technology and production process, as well as advanced testing system, the quality of products has been constantly improved. To provide high quality valve products for customers at home and abroad.

The company takes "carry forward the spirit of craftsmanship, tree hundred years of brand" as the enterprise tenet, forge ahead with innovation, create fine products, develop and produce a series of products with the following characteristics Products of independent core technology. Mainly ball valves, butterfly valves, gate valves, globe valves, hydraulic control valves, compensators and other series of products. Widely used in city gas, district heating, construction, petroleum, chemical industry, shipbuilding, iron and steel, power plants and offshore drilling platforms and other fields. The company has established long-term strategic partnership with many large domestic well-known enterprises with excellent products and good reputation. In the market to win the trust and respect of customers, and has been recognized and praised by the majority of users. Weoff scrupulously abides by the enterprise philosophy of "honesty is the foundation of the industry, development is the way to develop the enterprise", and takes continuous transformation as the motive power, and product innovation as the way to seek a better future. Development, to provide our customers with the best quality products and services.

Weoff looks forward to working with you in good faith to create a glorious tomorrow!

科技为先 浩然正气 品质永恒

TECHNOLOGY FIRST, INTEGRITY SUPREME, QUALITY FOREVER.



沃奥芙阀门通过长期实践,在落实国家创新驱动战略、实现科技强企的过程中,为科技创新工作预研打好基础,围绕客户价值开展应用研究,构建有效支撑企业持续发展的科技创新体系。正是这勇于创新的企业精神,沃奥芙企业保持了目前良好的发展局面。

Through long-term practice, Weoff valve has laid a good foundation for the pre research of scientific and technological innovation in the process of implementing the national innovation driven strategy and strengthening the enterprise through science and technology. We should carry out application research around customer value and build an effective scientific and technological innovation system to support the sustainable development of enterprises. It's the enterprising spirit of innovation that makes Weoff enterprise maintained the current good development situation.



严格检测 品质保障

STRICT TESTING QUALITY ASSURANCE

为了提供高品质产品,公司配置了先进的检测设备以及完善的检测手段。建立了一支严格要求的品质管理队伍。实现了从原材料的检测,生产过程检测和成品质量检测。

In order to provide high quality products, the company is equipped with advanced testing equipment and perfect testing means. Set up a strict quality management team. Realized from the raw material testing, production process testing and finished product quality testing.



检测中心 INSPECTION CENTER



工欲善其事 必先利其器

沃奥芙斥巨资引进高精度专用设备和卧式加工中心等高端设计，精良的设备代表拥有强大的生产保障能力，并确保卓越的产品品质。确保每一个阀门都能让您满意。

Weoff invested heavily to introduce high precision special equipment and horizontal machining center and other high-end design, excellent equipment represents a strong production protectionTo ensure excellent product quality. Make sure every valve is to your satisfaction.



发扬工匠精神 完善细节

PROMOTE THE SPIRIT OF CRAFTSMANSHIP AND ENSURE QUALITY



APPLICATIONS

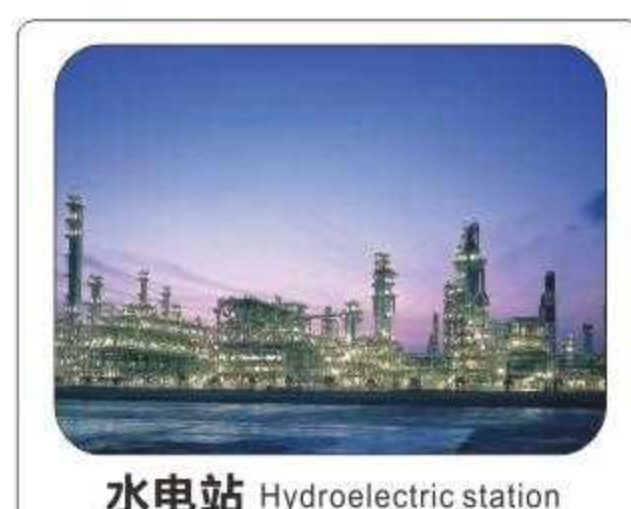
产品应用领域



城市燃气 City gas



热电站 Thermal power plant



水电站 Hydroelectric station



石油化工 Petroleum and chemical industry

WEOFF
沃奥芙阀门



污水处理 Sewage Treatment



制药 Pharmacy



调压站 Pressure-regulation station



建筑行业 Architecture

PRODUCT CATALOG 产品目录

- | | | | |
|--------------|---|--------------|---|
| 01-06 | 中线蝶阀选型及安装说明
Model selection and installation of concentric butterfly valves | 38-41 | DS(343/643/943)H
法兰式三偏心双向压硬密封蝶阀
Flange type three eccentric two way hard seal butterfly valve |
| 07 | D(41/341/641/941)X/J
法兰式中线蝶阀
Flanged concentric butterfly valve | 42-43 | 对夹式三偏心双向压硬密封蝶阀
Double clip butterfly valve with three eccentricities and two-way hard seal |
| 08-09 | D(71/371/671/971)X/J/F-6/10/16
对夹式中线蝶阀
Wafer concentric butterfly valve | 44-45 | 对焊式三偏心双向压硬密封蝶阀
Butt welding three eccentric two way hard seal butterfly valve |
| 10 | D(7A1/37A1/67A1/97A1)X-(10/16)ZB
"A"型蝶阀
"A" type butterfly valve | 46-49 | 美标三偏心硬密封蝶阀
API triple eccentric hard-seal butterfly valve |
| 11-12 | 中线蝶阀技术参数
Technical specifications of concentric butterfly valves | 50 | 美标凸耳式蝶阀
API Lug Type Butterfly Valve |
| 13 | LTD(7A1/37A1/67A1/97A1)X-(10/16)ZB
"LT"型凸耳式蝶阀
"LT" lug type butterfly valve | 51-52 | 日标法兰式蝶阀
JIS Flanged butterfly valve |
| 14-15 | 脱硫蝶阀
Desulfurization butterfly valve | 53-54 | 日标对夹式蝶阀
JIS Wafer type butterfly valve |
| 16 | WD(71/371/671/971)X-10/16
无销对夹式脱硫蝶阀
Wafer desulfurization butterfly valve without pin | 55-60 | 德标高性能蝶阀系列
DIN High performance butterfly valve series |
| 17 | WD(71/371/671/971)J-10/16
无销对夹式(衬胶)脱硫蝶阀
Wafer desulfurization (rubber lined) butterfly valve without pin | 61-62 | D(343/643/943)H/F/W
俄标法兰式硬密封蝶阀
GOST Flanged metal-seated butterfly valve |
| 18 | WD(41/341/641/941)J-10/16
法兰式(衬胶)脱硫蝶阀
Flanged desulfurization (rubber lined) butterfly valve | 63 | D(373/673/973)H/F/W
俄标对夹式硬密封蝶阀
GOST Wafer type metal-seated butterfly valve |
| 19-23 | 长支架结构带滚动摩擦双向压硬密封蝶阀
Long yoke bi-directional pressure metal-seated butterfly valve with rolling friction | 64 | 国标闸阀
National standard gate valve |
| 24-25 | D(342/642/942)X、GD342X
双偏心法兰式蝶阀(含管网式蝶阀)
Flanged double eccentric butterfly valve (including pipeline butterfly valve) | 66 | 国标截止阀
National standard stop valve |
| 26-27 | 三偏心金属密封蝶阀
Triple eccentric metal-seal butterfly valve | 68 | 国标旋启式止回阀
National standard swing check valve |
| 28-30 | D343H/F/W 法兰式三偏心硬密封蝶阀
Flanged triple eccentric metal-seated butterfly valve | 70 | 国标升降式止回阀
National standard lifting check valve |
| 31-33 | D373H/F/W 对夹式三偏心硬密封蝶阀
Wafer type triple eccentric metal-seated butterfly valve | 72 | 工程案例
Engineering cases |
| 34-37 | D(363/663/963)H/F/W
对焊式三偏心硬密封蝶阀
Butt-welding ends triple eccentric metal-seated butterfly valve | 73 | 工程业绩
Project performance |
| | | 74 | 服务承诺
Service commitment |

中线蝶阀选型及安装说明

Model selection and
installation of concentric butterfly valves

阀杆密封圈Seal ring of stem

控制装置法兰——可以配用手动、蜗轮蜗杆传动、电动液压和气动等各种控制装置。
Flange for actuator— for manual, worm gear, electrical, hydraulic, pneumatic actuator

阀杆密封——密封垫的阀杆孔与阀杆配合紧密并牢固地镶嵌在阀座内，具有极好的密封性能，阀杆周围无泄漏现象。
The stem hole of the gasket matches closely with the stem; the gasket is securely inlaid in the seat, ensuring an optimal sealing performance. No leakage around the stem.

酚醛靠背阀座——具有不脱落、抗拉、防泄漏、更换方便等特点。
Seat backed with phenolic aldehyde – fall-off proof, tension-resistant, leakage proof, easily replaceable.

高精度阀板——阀板经抛光处理，与阀座配合精度高，具有良好的密封性，阀杆处无泄漏现象。
Highly precise disc – polished disc matches precisely with the seat, with good tightness; no leakage at the stem.

阀板外形尺寸精确，截流后密封性好，阀板与阀座间无干涉现象，从而保证了操作力矩小，阀座使用寿命长等特点。
Disc assures good tightness after shutoff with its precise profile; no interference between the disc and the seat; low operating torque and long service life of the seat ensured.

连接处精度高强度大——既适用于安装操纵手柄又适用于各种控制装置。
Precise and robust connection – suitable for installation of handle and various actuators.

润滑青铜轴套——既起支承阀杆的作用又便于将阀杆脱离阀座。
Lubricating bronze bushing – supports the stem and facilitates the separation of the stem from the seat.

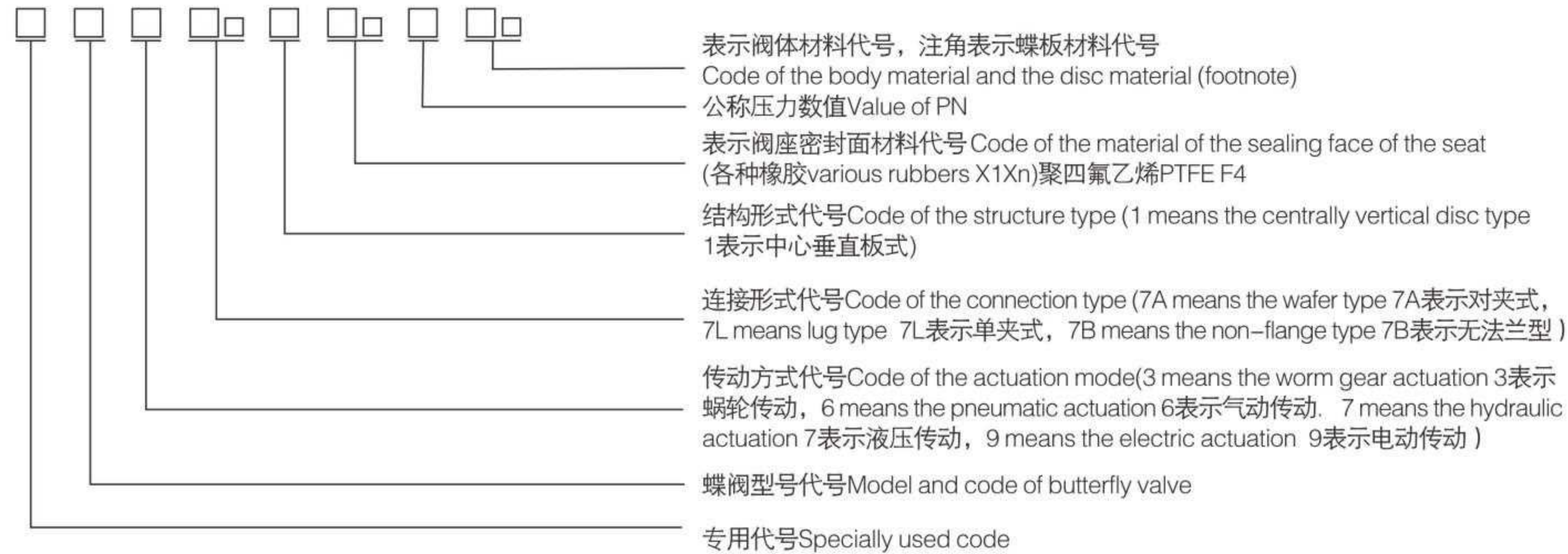
锥形销——精度高，将阀杆与阀板连接在一起后具有防振脱特点，并且易于更换。
Taper pin – highly precise, connects the stem with the disc, with a feature of vibrated-off proof and easy replacement.

具有对夹和单夹型阀体，阀体上衬有各种材质的阀座，包括聚四氟乙烯。
The body is wafer type or lug type, lined with a seat of various materials, including PTFE.

整体阀杆结构——整体性好，便于控制阀板启闭。
Integral stem – the integrity facilitates the control of the open-close of the disc.

阀杆密封不易变形，从而避免了通常的阀杆泄漏现象。
The stem seal is not prone to deformation, avoiding the usually occurring leakage.

蝶阀型号编制说明 Signification of the model of butterfly valves



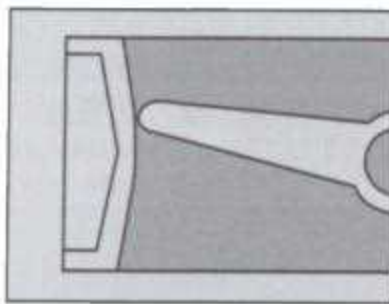
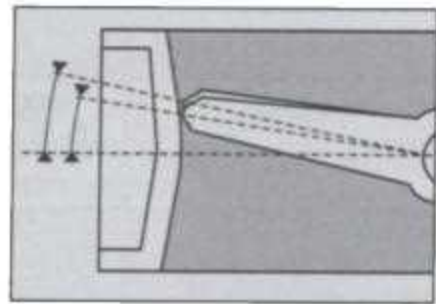
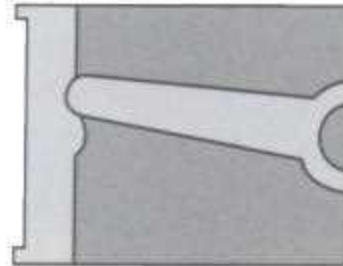
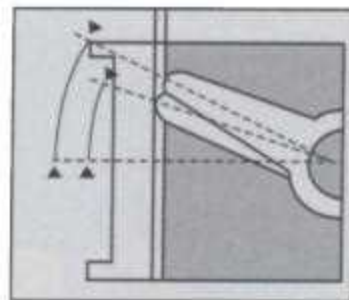
中线蝶阀选型及安装说明

Model selection and
installation of concentric butterfly valves

性能规范 Performance Specifications

公称通径DN		50(2")- 1000(40")	50(2") ~ 800(32")	mm(inch)
公称压力PN		1.0	1.6	Mpa
试验压力 Test pressure	壳体Shell	1.5	2.4	Mpa
	密封Seal	11	1.76	MPa
适用介质Applicable mediums		淡水、污水、海水、空气、蒸气、食品、药品、各种油类、酸类、碱类、盐类等 Potable water, sewage, seawater, air, steam, food, medicine, various oils, acids, alkali, salts etc		

密封特点比较 Comparison of the seals

「A」型结构 Structures of A, L types	 阀板经过精加工处理，外径与板面尺寸的精度高允差范围小。板缘是经过抛光处理的半球面可减小操作力矩。 The disc is precisely machined, with a highly precise diameter and surface profile and with a narrow tolerance. The edge of disc is a polished semi-spherical face, which helps to reduce the operating torque.	 具有酚醛靠背的橡胶密封垫整体支撑性能好，稳定牢固，既保证了支承力矩又不易变形。 A good integral support performance with the rubber gasket backed by phenolic aldehyde, stable and secure, ensuring the supporting moment, not prone to deformation.	 阀座与阀板的结构先进新颖，密封性能好，阀座力矩小。结构可以避免阀座隆起和撕裂现象，延长阀座使用寿命。 Advanced, innovative structure of seat and disc, low seat torque. The structure prevents the seat from bulging and tearing-off, extending the service life of the seat.	 阀座橡胶用量少，减小了因橡胶膨胀而造成的不良影响，从而将扭矩控制在合理的角度范围内。 Less rubber is used in the seat, mitigating the undesirable impact due to the rubber expansion, thus limiting the torque within a reasonable range of angle.	● 阀杆轴与阀板缘加工精度高； Highly precisely machined stem and disc edge. ● 组合式阀座防止变形，允差范围小； The combined seat prevents deformation; the tolerance is narrow. ● 有效的阀杆密封； Effective stem sealing. ● 阀座的膨胀潜在影响小； The expansion of the seat has a small potential impact. ● 结构合理，扭矩限定在适当的范围内。 A reasonable structure, the torque is limited within a proper range.
传统结构 Conventional structure	 传统的阀板是铸造成形经磨削加工而成的，无法保证精确的尺寸。 The conventional disc is casted and then ground, impossible to ensure the accuracy of the dimensions.	 无加强结构的阀座在安装和关闭的过程中容易变形，造成泄漏，增加启闭扭矩弊端。 The seat without reinforced structure is prone to deformation during installation and closing, increasing the open-close torque.	 传统结构是靠靠阀座隆起来实现密封的，缩短了使用寿命，增加了维修费用和检修时间。 The conventional structure relies on the bulge of the seat to realize sealing, shortening the service life and increasing the main tenance cost and overhaul time.	 橡胶容易膨胀，对液体有吸收作用，增加了橡胶的体积，常常导致阀座扭矩增加等不良现象，缩短了使用寿命。 Rubber is prone to expansion, absorbing liquid, increasing the volume of the rubber, resulting in such undesirable effects as the increase of seat torque, shortening the service life.	增加控制装置造价的因素： The factors increasing the cost of an actuator ● 阀板尺寸精度无法保证； The accuracy of the dimensions of the disc cannot be ensured. ● 安装与工作时代阀座变形； The seat gets deformed during installation or service. ● 阀座寿命短； Short service life of the seat. ● 隆起与膨胀造成扭矩增大。 Bulge and expansion increase the torque.

特点 Features

- 1 小型轻便，容易拆装及维修，并可有任意位置安装。Small and light, easy to mount / dismount and repair, mountable at any position.
- 2、结构简单，紧凑，90° 回转启闭迅速。Simple and compact structure, quick open–close in 90° rotation.
- 3、操作扭矩小，省力轻巧。Low operating torque, saving labor.
- 4、流量特性趋于直线，调节性能好。The flow characteristics tends to be a line, ensuring a good regulating performance.
- 5、启闭试验次数多达数万次，寿命长。The open–close test has been made up to ten thousands of times, a long service life ensured.
- 6、达到完全密封，气体试验泄漏为零。Completely sealed, with zero leakage during the gas test.
- 7、选择不同零部件材质，可适用多种介质。Applicable to various mediums with different options of material for the parts.

主要零部件材质 Material for main parts

阀体Body		阀板Disc		阀杆Stem		衬套Bushing		阀座Seat	
材料名称 Name of material	代号 Code	材料名称 Name of material	代号 Code	材料名称 Name of material	材料名称 Name of material	材料名称 Name of material	代号 Code	适用温度(°C) Applicable temperature	
灰铸铁 Gray cast iron	Z	电镀球墨铸铁 Electroplated ductile iron	B1	不锈钢 Stainless Steel	润滑青铜 Lubricating bronze	天然胶 Natural rubber	× 1	–20~+85	
球墨铸铁 Ductile iron	Q	铝青铜 Aluminum bronze	B2	碳钢 Carbon Steel	聚四氟乙烯 PTFE	海帕伦 Hypalon	× 2	–18~+135 短时暂时 –18~+149	
铝青铜 Aluminum bronze	T	ZG1Cr18Ni9Ti 不锈钢Stainless Steel	B3	哈氏合金 Hastelloy		乙丙橡胶 EPR	× 3	–45~+135 短时暂时 –50~+150	
ZG1Cr18Ni9Ti 不锈钢Stainless Steel	P	钛钢 Titanium Steel	B4	蒙乃尔合金 Monel		氯丁橡胶 CR	× 4	–7~+93 短时暂时 –7~+107	
CF8M不锈钢 Stainless Steel	R	CF8M不锈钢 Stainless Steel	B5			丁腈橡胶 NBR	× 5	–12~+82 短时暂时 –12~+93	
碳钢 Carbon Steel	C	碳钢Carbon Steel	B6			耐磨橡胶 Abrasion-resistant rubber	× 6	–10~+50	
黄铜 Brass		CF8M不锈钢 Stainless Steel	B7			氟橡胶 FPM	× 7	–23~+150	
铸钢 Cast steel		哈氏合金 Hastelloy				耐热乙丙橡胶 Heat-resistant EPR	× 9	–20~+150	
铝 Aluminum		蒙乃尔合金 Monel				聚四氟乙烯 PTFE	F4	+10 ~ +150	
		铝 Aluminum				硅橡胶 Silicone rubber			
		双相钢SAF2507 Duplex stainless steel DIN1.4529				烃类橡胶 Hydrocarbon rubber			

阀座与蝶板Seat and disc

密封副材料 Material of sealing pair		适用温度 Applicable temperature	介质类型及适用程度Kinds of mediums & degree of applicability												突出特点 Main feature	价格 Price	
			淡水 Fresh water	海水 Sea water	盐类 Salt	强碱 Strong alkali	弱碱 Weak alkali	强酸 Strong acid	弱酸 Weak acid	天然气 Natural gas	醇类 Alcohol	空气 Air	蒸汽 Steam	油类 Oil			食品 Food
蝶板 Disc	球铁电镀 Electroplated ductile iron	-30℃~350℃														耐热 Heat resisting	低 Lower
	球铁尼龙覆层 Nylon-coated ductile iron	-30℃~100℃														耐腐蚀、耐磨 Corrosion&wear resisting, friction relieving	较低 Lower
	球铁氯化聚醚覆层 Penton-coated ductile iron	-30℃~130℃														耐磨、耐腐蚀 wear&corrosion resisting	较低 Lower
	球铁改性环氧覆层 Ductile iron with modified epoxy coating	-15℃~100℃														耐磨、耐腐蚀 wear&corrosion resisting	低 Lower
	球铁聚四氟乙烯覆层 PTFE-coated ductile iron	-30℃~180℃														耐磨、耐腐蚀 wear&corrosion resisting	昂贵 Very high
	铝青铜 Aluminum Bronze	-273℃~232℃														耐热、耐腐蚀 Heat&corrosion resisting	高 High
	不锈钢 Stainless steel	-268℃~316℃														耐高温、耐腐蚀 High temperature& corrosion resisting	高 High
	碳钢电镀 Electroplated carbon steel	-29℃~426℃														耐热 Heat resisting	较低 Lower

备注：1、本表仅供参考，客户订货时还需详告介质名称、浓度、温度、压力、我们帮您作出最佳选择。

2、表中：①流速大于1.5M/S不适用。②氢氧化钾不适用。③60℃以上强碱不适用。

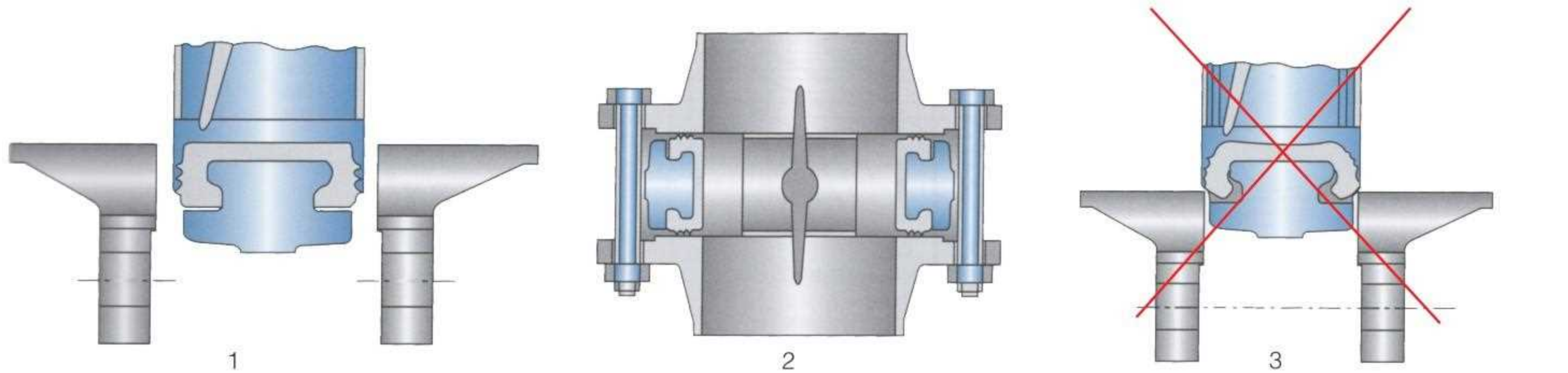
Note: 1. The table is just for your information. When ordering, the customers need also to provide us with the name of the medium, concentration, temperature, pressure, so that we can help you make a choice.

2. In the table: ①not applicable to a flow velocity greater than 1.5M/S. ②potassium hydroxide not applicable. ③not applicable to strong alkali above 60°C.

非常适用Very applicable	有限适用Limitedly applicable
适用Applicable	不适用Not applicable

弹性密封圈选择 Selection of resilient sealing rings

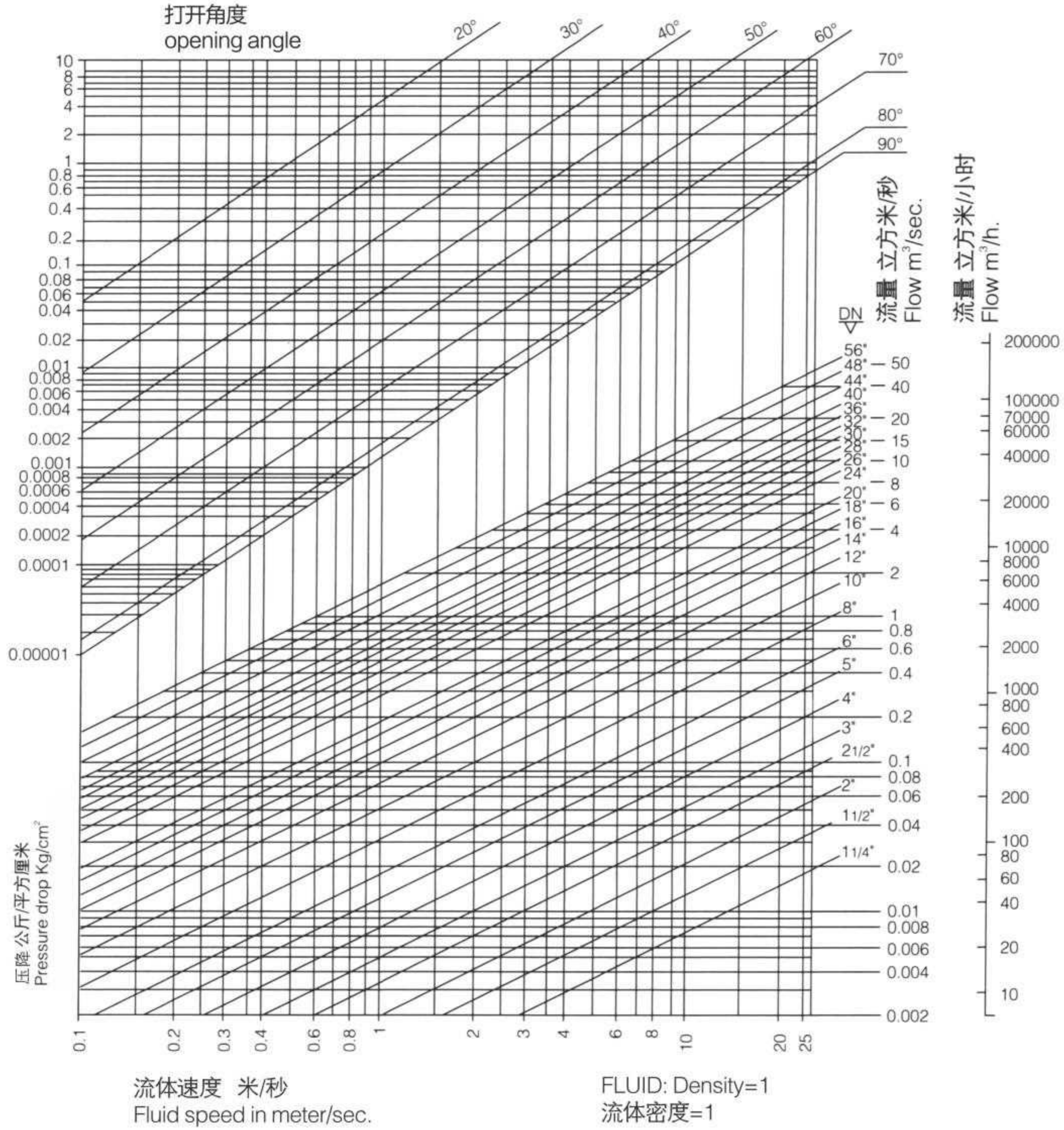
名称Name	成份Compsition	颜色 Color	应用Applications	局限Limitations	指定工作温度 Applicable working temperature	标准 Standard
EPDM	乙烯–丙烯–ENB热聚合物 Ethylene – Propylene – ENB Thermopolymer	黑色 Black	矿物酸性溶液，矿物碱性溶液， 液化有机盐，酒精，水和海水 Mineral acid solutions, mineral alkaline solutions, organic salts dissolutions, alcohols, water and sea water	不适合有机碳氢化合物 Not applicable to organic hydrocarbons.	–5°C~110°C	普通 Normal
EPDM-H.T	乙烯–丙烯–ENB热聚合物 Ethylene – Propylene – ENB Thermopolymer	黑色 Black	超高温度的水 Superheated water	不适合碳氢化合物 Not applicable to hydrocarbons.	–10°C~130°C	普通 Normal
NBR	丙烯腈–丁二烯共聚物 Acrylonitrile–butadiene copolymer	黑色 Black	矿物油、植物油、天然气、动物 脂肪、固体植物油、空气 Mineral oils, vegetable oils, natural gas, animal fats, vegetable fats, air.	不适合有机酸，有些矿物酸， 氯，酒精，芳香族碳氢化合物 Not applicable to organic acids, some mineral acids, chlorine, alcohols, aromatic hydrocarbons.	–10°C~90°C	普通 Normal
CSM(HYPALON)®	聚乙磺酸盐聚乙烯 Chloro–sulfonyl –polyethylene	黑色 Black	矿物酸性溶液，有机和无机酸，氧化性 物质Mineral acid solutions, organic and inorganic acids, oxidizing substances.	不适合矿物和植物油，碳氢化合物， 动物脂肪和固体植物油、酮、硝酸 Not applicable to mineral and vegetable oils, hydrocarbons, animal and vegetable fats, ketones, nitric acid.	–10°C~80°C	特殊 Special
FPM(VITON)®	六氟丙烯亚乙烯基氟化物 Dipolymer of hexafluoropropylene and vinylidene fluoride	黑色 Black	酸、脂肪、碳氢化合物、植物和矿物 油、燃料Acids, fats, hydrocarbons, vegetable and mineral oils, fuels.	不适合蒸汽和热水（最高130°C）无 铅汽油、酮、胺、氟里昂–22 Not applicable to steam and hot water (max 130°C), unleaded gasoline, ketones, amines, freon–22.	–5°C~180°C	特殊 Special
NR(POLYSOPRENE)	聚异戊二烯同聚物 Polysoprene homopolymer	黑色 Black	水、酒精、酮、食品 Water, alcohols, ketones, food.	不适合碳氢化合物、酸、碱及大 气物质Not applicable to hydrocarbons, acids, alkalis, and atmospheric substances.	–10°C~60°C	特殊 Special
MVQ(SILIKON)	聚甲基乙烯基硅氧烷同聚物 Poly methyl vinyl siloxane homopolymer	白色，红色 黑色White Red/Black	食品food	不适合碳氢化合物，强酸、强碱、 高温水和蒸汽Not applicable to hydrocarbons, strong acids, strong alkalis, superheated water and steam.	–30°C~150°C	特殊 Special
SILICONE-HT	聚甲基乙烯基硅氧烷同聚物 Poly methyl vinyl siloxane homopolymer	灰色 Gray	超高温度的水 Superheated water	不适合碳氢化合物、强酸、强碱 Not applicable to hydrocarbons, strong acids, strong alkalis.	–50°C~160°C	特殊 Special



- 1、法兰之间的空隙应当允许阀板半关闭状态的阀门进入，这样在安装过程中及初次打开阀门的时候阀座边缘将被保护。
 - 2、在调整好阀门与管道法兰的位置后及旋紧螺栓之前，阀板应置于完全打开位置。如果阀板处于关闭状态，密封圈可能被扭曲、挤压膨胀并包住阀板边缘，在初次打开时造成极大的力矩。阀座可能因此被撕扯、扭曲造成永久性的损害。
 - 3、在安装蝶阀时，如果法兰未能给予蝶阀充分的空间将会损坏密封圈。
- 备注：这里提出的所有数据仅仅是作为提供的信息，我们有权为改进产品做任何改动而无须事先声明。如有因产品材料或生产程序缺陷造成无法使用的情况，我公司只许诺更换该材料或将阀门调整到完全正常动作状态。
1. The space between the flanges should allow the entry of the valve with the disc half closed; in this way, the seat edge will be protected during the installation and the first opening of the valve.
 2. After positioning the valve and before tightening the bolts, the disc should be completely open. If the disc is close, the seal ring is likely to be twisted, to bulge and envelop the disc edge, resulting in an excessively high torque with the first opening; the seat could be torn and twisted, with permanent damage.
 3. During the installation of the butterfly valve, if the flanges don't allow a sufficient space to the butterfly valve, the seal ring will be damaged.
- Note: The data here is just for your information. We are entitled to modification without notice in advance. If the products fail to work due to defective material or production, our company promises only to replace the material or adjust the valve to normal condition.

中线蝶阀选型及安装说明
Model selection and
installation of concentric butterfly valves

压降 Pressure drop



操作扭矩 Operating torque

		扭矩单位牛·米 Torque in N·m																	
		32/40 1 1/2"	50 2"	65 2 1/2"	80 3"	100 4"	125 5"	150 6"	200 8"	250 10"	300 12"	350 14"	400 16"	450 18"	500 20"	600 24"	700 28"	750 30"	800 32"
压力=10 Bar 时的扭矩 Torque at P=10 Bar																	4600	5800	7400
压力=16 Bar 时的扭矩 Torque at P=16 Bar		9	11	20	29	47	82	130	210	360	475	760	1300	1600	2340	3300			

以上数据在室温下的水介质中有效。These values are valid for water at ambient temperature.
注意：以上所列扭矩值仅供参考，因为这些值是在常规条件和工作压力之下计算的。由于流体会对蝶板产一个动态的力，所以还要考虑流体的速度对扭矩值的影响。
Note: the above torque values are just for you information; the values are calculated for normal conditions and under the working pressure. The fluid will put a dynamic force on the disc, so the impact of flow speed on the torque values should be considered.

中线蝶阀选型及安装说明
Model selection and
installation of concentric butterfly valves

正确的安装方法 Correct way of installation	错误的安装方法： Incorrect way of installation
 将法兰撑至最大距离保证有一定间隙。 Separate the flanges to the maximum distance, ensuring some clearance.	 法兰之间预留空间不够，会损伤阀座。 Insufficient space between the flanges will damage the seat.
 阀门在半关闭状态安装，装上所有的螺钉螺母。带住螺母切勿拧紧螺母。 Install the valve with the disc half closed, put all the screws and nuts, not tightening the nuts.	 不得用阀做为杠杆。 Don't use the valve as a lever.
 将蝶阀开到最大，检查有无刮碰，阀门是否对中，螺母沿对角线逐个旋紧。 Open the butterfly completely, check for scratches, make sure that the valve is centrally positioned, and then tighten the nuts one by one along the diagonals.	 阀门在开启状态下安装容易损伤蝶板。 If the valve is installed with the disc open, the disc is prone to damage.

在出泵口安装阀门 Installing a valve at a pump outlet

错误的阀杆方向 Incorrect direction of the stem	正确的阀杆方向 Correct direction of the stem
 离心泵centrifugal pump (水平轴) (horizontal shaft) 水平阀杆 Horizontal valve stem	 水平 horizontal 垂直阀轴 vertical valve stem
 垂直vertical pump 泵轴shaft 水平阀杆 Horizontal valve stem	 离心泵centrifugal pump (水平轴) (horizontal shaft) 垂直vertical pump 泵轴shaft 垂直阀杆 vertical valve stem
 轴流泵 axial pump (vertical shaft) 垂直vertical pump 泵轴shaft 水平阀杆 Horizontal valve stem	 垂直vertical pump 泵轴shaft 水平阀杆Horizontal valve stem 泵吸入口 Suction inlet of pump

蝶阀安装说明
Butterfly Installation Instructions

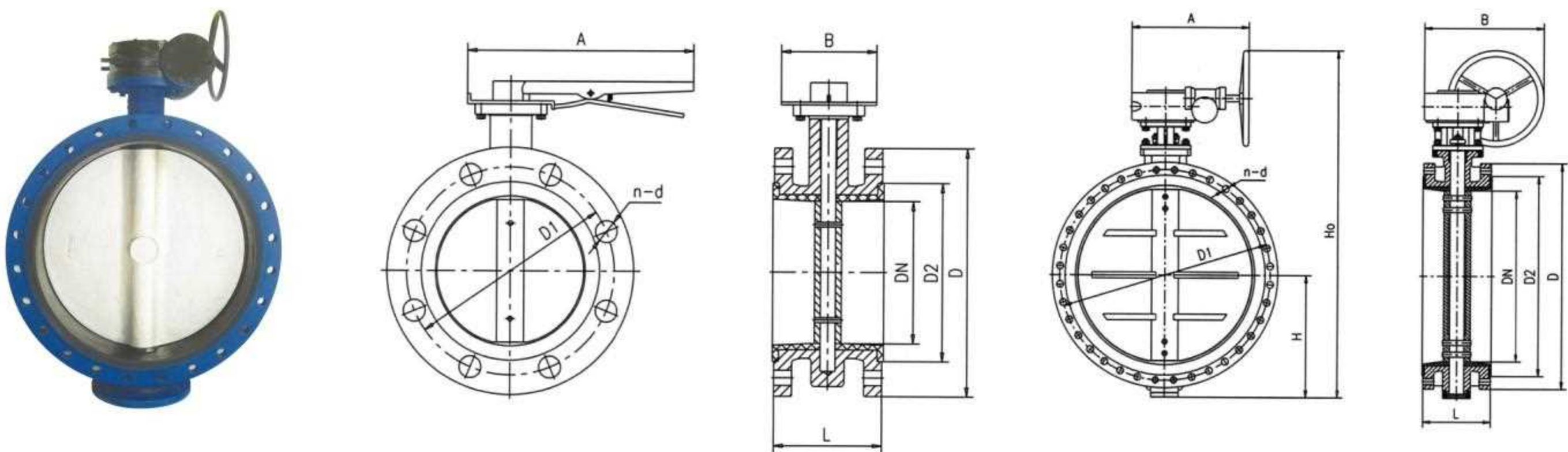
- 管道焊接法兰标准必须与蝶阀法兰标准相符。
- 安装前应先清理阀门内腔与安装面，不许有污物杂物附着。
- 安装时蝶阀必须处于半关闭状态，确保阀板不能与管道和法兰等接触。
- 阀座作为阀体端面和法兰连接的密封垫，安装时无需再加其它密封垫。
- 本蝶阀可以安装在水平/垂直及任意角度的管道上，可双向使用。
- 安装前要确认法兰焊接无误，蝶阀与管道法兰连接后不允许再进行焊接，以免烫伤橡胶件和防腐涂层。
- 蝶阀不能安装在管道的拐角处。
- 电动阀门在订货合同中如无特殊说明只允许垂直安装于室内使用。
- 如阀门出现启闭失常，应查明原因排除故障，不能利用敲/砸/撬和加长柄等方法强行开启。
- 本蝶阀在储存未用期间，应存放在室内通风干燥环境，周围不能存在有害物质。

- The standard of the welded flanges of the pipeline must conform to that of the butterfly valve.
- The inside and the mounting surfaces of the valve must be cleaned before installation, no dirt or impurities allowed.
- The butterfly valve must be half closed during installation, ensuring that the disc doesn't contact the pipeline or the flanges.
- The seat plays the role of gasket between the end surfaces of the valve body and the flanges, no more gaskets needed during installation.
- The butterfly valve can be installed in horizontal / vertical or inclined pipeline, and can be used bidirectionally.
- Before installation, make sure that the flanges are welded properly. After connection of the butterfly valve and the pipeline flanges, welding is forbidden, to prevent the rubber parts and the anti-corrosion coating from being burned.
- The butterfly valve may not be installed at corners of pipeline.
- Electrically operated valves may be installed only indoor and vertical if not otherwise specified in the purchasing contract.
- If the valve malfunctions with opening-closing, troubleshoot, not open the valve by force.
- During storage, the butterfly valve should be kept indoor, dry and ventilated, without harmful substance around.

安装弯管或缩径管 Installing an elbow or a reducer

正确的阀杆方向 Correct direction of the stem	错误的阀杆方向 Incorrect direction of the stem
 阀杆 Valve stem	 阀杆 Valve stem
 阀杆 Valve stem	 阀杆 Valve stem
 阀杆 Valve stem	 阀杆 Valve stem

D(41/341/641/941)X/J
法兰式中线蝶阀
Flanged concentric butterfly valve



主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

D41^X_J-⁶/₁₀Z.Q.C.P.R

公称通径 DN		结构长度 (标准值) Face-to-face dimension (Standard value)	外形尺寸 (参考值) External dimensions (for information)				连接尺寸(标准值) Connection dimensions (Standard value)													
							0.6MPa				1.0MPa				1.6MPa					
mm	inch	L	H	H0	A	B	D	D1	D2	n-d	D	D1	D2	n-d	D	D1	D2	n-d		
50	2	108	82.5	238	270	65	140	110	88	4-14	165	125	99	4-18	165	125	99	4-18		
65	2 ^{1/2}	112	92.5	258	270	65	160	130	108	4-14	185	145	118	4-18	185	145	118	4-18		
80	3	114	100	278	270	65	190	150	124	4-18	200	160	132	8-18	200	160	132	8-18		
100	4	127	110	293	270	65	210	170	144	4-18	220	180	156	8-18	220	180	156	8-18		
125	5	140	125	309	310	65	240	200	174	8-18	250	210	184	8-18	250	210	184	8-18		
150	6	140	142.5	336	310	65	265	225	199	8-18	285	240	211	8-22	285	240	211	8-22		

D³₆41^X_J-⁶/₁₀Z.Q.C.P.R

公称通径 DN		结构长度 (标准值)		外形尺寸 (参考值)				连接尺寸(标准值) Connection dimensions (Standard valued)											
		Face-to-face dimension (Standard value)		External dimensions (for information)				0.6MPa				1.0MPa				1.6MPa			
mm	inch	短系列 Short series	长系列 Long series	H	H0	A	B	D	D1	D2	n-d	D	D1	D2	n-d	D	D1	D2	n-d
50	2	108		63	306	180	200	140	110	88	4-14	165	125	99	4-18	165	125	99	4-18
65	2 ^{1/2}	112		70	321	180	200	160	130	108	4-14	185	145	118	4-18	185	145	118	4-18
80	3	114		83	346	180	200	190	150	124	4-18	200	160	132	8-18	200	160	132	8-18
100	4	127		105	387	180	200	210	170	144	4-18	220	180	156	8-18	220	180	156	8-18
125	5	140		115	411	180	200	240	200	174	8-18	250	210	184	8-18	250	210	184	8-18
150	6	140		137	447	270	280	265	225	199	8-18	285	240	211	8-22	285	240	211	8-22
200	8	152		164	572	270	280	320	280	254	8-18	340	295	266	8-22	340	295	266	12-22
250	10	165	250	206	646	270	280	375	335	309	12-18	395	350	319	12-22	405	355	319	12-26
300	12	178	270	230	738	380	420	440	395	363	12-22	445	400	370	12-22	460	410	370	12-26
350	14	190	290	248	761	380	420	490	445	413	12-22	505	460	429	16-22	520	470	429	16-26
400	16	216	310	289	877	450	470	540	495	463	16-22	565	515	480	16-26	580	525	480	16-30
450	18	222	330	320	938	480	490	595	550	518	16-22	615	565	530	20-26	640	585	548	20-30
500	20	229	350	343	993	480	490	645	600	568	20-22	670	620	582	20-26	715	650	609	20-33
600	24	267	390	413	1131	480	490	755	705	667	20-26	780	725	682	20-30	840	770	720	20-36
700	28	292	430	478	1476	640	660	860	810	772	24-26	895	840	794	24-30	910	840	794	24-36
800	32	318	470	525	1533	640	660	975	920	878	24-30	1015	950	901	24-33	1025	950	901	24-39
900	36	330	510	585	1655	750	860	1075	1020	978	24-30	1115	1050	1001	28-33	1125	1050	1001	28-39
1000	40	410	550	640	1765	850	900	1175	1120	1078	28-30	1230	1160	1112	28-36	1255	1170	1112	28-42
1200	48	470	630	755	1995	850	900	1405	1340	1295	32-33	1455	1380	1328	32-39	1485	1390	1328	32-48
1400	56	530	710	910	2310	1000	925	1630	1560	1510	36-36	1675	1590	1530	36-42	1685	1590	1530	36-48
1600	64	600	790	1030	2595	1000	925	1830	1760	1710	40-36	1915	1820	1750	40-48	1930	1820	1750	40-56
1800	72	670	870	1140	2810	1100	980	2045	1970	1918	44-39	2115	2020	1950	44-48	2130	2020	1950	44-56
2000	80	760	950	1250	3100	1100	980	2265	2180	2125	48-42	2325	2230	2150	48-48	2345	2230	2150	48-62

D(71/371/671/971)X/J/F-(6/10/16)
对夹式中线蝶阀
Wafer concentric butterfly valve

用途及特点 Applications and features

本阀启闭件是一个圆盘形的蝶板，在阀体内绕其自身的轴线旋转，从而达到启闭或调节作用，具有：

- 1、结构简单、体积小、重量轻。
- 2、启闭迅速、省力、流体阻力小。
- 3、调节性能好，可在0~90° 灵敏调节，适用于给排水、高层建筑、消防、石油、化工、医药、食品等管路上作为启闭或调节使用。

The opening-closing part of the valve is a round disc, which rotates around its axis in the valve body, realizing opening-closing or regulation. Its features are:

1. simple and compact structure, light weight.
2. quick opening-closing, labor-saving, low flow resistance.
3. good regulation performance, sensitive regulation in 0~90° ; applicable to the pipelines of water supply and drainage, high-rise buildings, fire fighting, petroleum, chemical industry, pharmacy, food, etc., for opening-closing or regulation.

采用标准 Applicable standards

设计标准 Standards of design	GB12238、API609、JIS B2064
法兰标准 Standards for flanges	GB4216、GB9113、GB9115
结构长度 Face-to-face dimension	GB/T15188.2
压力试验 Pressure tests	GB/T13927、JB/T9092

主要技术参数 Technical specifications

公称通径 Nominal diameter	DN(mm)	40~1200					
公称压力 Nominal pressure	PN(MPa)	0.25	0.6	1.0	1.6		
试验压力Ps(MPa) Test pressure	壳体强度 Shell test	0.375	0.9	1.5	2.4		
	密封性能 Seal test	0.275	0.66	1.1	1.76		
适用介质 Applicable mediums		水、油品、蒸汽、海水、酸类 Water, oils, steam, seawater, acids					
适用温度 Applicable temperature (℃)		橡胶 x Rubber	丁腈橡胶 J NBR	乙丙橡胶 XB EPR JB	聚四氟烯 XC FC PTFE F46	硅橡胶 XD Silicone JD rubber	氟橡胶 XE FPM JE
		0~80℃	-20~+80℃	-40~+135℃	-40~+150℃	-70~+25℃	-15~+250℃

主要零件的材质 Material for main parts

零件名称	Part name	材料	Material
阀体	Body	铸铁、球墨铸铁、铸钢、不锈钢、铬镍钼钛钢	Cast iron, ductile iron, cast steel, stainless steel, Cr-Ni-Mo-Ti steel
蝶板	Disc	铸铁、球墨铸铁、铸钢、不锈钢、铬镍钼钛钢	Cast iron, ductile iron, cast steel, stainless steel, Cr-Ni-Mo-Ti steel
阀杆	Stem	碳钢、不锈钢、铬镍钼钛钢	Carbon steel, stainless steel, Cr-Ni-Mo-Ti steel
密封面	Sealing face	氯丁胶、丁腈胶、乙丙胶、氟塑料	CR, NBR, EPB, Fluoroplastics
填料	Packing	氟塑料、柔性石墨、橡胶、V型垫	Fluoroplastics, flexible graphite, rubber, V-gasket

D(71/371/671/971)X/J/F-6/10/16
对夹式中线蝶阀
Wafer concentric butterfly valve



D71X-6/10/16



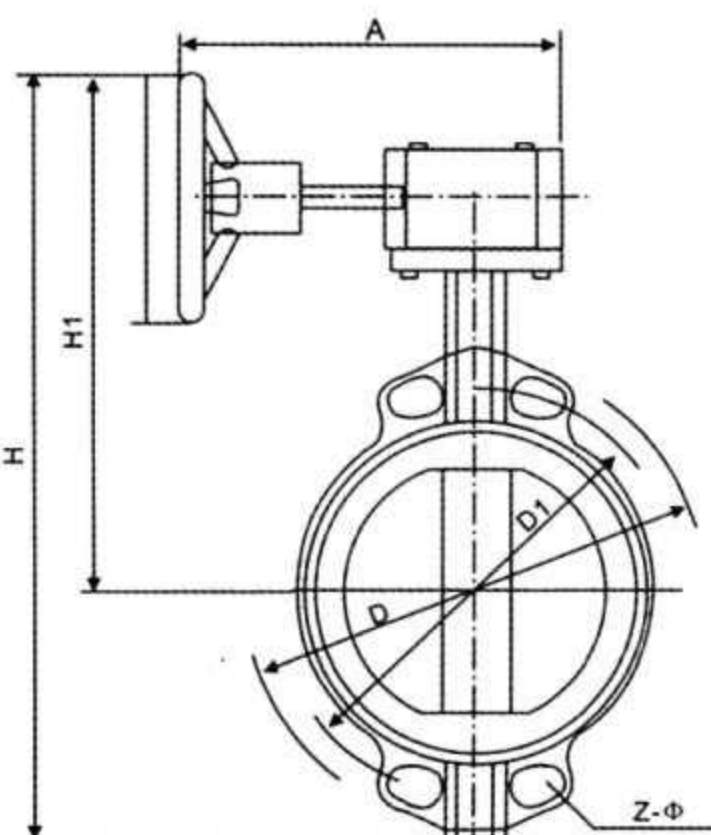
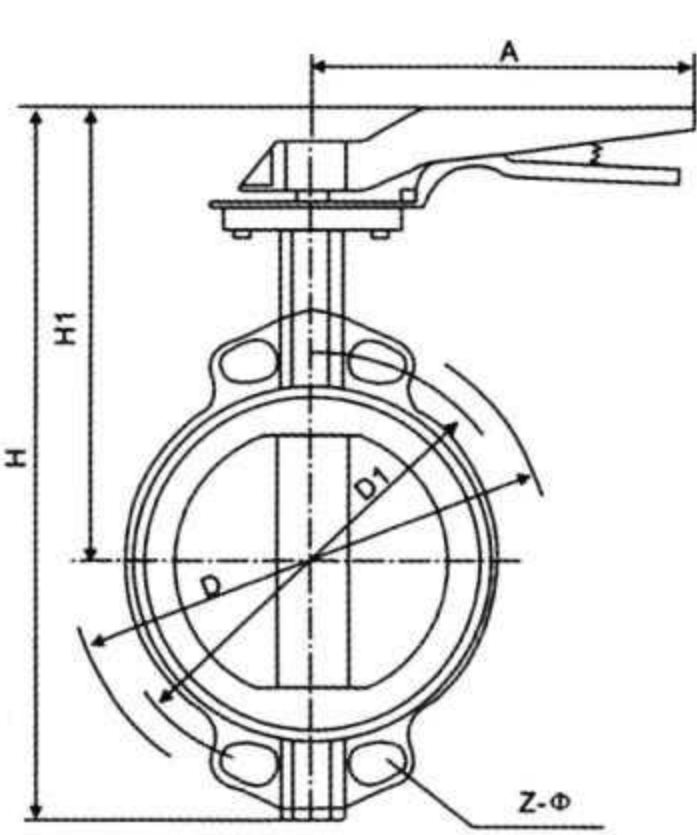
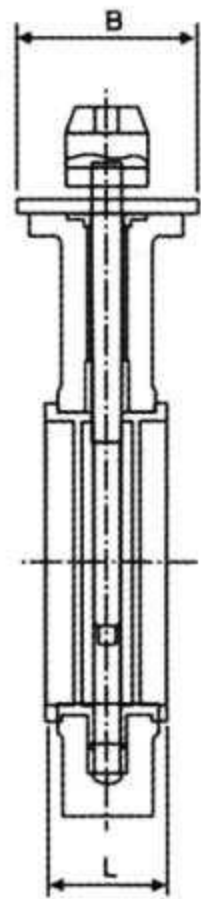
D371X-6/10/16



D671X-6/10/16



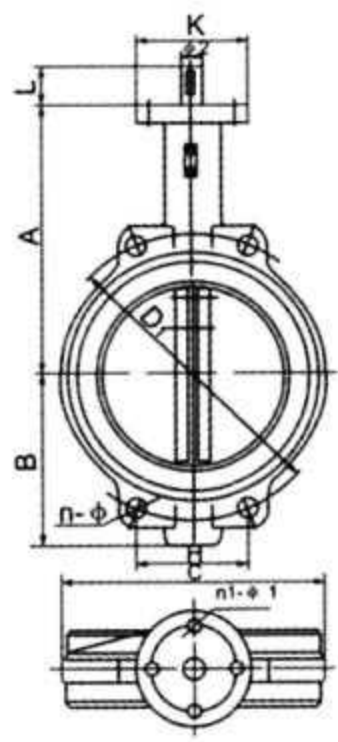
D971X-6/10/16



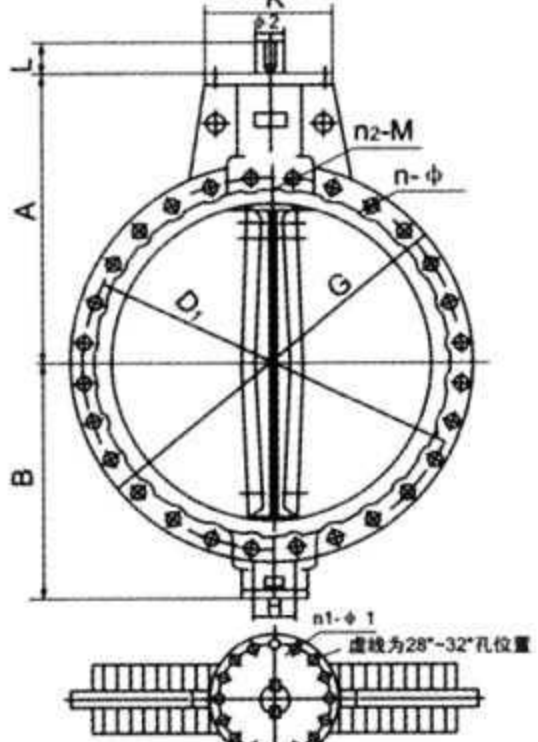
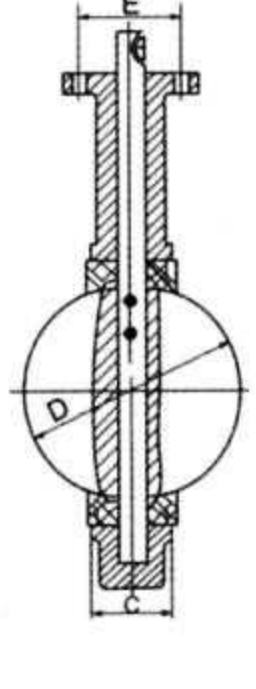
主要外形及连接尺寸 External connection dimensions

公称压力 PN	公称通径DN		L	0.6MPa		1.0MPa		1.6MPa		H	H1	A	B
	mm	inch		D1	Z-d	D1	Z-d	D1	Z-d				
0.6 1.0 1.6	40	1.5"	33	100	4-14	110	4-18	110	4-18	220	150	270	118
	50	2"	43	110	4-14	125	4-18	125	4-18	270	190	270	118
	65	2.5"	46	130	4-14	145	4-18	145	4-18	295	205	270	118
	80	3"	46	150	4-18	160	8-18	160	8-18	305	210	270	118
	100	4"	52	170	4-18	180	8-18	180	8-18	340	215	270	118
	125	5"	56	200	8-18	210	8-18	210	8-18	370	245	310	118
	150	6"	56	225	8-18	240	8-22	240	8-22	395	255	310	118
	200	8"	60	280	8-18	295	8-22	295	12-22	475	300	370	165
	250	10"	68	335	12-18	350	12-22	355	12-26	690	484	283	165
	300	12"	78	395	12-22	400	12-22	410	12-26	770	530	334	175
	350	14"	78	445	12-22	460	16-22	470	16-26	830	560	334	175
	400	16"	102	495	16-22	515	16-26	525	16-30	910	595	425	210
	450	18"	114	550	16-22	565	20-26	585	20-30	938	618	425	210
	500	20"	127	600	20-22	620	20-26	650	20-33	993	650	425	210
	600	24"	154	705	20-26	725	20-30	770	20-36	1131	718	425	210
	700	28"	165	810	24-26	840	24-30	840	24-36	1476	998	620	320
	800	32"	190	920	24-30	950	24-33	950	24-39	1533	1008	620	320
	900	36"	203	1020	24-30	1050	28-33	1050	28-39	1655	1070	620	320
	1000	40"	216	1120	28-30	1160	28-36	1170	28-42	1765	1125	620	400
	1200	48"	254	1340	32-33	1380	32-39	1390	32-48	1995	1240	620	400
采用标准 Applicable standards		设计标准Standard of design: GB12238 结构长度Face-to-face dimension: GB12221 法兰Flanges: GB17241.6 PN1.0MPa											

D(7A1/37A1/67A1/97A1)X-(10/16)ZB
"A"型蝶阀
"A" type butterfly valve



DN50(2")~600(24")



DN700(28")~1200(48")

主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

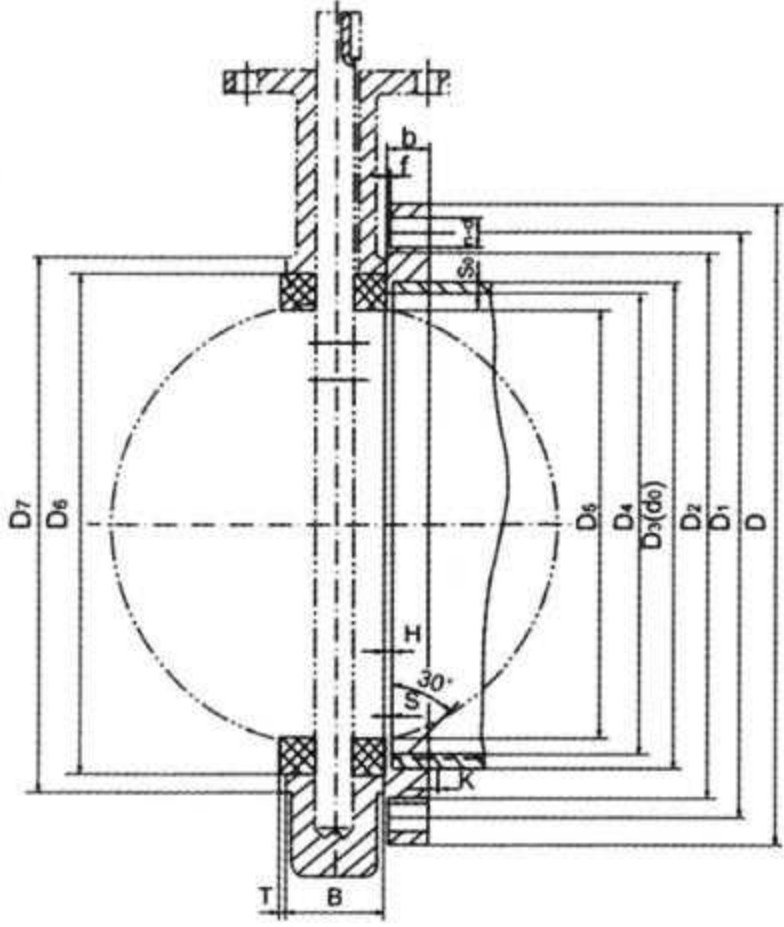
公称通径 DN		尺寸Dimensions (mm)													
mm	inch	A	B	C	D	L	H	D1	n-φ	K	E	n1-φ1	φ2	G	n2-M
D7A1/37A1/67A1/97A1X-1.0/1.6															
50	2"	161	80	43	52.9	32	84.84	120	4-23	77	57.15	4-6.7	12.6	118	-
65	2.5"	175	89	46	64.5	32	96.2	136.2	4-26.5	77	57.15	4-6.7	12.6	137	-
80	3"	181	95	46	78.8	32	61.23	160	8-18	77	57.15	4-6.7	12.6	143	-
100	4"	200	114	52	104	32	70.8	185	4-24.5	92	69.85	4-10.3	15.77	156	-
125	5"	213	127	56	123.3	32	82.28	215	4-23	92	69.85	4-10.3	18.92	190	-
150	6"	226	139	56	155.6	32	91.08	238	4-25	92	69.85	4-10.3	18.92	212	-
200	8"	260	175	60	202.5	45	112.89/76.35	295	4-25/4-23	115	88.9	4-14.3	22.1	268	-
250	10"	292	203	68	250.5	45	92.4	357	4-29	115	88.9	4-14.3	28.45	325	-
300	12"	337	242	78	301.6	45	105.34	407	4-29	140	107.95	4-14.3	31.6	403	-
350	14"	368	267	78	333.3	45	91.11	467	4-30	140	107.95	4-14.3	31.6	436	-
400	16"	400	309	102	389.6	51.2/72	100.47/102.42	515/525	4-26/4-30	197	158.75	4-20.6	33.15	488	-
450	18"	422	328	114	440.51	51.2/72	88.39/91.51	565/585	4-26/4-30	197	158.75	4-20.6	38	539	-
500	20"	480	361	127	491.6	64.2/82	96.99/101.68	620/650	4-26/4-33	197	158.75	4-20.6	41.15	539	-
600	24"	562	459	154	592.5	70.2/82	113.42/120.46	725/770	4-30/4-36	276	215.9	4-22.2	50.65	816	-
700	28"	624	520	165	695	66/82	109.65	840	20-30/24-36	300	254	8-18.0	55/63.35	895	4-M33
800	32"	672	591	190	794.7	66/82	124	950	24-33/24-39	300	254	8-18.0	55/63.35	1015	-
900	36"	720	656	203	864.7	118	117.57	1050	28-33	300	254	8-18.0	75	1115	4-M30
1000	40"	800	721	216	965	142	129.89	1160	28-36	300	254	8-18.0	85	1230	4-M33
1200	48"	900	780	254	1020	180	141.33	1340	32-39	300	254	8-18.0	95	1450	4-M36

注: DN50-800 "A" 型蝶阀分别适用于PN1.0/PN1.6MPa二种压力级。表中每格有两个尺寸的分别表示PN1.0/PN1.6MPa两个压力级连接尺寸。与阀门连接的管法兰连接尺寸参照法兰连接尺寸表。蝶阀上法兰可通用手动、蜗轮蜗杆传动、电动、气动等。表中DN50-500中D1和n-φ尺寸为蝶阀本身安装定位尺寸,其中DN50-350的D1和n-φ尺寸包容GB9112-88、DIN2501(德国)、BS4504(英国)、ISO2084、ISO2531(国际标准)、BS10-E(英国)、ANSI1259(美国)等法兰连接标准。DN400-500尺寸包容GB9112-88、DIN2501、ISO2084、BS4504法兰连接标准。

Note: DN50-800 "A" type butterfly valves are applicable to two pressure classes PN1.0/PN1.6MPa. The two values in one table cell are the connection dimensions for the pressure classes PN1.0/PN1.6MPa respectively. For connection dimensions of the pipeline flanges, please refer to the table of connection dimensions of flanges. The top flange of the butterfly valves is designed for manual, worm gear, electrical, pneumatic operation, etc. For the DN50-500 in the table, the dimensions D1 and n-φ designate the positioning dimensions of the butterfly valve. The dimensions D1 and n-φ of DN50-350 conform to the flange-connection standards GB9112-88, DIN2501, BS4504, ISO2084, ISO2531, BS10-E, ANSI1259, etc. Those of DN400-500 conform to the flange-connection standards GB9112-88, DIN2501, ISO2084, BS4504.

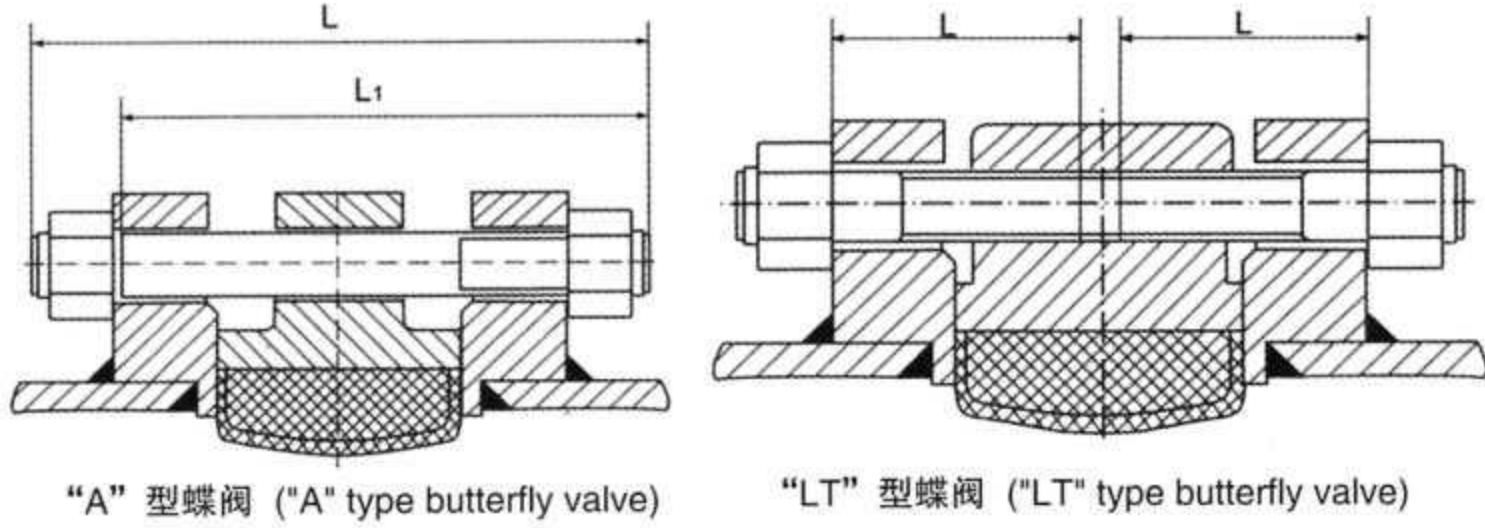
中线蝶阀技术参数
Technical specifications of
concentric butterfly valves

"A"、"LT" 型对夹式蝶阀安装图
Installation drawing of "A", "LT" type wafer butterfly valve



- 注：1、法兰连接尺寸符合GB4216.4-4216.5-84的规定。
2、管子外径尺寸“d0”符合GB8163-87《输送流体用无缝钢管》，DN700(28")~1000(40") 大口径钢管外径尺寸由设计者自定。
3、图中尺寸T为橡胶阀座凸出阀体端面作为法兰密封垫的厚度尺寸。
4、用户自配法兰时，内凸圆直径D4应按样本提供尺寸执行。

安装阀门用螺栓规格数量
Specifications and quantity of bolts for installation of valves



- Note:
1. The flange-connection dimensions conform to GB4216.4-4216.5-84.
2. The external diameter of the pipes "d0" conforms to GB8163-87 "Seamless steel pipes for liquid service", the external diameter of pipes DN700(28") ~ 1000(40") is decided by the designer.
3. Dimension T designates the thickness of the part of rubber seat which extends beyond the body end surface, playing the role of flange gasket.
4. Diameter of inside raised circle D4 of the flanges equipped by the customers should conform to the values in this brochure.

主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

公称通径 DN		1.0MPa				1.6MPa			
		双头螺栓(适用“A”型蝶阀) Stud (applicable to "A" type butterfly valve)		六角螺栓(适用“LT”型蝶阀) Hexagon head bolt (applicable to "LT" butterfly valve)		双头螺栓(适用“A”型蝶阀) Stud (applicable to "A" type butterfly valve)		六角螺栓(适用“LT”型蝶阀) Hexagon head bolt (applicable to "LT" butterfly valve)	
mm	inch	数量 Qty	直径XL1 DiaXL1	总长L Length	数量 Qty	直径XL1 DiaXL1	总长L Length	数量 Qty	直径XL1 DiaXL1
50	2"	4	M16X110	130	4X2	M16X40	4	M16X110	130
65	2.5"	4	M16X120	140	4X2	M16X45	4	M16X120	140
80	3"	8	M16X120	140	8X2	M16X45	8	M16X120	140
100	4"	8	M16X130	150	8X2	M16X50	8	M16X130	150
125	5"	8	M16X130	150	8X2	M16X50	8	M16X130	150
150	6"	8	M20X140	165	8X2	M20X50	8	M20X140	165
200	8"	8	M20X150	175	8X2	M20X55	12	M20X150	175
250	10"	12	M20X160	185	12X2	M20X60	12	M24X160	185
300	12"	12	M20X170	195	12X2	M20X65	12	M24X170	200
350	14"	16	M20X170	195	16X2	M20X65	16	M24X170	200
400	16"	16	M24X190	220	16X2	M24X75	16	M27X200	230
450	18"	20	M24X220	250	20X2	M24X80	20	M27X220	254
500	20"	20	M24X260	290	20X2	M24X90	20	M30X260	294
600	24"	20	M27X290	324	20X2	M27X100	20	M33X290	334
700	28"	24	M27X300	334	—	—	20	M33X300	341
800	32"	24	M30X300	364	—	—	24	M36X330	375
900	36"	24	M30X350	388	*4X2	M30X100	—	—	—
1000	40"	24	M33X370	411	*4X2	M33X100	—	—	—

- 注：1、双头螺栓采用标准为GB898-88bm=1.25d 2、六角螺栓采用标准为GB5780-86。
3、900 (36")、1000 (40") PN1.0MPa及700 (28") PN1.6MPa“A”型阀体二脖颈处采用六角螺栓连接，数量分别为4x2,列于六角栓栏中。
1. Standard applicable to studs: GB898-88, bm = 1.25d. 2. Standard applicable to hexagon head bolts: GB5780-86.
3. For DN900(36"), DN1000(40") PN1.0MPa, and DN700(28") PN1.6MPa, the two necks of the "A" type valve body are connected with hexagon head bolts, the quantity of which is 4x2 respectively, listed in the column "hexagon head bolts".

中线蝶阀技术参数
Technical specifications of
concentric butterfly valves

PN1.0MPa“A”、“LT”型对夹式蝶阀法兰尺寸及安装尺寸表 Flange dimensions and mounting dimensions of "A", "LT" type wafer butterfly valves: PN1.0MPa

公称通径 DN	mm inch	DN	50 2"	65 2.5"	80 3"	100 4"	125 5"	150 6"	200 8"	250 10"	300 12"	350 14"	400 16"	450 18"	500 20"	600 24"	700 28"	800 32"	900 36"	1000 40"
管子外径 Outside diameter of pipe	d0		57	73	89	108	133	159	219	273	325	377	426	478	529	630	720	820	920	1020
法兰外径 Overall diameter of flange	D		165	185	200	220	250	285	340	395	445	505	565	615	670	780	895	1015	1115	1230
中心圆直径 Diameter of circle of holes	D1		125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950	1050	1060
凸出部分直径 Diameter of raised face	D2		102	122	133	158	184	212	268	320	370	430	482	532	585	685	800	905	1005	1110
法兰内孔直径 Inside diameter of flange	D3*		59	75	91	110	135	161	221	275	327	379	429	481	532	633	723	823	923	1023
法兰内凸圆孔直径 Diameter of inside raised circle	D4		50	65	80	100	125	150	208	255	308	340	405	455	505	605	705	810	910	1000
法兰凸圆厚度 Thickness of inside raised circle	H*		4	4	4	4	4	4	5	6	6	7	7	8	8	8	9	9	9	9
凸出部分高度 Height of raised face	f		3	3	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5
法兰螺栓数量孔径 Bolt hole quantity and diameter	n-d		4-Φ17.5	4-Φ17.5	8-Φ17.5	8-Φ17.5	8-Φ17.5	8-Φ22	12-Φ22	12-Φ22	12-Φ26	12-Φ26	16-Φ26	16-Φ30	20-Φ30	20-Φ33	24-Φ33	28-Φ33	28-Φ36	28-Φ36
法兰厚度 Flange thickness	b*		22	24	24	26	28	28	30	32	32	34	38	42	48	50	52	54	56	58
蝶板尺寸 Size of disc	D5		32	46	64	86	111	135	192	242	292	322	380	428	428	527	675	770	840	940
阀座外径 Outside diameter of valve seat	D6		76.3	89	103.9	135	159	188.4	238.2	292.4	344	375	438	489	489	654	744	850	947	1053
阀体外径 Outside diameter of valve body	D7		89	108	120	150	181	208	260	320	375	405	470	521	565	693	800	906	1015	1123
安装后蝶阀结构长 Face-to-face dimension after installation	B		42	44.7	45.2	52.1	54.4	55.8	60.6	65.6	76.9	76.5	86.5	105.6	131.8	152	163	188	203	216
焊缝宽度 Weld width	S*		4	5	5	5	5	6	6	6	6	7	7	7	7	7	8	8	8	8
焊角高度 Fillet weld size	K*		4	5	5	5	5	5	7	9	9	10	10	10	10	11	11	11	11	11
管壁最小厚度 Minimum thickness of pipe wall	SO*		3.5	4	4	4	4	4.5	6	8	8	9	9	9	9	9	10	10	10	10
阀座凸出厚度 Thickness of the protrudent of valve seat	T		1.5	1.5	2	1.3	1.75	1.4	1.4	2.2	1.5	1.5	1.75	1.7	1.6	2	3	3.5	4	4

注：星号(*)尺寸为参考尺寸，也可以由选阀人员自定。 Note: The asterisk (*) marks a dimension just for your information, which can be decided also by the person who selects the valves.

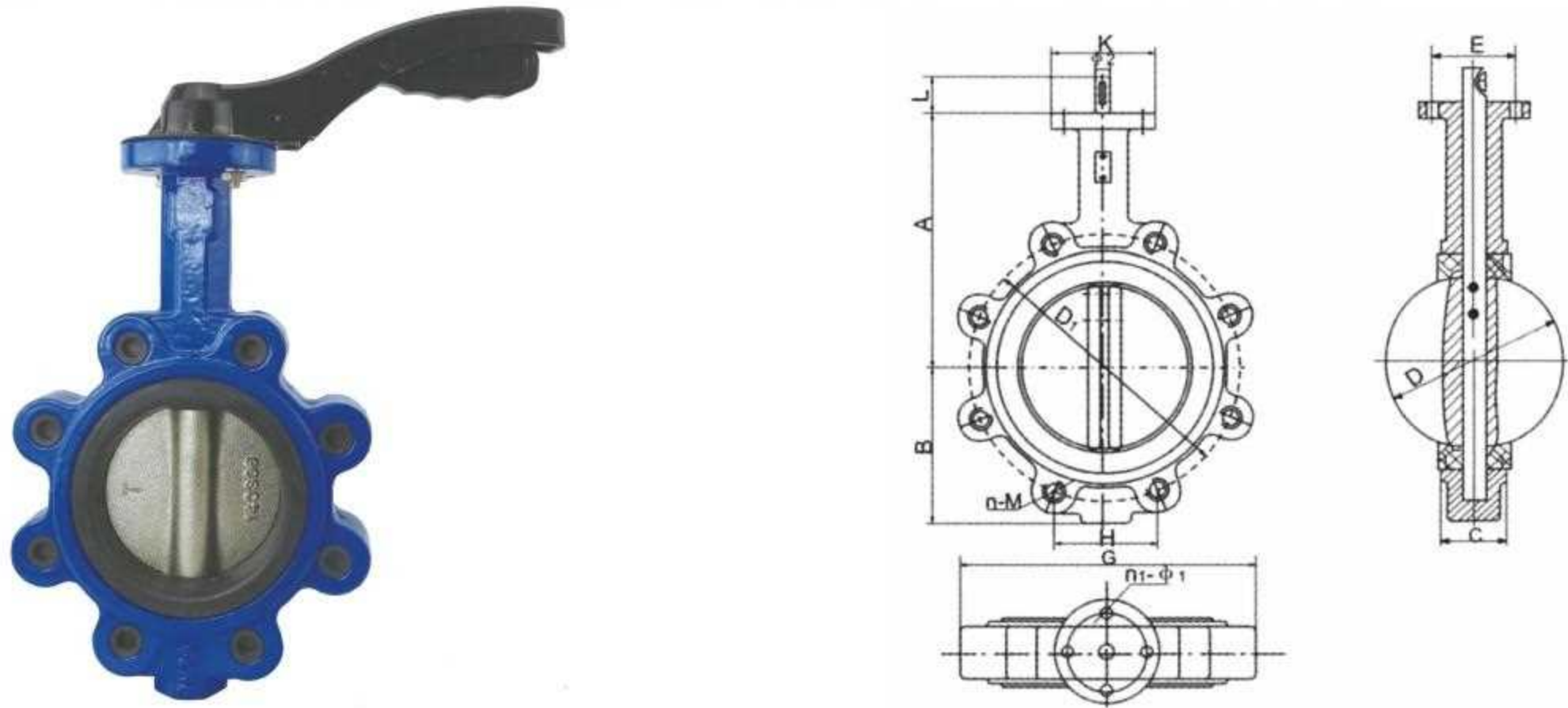
PN1.6MPa“A”、“LT”型对夹式蝶阀法兰尺寸及安装尺寸表 Flange dimensions and mounting dimensions of "A", "LT" type wafer butterfly valves: PN1.6MPa

公称通径 DN	mm inch	DN	50 2"	65 2.5"	80 3"	100 4"	125 5"	150 6"	200 8"	250 10"	300 12"	350 14"	400 16"	450 18"	500 20"	600 24"	700 28"	800
管子外径 Outside diameter of pipe	d0		57	73	89	108	133	159	219	273	325	377	426	478	529	630	720	820
法兰外径 Overall diameter of flange	D		165	185	200	220	250	285	340	405	460	520	580	640	715	840	910	1025
中心圆直径 Diameter of circle of holes	D1		125	145	160	180	210	240	295	355	410	470	525	585	650	770	840	950
凸出部分直径 Diameter of raised face	D2		102	122	133	158	184	212	268	320	370	430	482	532	585	685	800	905
法兰内孔直径 Inside diameter of flange	D3*		59	75	91	110	135	161	221	275	327	379	429	481	532	633	723	823
法兰内凸圆孔直径 Diameter of inside raised circle	D4		50	65	80	100	125	150	208	255	308	340	405	455	505	605	705	810
法兰凸圆厚度 Thickness of inside raised circle	H*		4	4	4	4	4	4	5	6	6	7	7	8	8	8	9	9
凸出部分高度 Height of raised face	f		3	3	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	5	5	5
法兰螺栓数量孔径 Bolt hole quantity and diameter	n-d		4-Φ17.5	4-Φ17.5	8-Φ17.5	8-Φ17.5	8-Φ17.5	8-Φ22	12-Φ22	12-Φ26	12-Φ26	16-Φ26	16-Φ30	20-Φ30	20-Φ33	20-Φ36	24-Φ36	24-Φ39
法兰厚度 Flange thickness	b*		22	24	24	26	28	28	30	32	32	34	38	42	42	50	52	54
蝶板尺寸 Size of disc	D5		32	46	64	86	111	135	192	242	292	322	380	428	428	527	675	770
阀座外径 Outside diameter of valve seat	D6		76.3	89	103.9	135	159	188.4	238.2	292.4	344	375.4	439.32	489	489	654.7	744	850
阀体外径 Outside diameter of valve body	D7		89	108	120	150	181	208	260	320	375	405	470	521	521	693	800	906
安装后蝶阀结构长 Face-to-face dimension after installation	B		42	44.7	45.2	52.1	54.4	55.8	60.6	65.6	76.9	76.5	86.5	105.6	105.6	150	163	188
焊缝宽度 Weld width	S*		4	5	5	5	5	6	6	6	6	7	7	7	7	7	8	8
焊角高度 Fillet weld size	K*		4	5	5	5	5	5	7	9	9	10	10	10	10	10	11	11
管壁最小厚度 Minimum thickness of pipe wall	SO*		3.5	4	4	4	4	4.5	6	8	8	9	9	9	9	9	10	10
阀座凸出厚度 Thickness of the protrudent of valve seat	T		1.5	1.5	2	1.3	1.75	1.4	1.4	2.2	1.5	1.5	1.75	1.7	1.6	2	3	3.5

注：星号(*)尺寸为参考尺寸，也可以由选阀人员自定。 Note: The asterisk (*) marks a dimension just for your information, which can be decided also by the person who selects the valves.

LTD(7A1/37A1/67A1/97A1)X-(10/16)ZB
"LT"型凸耳式蝶阀
"LT" lug type butterfly valve

"LT"型蝶阀外形尺寸，连接尺寸 External and connection dimensions, of "LT" type butterfly valves



公称通径 DN		尺寸(mm)												
		A	B	C	D	L	H	D1	n-φ	K	E	n1-φ1	φ2	G
mm	inch	D7A1/37A1/67A1/97A1X-1.0/1.6												
50	2"	161	80	42	52.9	32	88.38	125	4-M16	77	57	4-7	12.6	118
65	2.5"	175	89	44.7	64.5	32	102.54	145	4-M16	77	57	4-7	12.6	137
80	3"	181	95	45.2	78.8	32	61.23	160	8-M16	77	57	4-7	12.6	178
100	4"	200	114	52.1	104	32	68.88	180	8-M16	92	70	4-10.5	15.77	206
125	5"	213	127	54.4	123.3	32	80.36	210	8-M16	92	70	4-10.5	18.92	238
150	6"	226	139	55.8	155.6	32	91.84	240	8-M20	92	70	4-10.5	18.92	266
200	8"	260	175	60.6	202.5	45	112.89/76.35	295	8-M20/12-M24	115	88.9	4-14.5	22.1	329
250	10"	292	203	65.6	250.5	45	90.59/91.88	350/355	12-M20/12-M24	115	88.9	4-14.3	28.45	393
300	12"	337	242	76.9	301.6	45	103.52/106.12	400/410	12-M20/12-M24	140	107.95	4-14.3	31.6	462
350	14"	368	267	76.5	333.3	45	89.74/91.69	460/470	16-M20/16-M24	140	107.95	4-14.3	31.6	515
400	16"	400	309	86.5	389.6	51.2/72	100.48/102.42	515/525	16-M24/16-M27	197	158.75	4-20.6	33.15	579
450	18"	422	328	105.6	440.51	51.2/72	88.38/91.51	565/585	20-M24/20-M27	197	158.75	4-20.6	38	627
500	20"	480	361	131.8	491.6	64.2/82	96.99/101.68	620/650	20-M24/20-M30	197	156.25	4-20.6	41.15	696
600	24"	562	459	152	592.5	70.2/82	113.42/120.46	725/770	20-M27/20-M33	276	215.9	4-22.2	50.65	821

注：DN50-600"LT"型蝶阀分别适用于PN1.0/PN1.6MPa二种压力级,表中每格有两个尺寸的分别表示PN1.0/PN1.6MPa两个压力级连接尺寸。与阀门连接的管法兰连接尺寸参照法兰连接尺寸表。蝶阀上法兰可通用手动、蜗轮蜗杆传动、电动、气动等。"LT"型蝶阀的结构、性能、零件的材质与"A"型均相同，区别在于"A"型可通过双头螺栓（或加长六角螺栓）对夹连接在两管法兰之间（即对夹式）。"LT"型除通过两普通六角螺栓连接在两管路之间外，还可以安装在管端（即单夹式）作为排空阀使用，但需在订货合同中注明管端使用。以上两种形式由用户在订货合同中注明。法兰连接尺寸符合GB4216、DIN2501、BS4504、BS10-E、JISB2220、AS2129、ANSIB16.1等标准，须用户在合同中注明。

Note: DN50-600 "LT" type butterfly valves are applicable to two pressure classes PN1.0/PN1.6MPa. The two values in one table cell are the connection dimensions for the pressure classes PN1.0/PN1.6MPa respectively. For connection dimensions of the pipe flanges connected with the valve, please refer to the table of connection dimensions of flanges. The top flange of the butterfly valves is designed for manual, worm gear, electrical, pneumatic operation, etc.
2. With regard to structure, performance, and material of parts, the "LT" type butterfly valve is the same as the "A" type; the difference consists in: the "A" type can be clamped between two pipe flanges with studs (or prolonged hexagon head bolts) (as wafer type); while the "LT" type, as well as being able to be clamped between two pipes with hexagon head bolts, can be installed at the pipe end (as lug type), acting as a drain valve; the use at the pipe end shall be specified in the purchasing contract. The two types above shall be specified by the customers in the purchasing contract. The flange-connection dimensions conform to GB4216, DIN2501, BS10-E, JIS B2220, AS2129, ANSI B16.1, etc. The standard shall be specified by the customers in the contract.

脱硫蝶阀
Desulfurization butterfly valve



阀板分析 Analysis of the disc

与介质接触 Contact with the medium	材料名称 Name of material	适应尺寸 Applicable size	Ph值	氯含量 Content of chlorine(ppm)	适用温度 Applicable temperature	材质特点 Characteristics of the material	应用介质 Applicable medium
蝶板 Disc	SAF2507超级双相钢表面质量S3 Super duplex stainless steel, surface quality S3	DN40-1200	≥3.0	<30.000	≤35-150℃	耐磨、耐腐蚀、耐高流速冲击 Extra resistant to abrasion, to corrosion, to impact of high flow velocity	石灰石浆液、石膏浆液 洗涤浆液、工艺水、废水 Limestone slurry、Gypsum slurry Washing slurry、Process water Waste water
	DIN1.4529超级双相不锈钢 Super duplex stainless steel		≥5.0	<5.000			
	C276耐腐蚀镍基 硬合金表面质量S3 Corrosion-resistant Ni hard alloy, surface quality S3		≥2.5	<50.000		耐腐蚀 Resistant to corrosion	工艺水、废水等 Process water, waster water, etc
	CF3M超低碳不锈钢 Extra-low carbon stainless steel		≥5.0	<5.000			

阀座分析 Analysis of the seat

阀座（阀衬） Seat (lining)	CSM弹性胶 Resilient rubber 三元乙丙橡胶EPDM	DN40-1200	≥0 >2.5	<150.000	≤35-150℃	耐磨、耐腐蚀 Resistant to abrasion, to corrosion 耐高流速冲击 Resistant to impact of high flow velocity	石膏浆液、洗涤浆液、工艺水、废水 Gypsum slurry, Washing slurry, Process water, Waste water
-------------------------	--	-----------	------------	----------	----------	--	---

主要零部件材料 Material for main parts

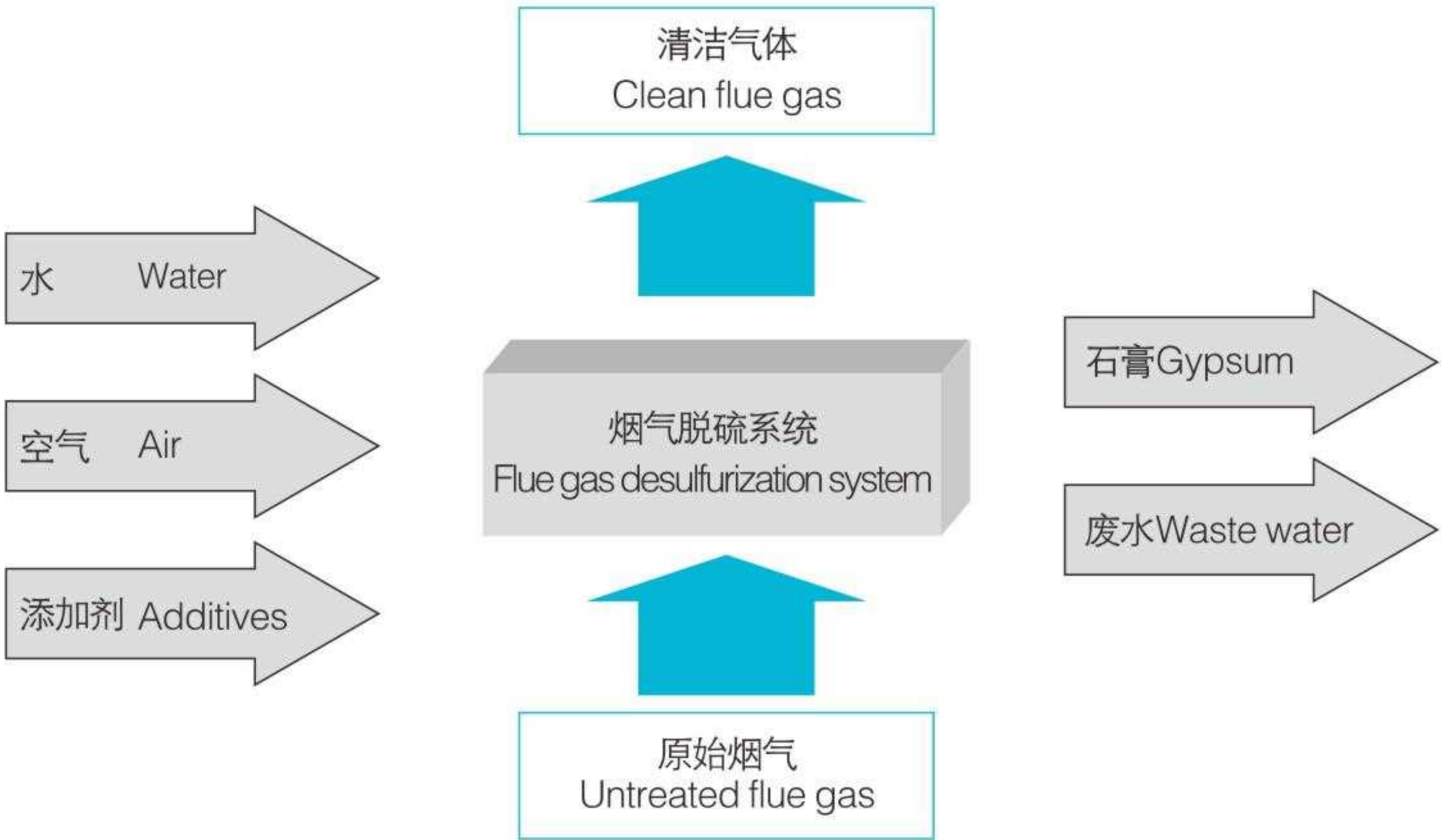
阀体 Body		阀板Disc		阀杆Stem	衬套Bushing	阀座Seat		
材料名称 Name of material	代号 Code	材料名称 Name of material	代号 Code	材料名称 Name of material	材料名称 Name of material	材料名称 Name of material	代号Code	适用温度℃ Applicable temperature
灰铸铁 Gray cast iron	Z	电镀球墨铸铁 Electroplated ductile iron	B1	不锈钢 Stainless steel	润滑青铜 Lubricated bronze	天然胶 Natural rubber	X1	-20 ~ +80
球墨铸铁 Ductile iron	Q	铝青铜 Aluminum bronze	B2			海帕伦 Hypalon	X2	-18 ~ +135 短时temporarily -18 ~ +149
铝青铜 Aluminum bronze	T	ZG1Cr18Ni9Ti 321不锈钢 Stainless steel	B3			乙丙橡胶 EPR	X3	-45 ~ +135 短时temporarily -50 ~ +150
ZG1Cr18Ni9Ti 不锈钢Stainless steel	P	钛钢 Titanium steel	B4			氯丁橡胶 CR	X4	-7 ~ +93 短时temporarily -7 ~ +107
CF8M 不锈钢 Stainless steel	R	CF8M 316不锈钢 Stainless steel	B5			丁腈橡胶 NBR	X5	-12 ~ +82 短时temporarily -12 ~ +93
碳钢 Carbon steel	C	碳钢 Carbon steel	B6			耐磨橡胶 Abrasion-resistant rubber	X6	-10 ~ +50
		CF8 304不锈钢 Stainless steel	B7			耐热乙丙橡胶 FPM	X7	-23 ~ +150
				碳钢 Carbon steel	聚四氟乙烯 PTFE	氟橡胶 Heat-resistant EPR	X9	-20 ~ +150
						聚四氟乙烯 PTFE	F4	-10 ~ +150

电厂脱硫蝶阀专用阀板 Special disc for desulfurization in power plants
哈氏合金、DIN1.4529、1.4469、1.4462、1.4401、1.4408、SAF2507、蒙乃尔、904L、255合金等。
Hastelloy, DIN1.4529, 1.4469, 1.4462, 1.4401, 1.4408, SAF2507, Monel, 904L, 255 alloy, etc

烟气脱硫系统中烟气净化流程 Flue gas purification process in the flue gas desulfurization system

烟气脱硫的过程就是除去煤在燃烧过程中产生的烟气中的氮和硫的氧化物。燃煤发电厂产生的烟气以及其它燃煤设备产生的烟气占全部污染源的60%，炼油机燃油发电厂和其它燃油设备产生的污染占25%。

Flue gas desulfurization is to eliminate the oxides of nitrogen and of sulfur in the flue gas generated during the burning of coal. The flue gas generated by coal-burning power plants and other coal-burning equipment accounts for 60% of the total pollution source, while the pollution generated by oil refining machines, oil-fired power plants and other oil-burning equipment accounts for 25%.



烟气脱硫过程 Flue gas desulfurization process

地区1-烟气流程

来自电厂的未处理的烟气，经换热器冷却后，进入吸收塔。烟气在吸收塔中被净化，从吸收塔上部排出。

地区2-石灰石浆液流程

石灰石被球磨机研磨后，进入研磨浆储藏箱。然后浆液通过处理后进入浆液储藏箱。然后被泵入吸收塔与现有的浆液混合。同时含有氧的空气也被鼓入吸收塔，产生石膏。

地区3-烟气净化/吸收塔

含有石灰石的浆液被泵入吸收塔与烟气发生反应。在反应过程中，石灰石将吸收烟气中的硫，然后落到吸收塔底部，石膏，浆液将被石膏泵输送到旋流器，进入脱水循环。

地区4-石膏/水处理

在石膏脱水箱中，水与石膏被分离。石膏将进入石膏储箱。废水将重新参与循环。

Zone 1 - Flow path of flue gas

The untreated flue gas from power plants enters the absorber after being cooled by the heat-exchanger. The flue gas is purified in the absorber and gets out from the top of the absorber.

Zone 2 - Flow path of limestone slurry

After being ground by the ball mill, limestone enters the storage tank of ground limestone slurry. Then, after being treated, the slurry enters the storage tank of slurry, and then is absorbed into the absorber and is mixed with slurry inside. At the same time, air containing oxygen is also absorbed into the absorber, generating gypsum.

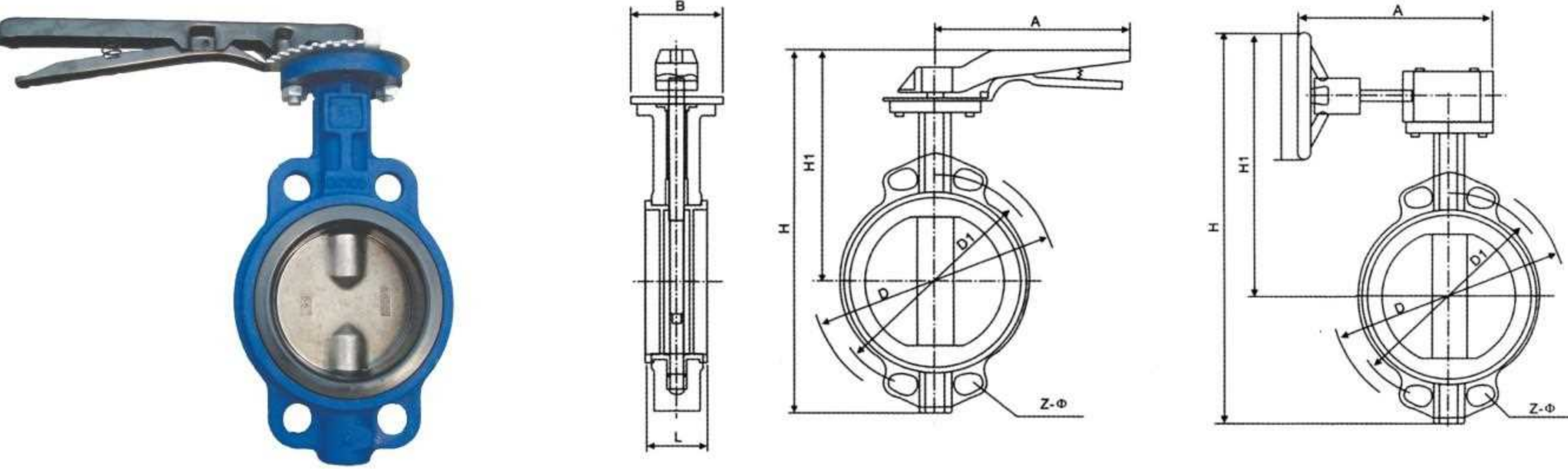
Zone 3 - Purification of flue gas / absorber

Slurry containing limestone is absorbed into the absorber and reacts with the flue gas. During the reaction, limestone absorbs the sulfur of the flue gas, and falls to the bottom of the absorber. The gypsum and slurry is transported to the swirler by the gypsum pump, entering the dewatering cycle.

Zone 4 - Gypsum / water treatment

In the gypsum-dewatering tank, water is separated from gypsum. The gypsum enters the gypsum-storage tank. The waste water enters again the cycle.

WD(71/371/671/971)X-10/16
无销对夹式脱硫蝶阀
Wafer desulfurization butterfly valve without pin



性能规范 The performance specification

适用温度 Applicable temperature	适用介质 Applicable medium
天然胶Natural rubber ≤85℃	石膏浆液、石灰石浆液、回收水、 工艺水、废水等
三元乙丙橡胶EPDM ≤100℃	Gypsum slurry, limestone slurry, recycled water, process water, waste water, etc

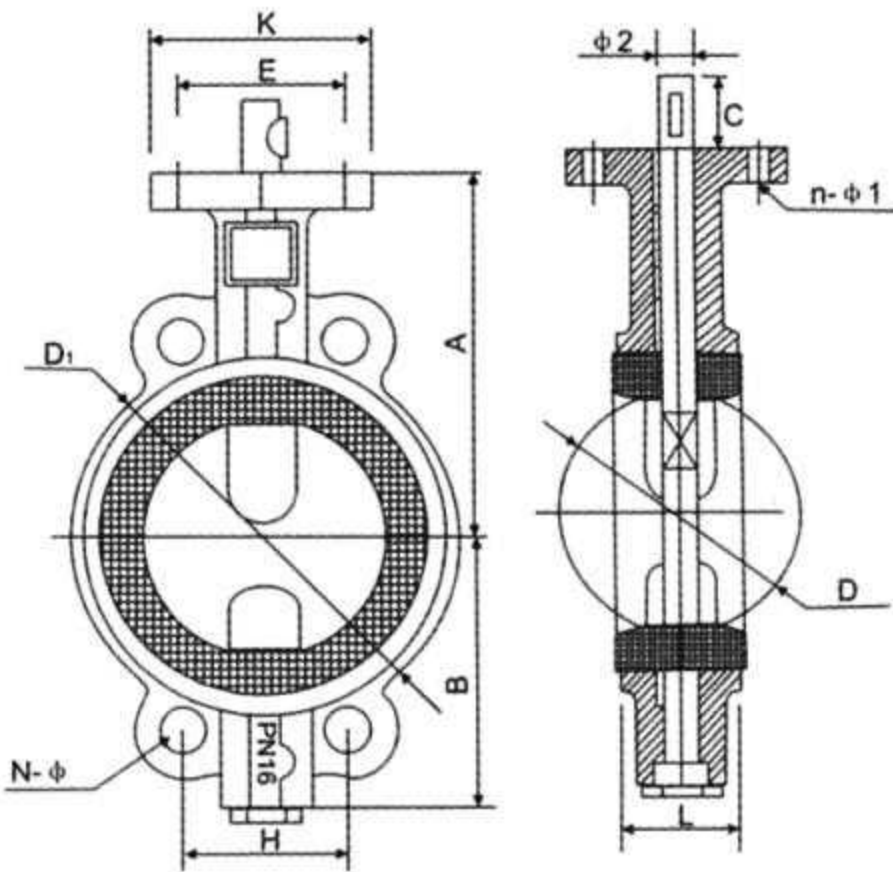
主要零部件材料 Material for main parts

名称 Name	材料 Material
阀体 Body	灰铸铁、球墨铸铁、碳钢 Gray cast iron, ductile iron, carbon steel
蝶板 Disc	碳钢包覆橡胶、碳钢包覆氟塑料、 不锈钢、双相不锈钢板 1.4529、C276 Carbon steel enveloped with rubber, carbon steel enveloped with fluoroplastic, stainless steel, duplex stainless steel sheet
阀座 Seat	天然橡胶、三元乙丙橡胶 Natural rubber, EPDM
阀杆 Stem	不锈钢 Stainless steel、2Cr13、304

主要外形尺寸，连接尺寸 External and connection dimensions

公称压力 PN(MPa)	公称通径DN		L	D	D1	Z-Φ	H	H1	A	B
	mm	inch								
1.0 1.6	40	1.5"	33	150	110	4-18	220	150	270	118
	50	2"	43	165	125	4-18	270	190	270	118
	65	2.5"	46	185	145	4-18	295	205	270	118
	80	3"	46	200	160	8-18	305	210	270	118
	100	4"	52	220	180	8-18	340	215	270	118
	125	5"	56	250	210	8-18	370	245	310	118
	150	6"	56	285	240	8-22	395	255	310	118
	200	8"	60	340	295	8-22	475	300	370	165
	250	10"	68	395	350	12-22	690	484	283	165
	300	12"	78	445	400	12-22	770	530	334	175
	350	14"	78	505	460	16-22	830	560	334	175
	400	16"	102	565	515	16-26	910	595	425	210
	450	18"	114	615	565	20-26	938	618	425	210
	500	20"	127	670	620	20-26	993	650	425	210
	600	24"	154	780	725	20-30	1131	718	425	210
	700	28"	165	895	840	24-30	1476	998	620	320
采用标准 Applicable standards	800	32"	190	1015	950	24-33	1533	1008	620	320
	900	36"	203	1115	1050	28-33	1655	1070	620	320
	1000	40"	216	1230	1160	28-36	1765	1125	620	400
	1200	48"	254	1455	1380	32-39	1995	1240	620	400
设计标准Standard of design: GB12238 结构长度Face-to-face dimension: GB12221 法兰Flange: GB/17241.6 PN1.0MPa										

WD(71/371/671/971)J-10/16
无销对夹式(衬胶)脱硫蝶阀
Wafer desulfurization (rubber lined)
butterfly valve without pin



特点 Features

- 1.小型轻便，容易拆装及维修，并可在任意位置安装。

2.结构简单，紧凑，90° 回转启闭迅速。

3.操作扭矩小，省力轻巧。

4.流量特性趋于直线，调节性能好。

5.启闭试验次数多达数万次，寿命长。

6.达到完全密封，气体试验泄漏为零。

7.选择不同零部件材质，可适用多种介质。

8.阀杆与阀板采用无销连接，性能更加可靠。

9.阀板衬胶、金属不接触介质，防腐性好。

10.适用介质：淡水、海水、各种气体、油品、耐酸、碱、盐等有机化学物。
1. Small and light, easy to install / uninstall and to repair, installable at any position.

2. Simple and compact structure, quick opening-closing with 90° turn.

3. Low operating torque, labor-saving.

4. Flow characteristics tend to be linear, with a good regulation performance.

5. Tens of thousands of opening-closing test passed, long service life is ensured.

6. Completely sealed, zero leakage during gas test.

7. Various material available for parts, applicable to various mediums.

8. Stem and disc connected without a pin, performance more reliable.

9. Disc lined with rubber, the metal doesn't contact the medium, with stronger resistance to corrosion.

10. Applicable mediums: fresh water, sea water, gases, oils, acids, alkalis, salts, organic chemical substances.

“A”型无销衬胶对夹式蝶阀外型尺寸，连接尺寸
External and connection dimensions, of "A" type wafer rubber-lined butterfly valve without pin

公称通径 PN		尺寸(mm) Dimensions											
		A	B	L	D	C	H	D1	n-φ	K	E	n-φ	φ 2
mm	inch	WD71/371/671F-1.0/1.6											
40	1.5"	130	73	41	52.7	28	77.78	110	4-18	77	57	4-7	12.7
50	2"	130	73	41	52.7	28	88.38	125	4-18	77	57	4-7	12.7
65	2.5"	142	80	43	64.4	28	120.13/113.13	145	4-18	77	57	4-7	12.7
80	3"	155	96	44.5	78.8	28	61.23	160	4-18	77	57	4-7	12.7
100	4"	170	123	50	104.2	28	68.88	180	8-18	92	70	4-10.5	15.8
125	5"	173	125	54	123.3	29	80.36	210	8-18	92	70	4-10.5	19.05
150	6"	204	140	54	157	29	91.84/112.89	240	8-18	92	70	4-10.5	19.05
200	8"	239	173	60	202.5	32	76.39	295	8-22/12-23	114	89	4-14.3	22.22
250	10"	275	200	66	250.5	40	90.59/91.88	350/355	12-23	115	89	4-14.3	28.6
300	12"	320	230	75.5	301.6	40	103.52/106.12	400/410	12-23/12-26	140	108	4-14.3	31.8
350	14"	368	267	76.5	333.3	40	89.74/91.69	460/470	12-23/12-26	140	108	4-14.3	31.8
400	16"	400	309	86.5	389.6	51.2/72	100.48/102.42	515/525	16-23/16-26	197	159	4-20.5	33.3
450	18"	422	328	105.6	440.51	51.2/72	88.38/91.51	565/585	16-26/16-30	197	159	4-20.5	38
500	20"	480	361	131.8	491.6	64.2/82	96.99/101.68	620/650	20-26/20-33	197	159	4-20.5	41.5
600	24"	562	459	152	592.5	70.2/82	113.42/120.46	725/770	20-30/20-36	276	215.9	4-22.2	50.65

注:DN40-DN600mm全衬胶无销对夹蝶阀，分别适用于PN1.0-1.6MPa二种压力级。可根据用户需求选用手动、蜗轮传动、电动、气动等连接尺寸。
Note: DN40-DN600 wafer fully rubber lined butterfly valves without pin are applicable to two pressure classes PN1.0 / PN1.6MPa. The connection dimensions can be selected according to the requirement of the customers for manual, worm gear, electrical, or pneumatic operation, etc.

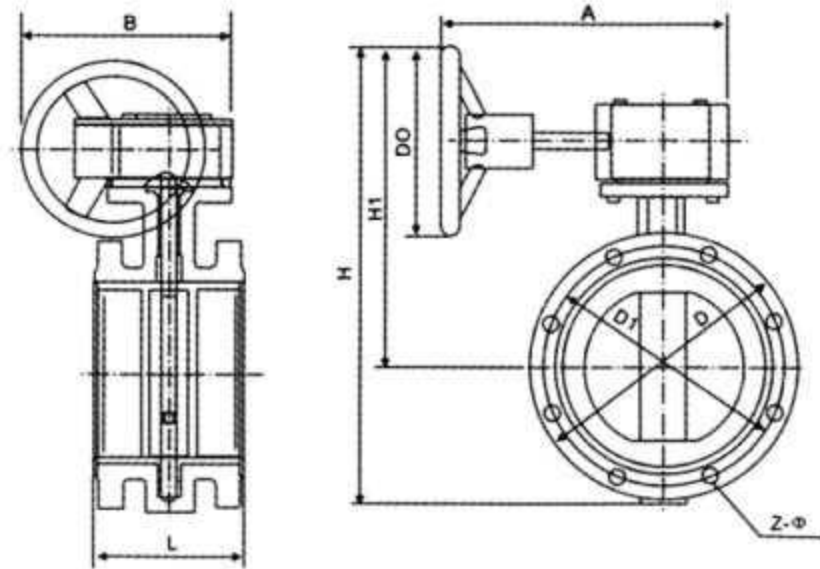
WD(41/341/641/941)J-10/16
法兰式(衬胶)脱硫蝶阀
Flanged desulfurization (rubber lined) butterfly valve

性能规范 The performance specification

适用温度 Applicable temperature	适用介质 Applicable medium
天然胶Natural rubber ≤85℃	石膏浆液、石灰石浆液、 回收水、工艺水、废水等 Gypsum slurry, limestone slurry, recycled water, process water, waster water, etc.
三元乙丙橡胶EPDM ≤100℃	

主要零部件材料 Material of main parts

名称 Name	材料Material
阀体 Body	灰铸铁、球墨铸铁、碳钢 Gray cast iron, ductile iron, carbon steel
蝶板 Disc	碳钢包覆橡胶、碳钢包覆氟塑料、不锈钢、 双相不锈钢板1.4529、C276 Carbon steel enveloped with rubber, Carbon steel enveloped with fluoroplastic, stainless steel, duplex stainless steel sheet
阀座 Seat	天然橡胶、三元乙丙橡胶 Natural rubber, EPDM
阀杆 Stem	不锈钢 Stainless steel、2Cr13、304



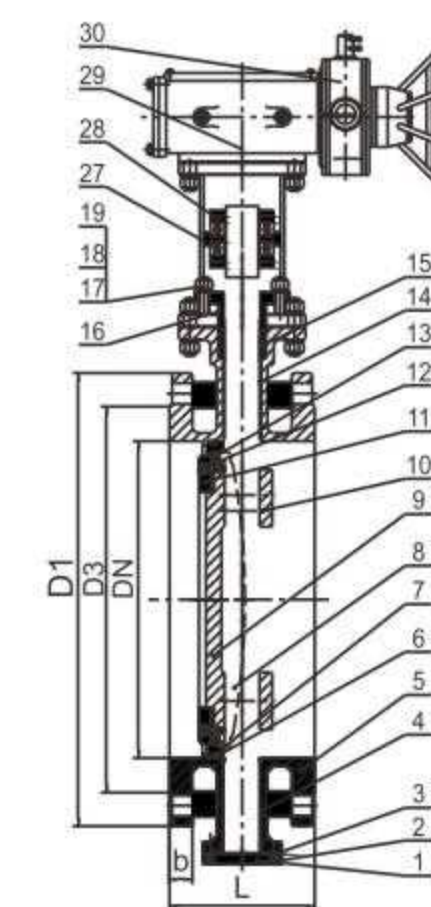
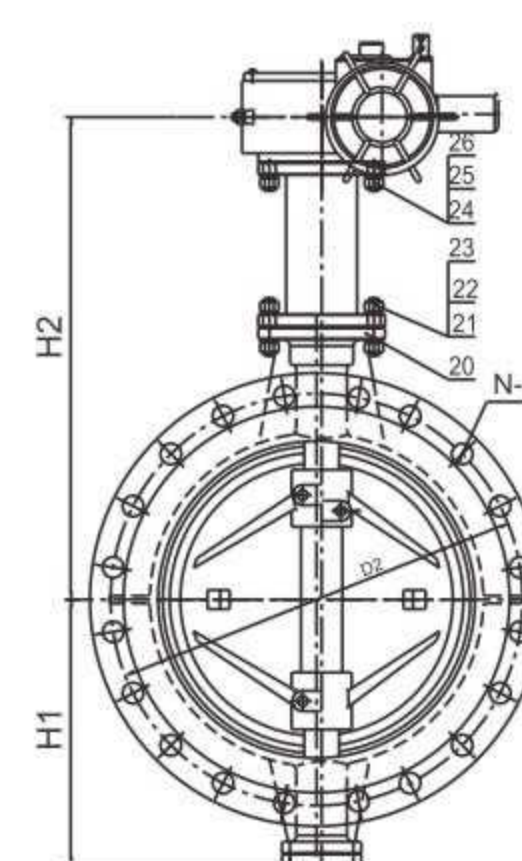
主要外形尺寸，连接尺寸 External and connection dimensions

公称压力 PN(MPa)	公称通径DN		L	D	D1	Z-φ	H	H1	A	B	D0
	mm	inch									
1.0	50	2"	108	165	125	4-18	310	227	193	125	150
	65	2.5"	112	185	145	4-18	333	240	193	125	150
	80	3"	114	200	160	8-18	423	323	193	125	150
	100	4"	127	220	180	8-18	440	330	193	125	150
	125	5"	140	250	210	8-18	455	330	193	125	150
	150	6"	140	285	240	8-22	510	368	193	125	150
	200	8"	152	340	295	8-22	614	444	283	165	220
	250	10"	165	395	350	12-22	680	483	283	165	220
	300	12"	178	445	400	12-22	776	554	334	175	280
	350	14"	190	505	460	16-22	840	588	334	175	280
	400	16"	216	565	515	16-26	858	596	425	210	320
	450	18"	222	615	565	20-26	993	686	425	210	320
0.6	500	20"	229	670	620	20-26	1056	721	425	210	320
	600	24"	267	780	725	20-30	1161	771	425	210	320
0.6	700	28"	229/292	860	810	24-36	1350	818	503	393	450
1.0	700	28"	292	895	840	24-30	1350	818	503	393	450
0.6	800	32"	241/318	975	920	24-30	1440	858	503	393	450
1.0	800	32"	318	1015	950	24-33	1440	858	503	393	450
0.6	900	36"	241/330	1075	1020	24-30	1616	978	630	555	500
1.0	900	36"	330	1115	1050	28-33	1616	978	630	555	500
0.6	1000	4 0"	300/410	1175	1120	28-30	1780	1058	630	555	500
1.0	1000	40"	410	1230	1160	28-36	1780	1058	630	555	500
0.6	1200	48"	350/470	1405	1340	32-36	2045	1250	630	555	500
1.0	1200	48"	470	1455	1380	32-39	2045	1250	630	555	500
采用标准 Applicable standards	设计标准Standard of design: GB12238 结构长度Face-to-face dimension: GB12221 法兰Flange: GB/17241.6 PN=1.0MPa PN=0.6MPa										

CMDS(344/644/944)H/F/W
长支架结构带滚动摩擦双向压硬密封蝶阀
Long yoke bi-directional pressure metal-seated butterfly valve with rolling friction



CMDS(344/644/944)H/F/W
长支架结构带滚动摩擦双向压硬密封蝶阀
Long yoke bi-directional pressure metal-seated butterfly valve with rolling friction



概述

长支架结构带滚动摩擦双向压硬密封蝶阀是我公司精心研制的新一代蝶阀产品；活动阀座和长支架加平面轴承新型结构，在反向压力下阀座可以自动调节受压密封圈接触面在活动阀座位置，使整个密封均不受压，实现反向满压差密封。蝶阀的特殊几何结构设计，使阀板具有越关越紧的功能，当打开阀门时，只要阀杆稍微旋转，阀板即全部脱离阀座，减少了摩擦力，使开启力矩呈现最小最佳状态，密封严实可靠，经久耐用，广泛的应用于城市供暖、水利工程、自来水、电力循环水、石油、化工等领域。

产品特点

本产品可用于供热系统它主要特点如下：

- 1、本产品蝶阀适用于热力管道中回水管路管道上可以替代传统球阀。本蝶阀结构紧凑、体积小、重量轻、操作灵活的特点替代球阀降低了成本，具有重大的经济效益，实现管路阀门双向承压调节流量和截断流体一样功能。
- 2、特殊的活动阀座结构形式可调整密封圈和阀座位置，调整密封比压，使密封面不易损坏，提高阀门的使用寿命。
- 3、本产品双向压多层次硬密封蝶阀比普通单向密封蝶阀，实现了双向密封功能，反向压力可以达到满压差，国内阀门企业未能实现反向压力满压差要求。
- 4、本产品双向压多层次硬密封蝶阀具有双向密封功能，流阻小，具有良好的水力特性，流量特性近似倾斜直线，节能效果好。安装时不受介质流向的限制，也不受空间位置的影响，可在任何方向安装。
- 5、蝶阀密封性能可靠，启闭次数达5000次以上，使用寿命5年以上。
- 6、阀板采用符合流体力学性能的平衡形结构流道设计，在阀门全开时阻力系数 ≤ 0.15 。
- 7、本产品双向压蝶阀最高温度达到300℃，可适用于热力管道输送蒸汽或过热水等热能介质，在回水管路双向承受压力能保证反向零泄漏要求，不会因温度的变化而影响阀门密封性能。

产品性能参数

产品名称：CMDS944/364/344H/F/W
公称直径：DN50-DN1600
公称压力：正向压力0.6-4.0MPa 反向压力满压差
设计标准：JB/T 8527-1997 金属密封蝶阀
检验标准：JB/T 13927-2008 工业阀门压力实验
适用温度：-29℃-300℃
适用介质：水、热水、水蒸气等。
传动方式：手动、蜗轮传动、电动、气动、液动、电液动

Overview

Long yoke bi-directional pressure metal seated butterfly valve with rolling friction is a new butterfly designed by our company. With a floating seat, a long yoke and plane bearings, under the reverse pressure, the floating seat can automatically adjust the position of the contact face of the pressed seal ring on the floating seat, so that the whole seal will be not under pressure, realizing a reverse tightness of maximum rated differential pressure. With the special geometric design of the butterfly valve, the disc has a "closer, tighter" performance. When the valve is to be opened, the disc will disengage completely from the seat, immediately with a slight turn of the stem; the friction is reduced and the opening torque is lowest and optimal. The seal is tight and reliable, durable. The valve is widely used in city heat-supply, hydraulic engineering, water-supply, recycled water in power industry, petroleum and chemical industry, etc.

Product Features

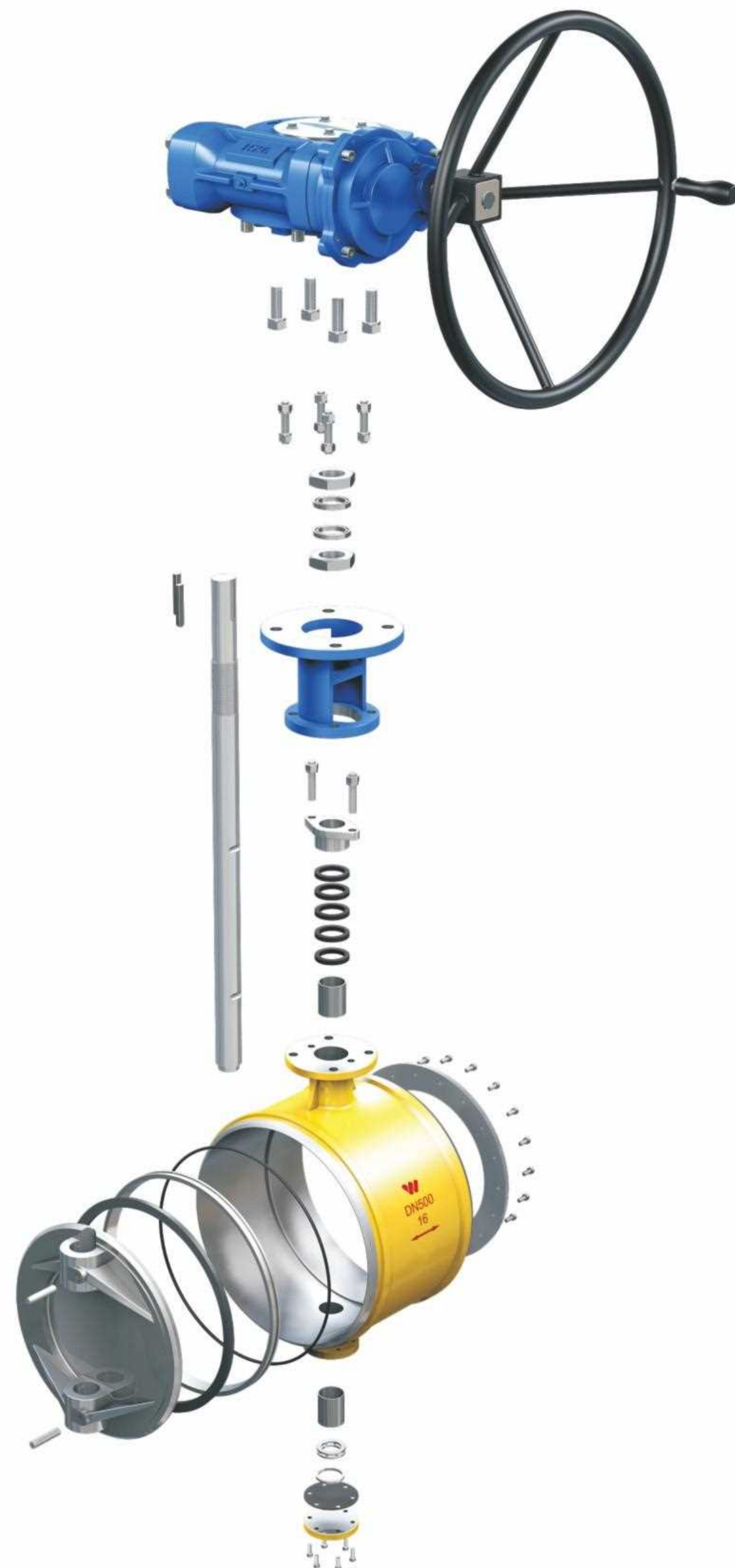
The product can be used in heat-supply system. Here are its features:

1. This butterfly valve is applicable to the return pipeline, taking the place of a traditional ball valve. This butterfly valve is compact and small, light, easy to operate, and can reduce costs by replacing the ball valve, with significant economic effect. This valve can regulate flow bi-directionally and can shut off flow.
2. The special structure of floating seat can adjust the position of seal ring and seat, adjust sealing specific pressure, rendering the sealing face not prone to damage, extending the service life of the seat.
3. This bi-directional pressure laminated metal seated butterfly valve realizes bi-directional sealing, and the reverse pressure can be the maximum rated differential pressure.
4. This bi-directional pressure laminated metal seated butterfly valve has bi-directional sealing function, with low flow resistance and good hydraulic characteristics. Its flow characteristics tend to be an oblique line. It's energy-saving. Its installation is not limited by the flow direction of the medium, nor by the spatial orientation; the valve can be installed in any direction.
5. With a reliable sealing performance, the butterfly valve can open and close more than 5000 times, with a service life of more than 5 years.
6. The disc has a balanced flow channel design according to fluid dynamics. The resistance coefficient with the valve open: ≤ 0.15
7. With an applicable temperature 300℃, this bi-directional pressure butterfly valve is applicable to such thermal-energy mediums as steam or superheated water transported by heat-supply pipeline. In the return pipeline, with bi-directional pressure, it can ensure zero leakage in reverse direction. Its sealing performance will not be degraded by the temperature change.

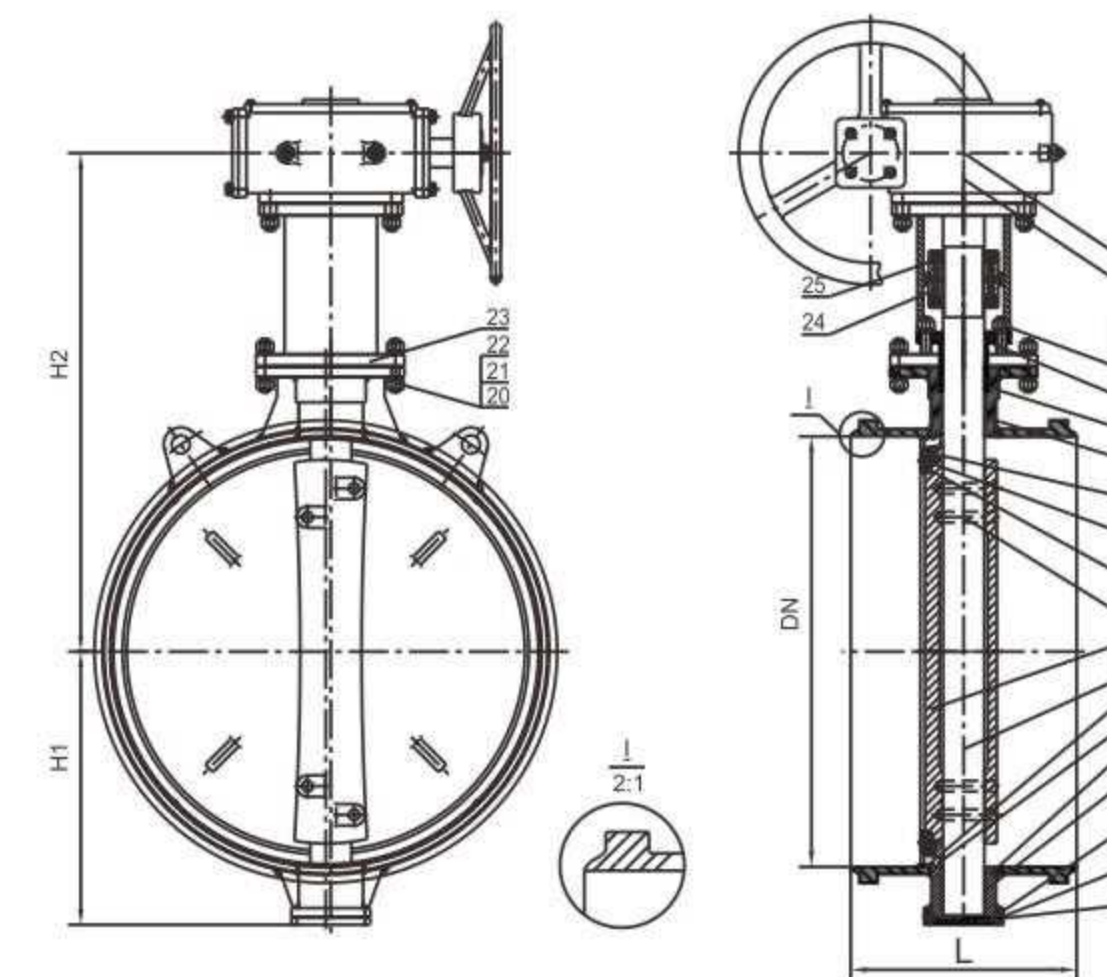
Specifications

Product Name: CMDS944/364/344H/F/W
Nominal diameter: DN50-DN1600
Nominal pressure: Forward pressure: 0.6-4.0MPa; reverse pressure: maximum rated differential pressure
Design Standards: JB/T 8527-1997 metal sealing butterfly valve
Inspection Standard: JB/T 13927-2008 Industrial valves pressure test
Applicable temperature: -29℃-300℃
Applicable medium: water, hot water, steam, etc.
Type of operation: manual, worm gear, electrical, pneumatic, hydraulic, electro hydraulic

CMD5(364/664/964)H/F/W
长支架结构带滚动摩擦双向压硬密封蝶阀
Long yoke bi-directional pressure metal-seated butterfly valve with rolling friction



CMD5(364/664/964)H/F/W
长支架结构带滚动摩擦双向压硬密封蝶阀
Long yoke bi-directional pressure metal-seated butterfly valve with rolling friction



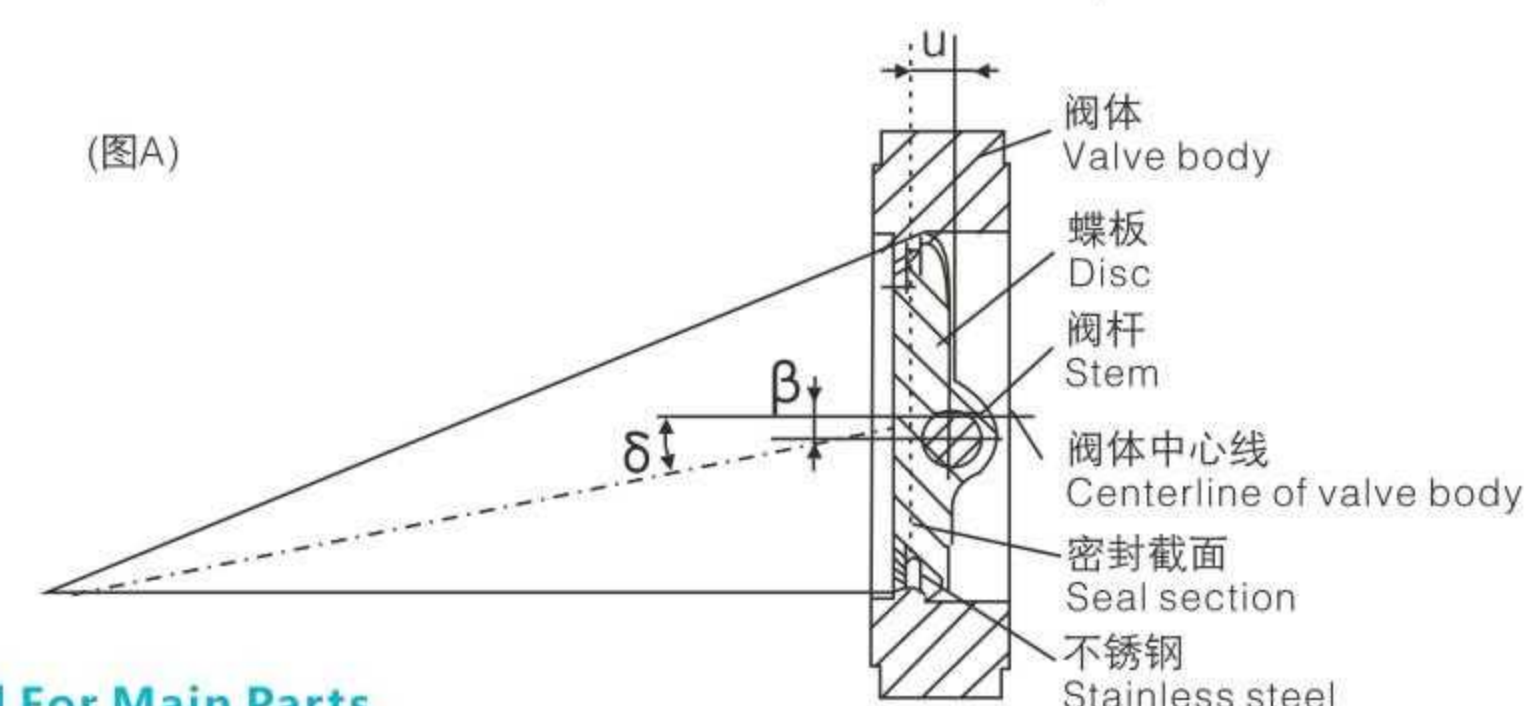
密封原理

长支架结构带滚动摩擦双向压硬密封蝶阀正压方向密封原理：活动阀座受管路介质作用力产生位移至阀体固定阀座上不动。通过驱动装置操作阀杆带动蝶板做90° 回转运动实现开启和关闭，关闭过程中蝶板密封副多层次密封圈使其紧密配合在活动阀座内，整个密封副采用三偏心结构设计，使其产生足够密封的密封比压，实现正向密封。三偏心结构偏心的设计关闭时具有越关越紧的功能，所以密封性能可靠。

反压方向密封原理：在关闭状态下，管路中反向介质作用力作用在活动阀座和整个密封副上。由于关闭状态下蝶板密封副因自身重量重力固定在活动阀座内，不会产生位移。活动阀座在反向压力下产生移动，可以活动我们设计的距离内。阀座活动后，可以自动调节受压密封圈接触面在活动阀座位置，缓解密封圈在正向压力下某些密封圈接触面压力不均匀，通过活动阀座的自动调整，整个密封面均不受压，从而保证密封比压，实现反向密封不会产生泄漏。从而达到双向压的要求，满足双向密封效果。

Principle of sealing

Long yoke bi-directional pressure metal seated butterfly valve with rolling friction Principle of forward sealing: the floating seat is displaced by the force of the medium in the pipeline to the fixed seat of the body, and presses against the surface of the fixed seat, not moving. The stem, operated by an actuator, turns the disc 90°, opening and closing. With laminated sealing rings, the disc closely fits in the floating seat. The triple eccentric structure of the whole sealing pair renders a sufficient sealing specific pressure, realizing forward sealing. With the "the closer, the tighter" feature of the triple eccentric structure, the sealing has a reliable performance. Principle of reverse sealing: with the valve closed, the force of the medium in the reverse direction acts on the floating seat and the whole sealing pair. The sealing pair of the disc is fixed in the floating seat owing to its own weight, so it will not move. The floating seat is moved by the reverse pressure, within the designed distance. After moving, the seat can adjust automatically the position of the contact face of the pressed seal ring in the floating seat, relieving the the unevenness of the pressure of the contact face of the some seal rings under forward pressure. With the automatic adjustment of the floating seat, the whole sealing face doesn't bear pressure, ensuring the sealing specific pressure, realizing zero leakage with reverse sealing, meeting the requirement for bi-directional pressure, achieving bi-directional sealing.



主要零件的材质 Material For Main Parts

名称 Name	材质 Material
阀体 Body	WCB、CF8、CF8M、CF3、CF3M
阀杆 Stem	2Cr13、1Cr13
蝶板 Disc	WCB、CF8、CF8M、CF3、CF3M
阀座 Seat	304、316、316L、耐磨钢 Nitrided stainless steel, wear-resistant steel
轴承 Bearings	铝青铜、SF-1 Aluminum bronze
填料 Packing	柔性石墨 Flexible graphite

安装、使用与保养注意事项

1. 该阀在搬运过程中不准砸碰，以免损坏密封表面。
2. 阀门长期存放，应放在阴凉干燥处，阀板处于开启5° ~10° 状态，两端封堵并加以覆盖，有包装箱时可以重叠置放。
3. 阀门安装前应做如下工作：
 - 擦去阀门上附着的污物；
 - 核对工况与阀门工作压力、工作温度、耐腐蚀性是否相符；
 - 检查阀门各部件是否有松动或损伤；
 - 手动启闭阀门应灵活、无卡阻现象；
4. 该类阀门允许任意位置、角度及露天安装使用。电动阀门在订货合同中无特殊说明者只允许竖直及室内安装使用。
5. 该阀门既可以蜗轮传动，也可以电动、气动、液动或电、气、液联动，指向0° 或90° 时说明启闭完成，不得再强行启闭，以免损坏机件，蜗轮箱上的两个限位螺钉，在出厂时已经调好，在使用时一般不准调整，必要调整时，调好后需将限位螺钉锁紧。
6. 该阀安装后用户可根据启闭频率，制订保养周期，并按周期规定，按时对执行机构加注润滑油脂。
7. 该阀如遇启闭失常，应查明原因，进行排除，不得利用敲击方法强行启闭。
8. 该阀在向管道中安装时要保证阀座与管道同轴，并在两端法兰和阀体法兰之间夹入相适应的垫片。
9. 该阀不得安装于管道拐角处或管道末端，在管路中间安装该阀时，该阀两端的管道必须固定、限位牢固。
10. 管路两侧法兰密封面必须平行。
11. 在紧固法兰螺栓时要对称交替紧固，切不可依次单独紧固。

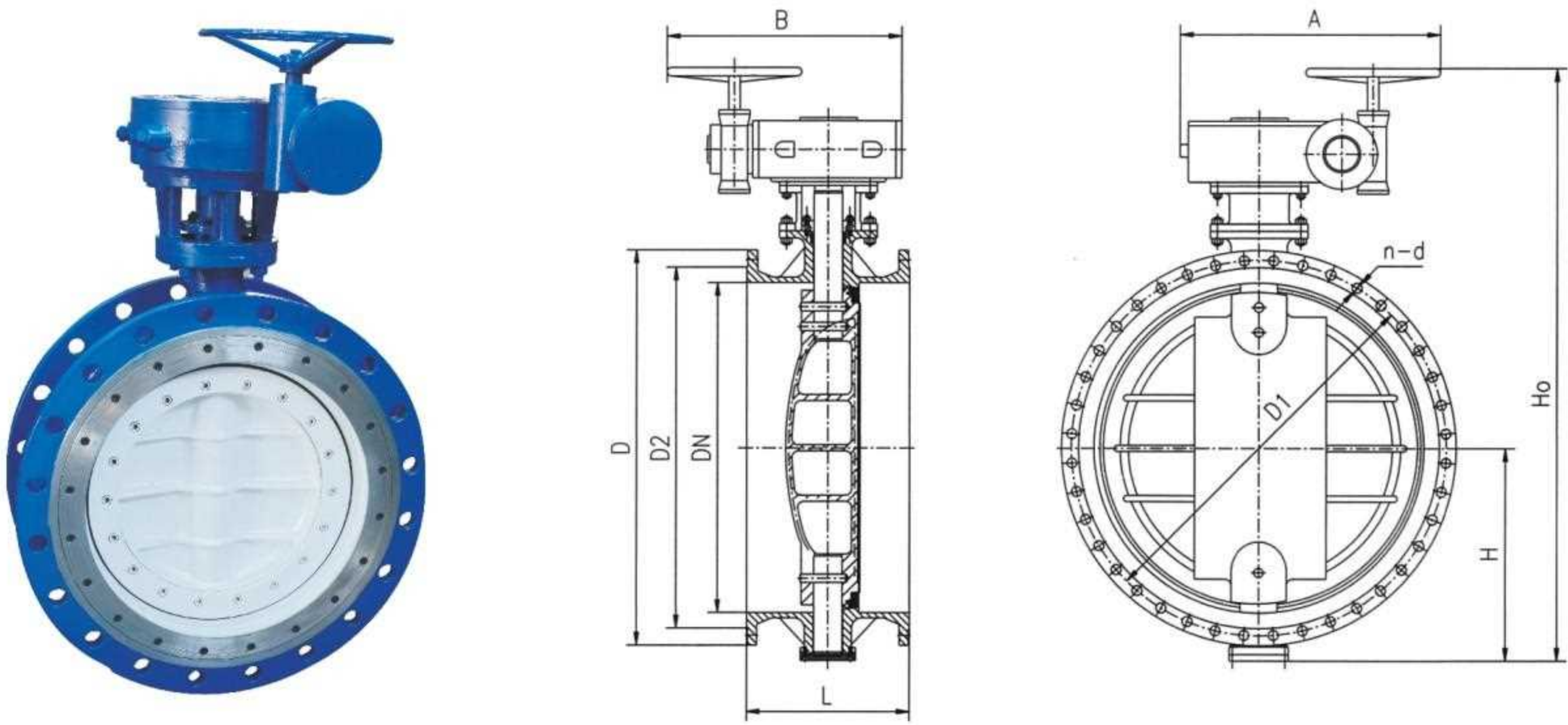
Installation, use and maintenance

1. It's forbidden to hit the valve, so as not to damage the sealing surface.
2. During long period of storage, the valve should be kept cool and dry, with the disc open 5° ~ 10° , the two ends blocked and covered. The valves with box can be overlapped.
3. Before installation of the valve, the following steps should be taken:
 - Wipe the dirt off the valve;
 - Check whether the working conditions conform to the working pressure, working pressure, corrosion-resistance of the valve;
 - Check whether the parts of the valve are loosen / damaged;
 - The manually operated valve should be manoeuvrable, not be jammed.
4. This type of valve is allowed to be installed at any place, any angle, and outdoor. The electrically operated valve is only allowed to be installed indoor, unless otherwise specified.
5. This valve can be worm gear operated, can be electrically, pneumatically, hydraulically operated, or electrically-pneumatically-hydraulically operated. The opening-closing is finished with the indication of 0°or 90°, no forced opening-closing is allowed then, to avoid damage to the parts. The two limit screws on the worm gear box have been adjusted in the factory, adjustment is usually not allowed during usage; if an adjustment is necessary, please lock tightly the limit screws after the adjustment.
6. After installation, the customer can formulate a maintenance period according to the opening-closing frequency, and inject lubricant into the actuator accordingly.
7. If the valve malfunctions with opening-closing, please troubleshoot, don't open or close by force.
8. When the valve is to be installed in a pipeline, please make sure that the valve seat and the pipe are coaxial, and put appropriate gaskets between the two pipe flanges and the two flanges of the valve body.
9. The valve is not allowed to be installed at the corner or end of a pipeline. When it is to be installed in the middle of a pipeline, the pipes on each side should be fixed and retained securely.
10. The two flanges on pipeline should be parallel with each other.
11. The bolts must be tightened symmetrically, alternately; they must not be completely tightened one by one.

可能发生的故障、原因及维修方法 Possible Failures, Causes And Repair Solutions

可能发生的故障 Possible failures	发生故障的原因 Causes of the failures	消除办法 Solutions
填料渗漏 Packing leakage	1、填料压盖未压紧 2、填料圈数不足 3、填料由于使用过久或保存不妥而失效 1.Packing gland is not pressed 2.Insufficient number of packing rings 3. Packing fails owing to too long service or to improper storage.	1. 均匀地拧紧螺母。 2. 增加填料圈数。 3. 更换新填料(各圈的接头应交叉错开)。 1. Tighten the nuts evenly. 2. Increase the quantity of packing rings. 3. Replace with new packing (the joints of packing rings should be staggered).
密封间渗漏 Seal leakage	4. 密封面有污物附着或密封环损坏。 4. Dirt adheres to the sealing face or the seal ring is damaged.	4. 将污物清除干净或重新加工修整或更换密封件。 4. Remove the dirt; repair or replace the seals.
驱动不灵活或关闭件不能启闭 Not responsive; the closing part cannot open or close.	5. 填料压得过紧。 6. 填料压盖装置歪斜。 7. 驱动机构或连接件损坏。 8. 阀杆弯曲。 5. Packing is pressed too tightly. 6. The packing gland skews. 7. The actuator or connection part is damaged. 8. Redress the stem.	5. 适当旋松填料压盖上的螺母。 6. 校正填料压盖。 7. 拆开修理驱动机构或连接件。 8. 校正阀杆。 5. Loosen properly the nuts on top of the gland. 6. Redress the gland. 7. Take apart the actuator or the connection part, and repair it; 8. Correction stem.

D(342/642/942)X、GD342X
双偏心法兰式蝶阀（含管网式蝶阀）
Flanged double eccentric butterfly valve (including
pipeline butterfly valve)



用途及特点 Applications and features

本蝶阀适用于地下管网供、排水管道上作启闭或调节介质流量之用，具有耐潮、耐腐蚀、寿命长等特点。
This valve is applicable to underground pipeline of water supply and drainage, for opening-closing and flow regulation. It's resistant to moisture and corrosion, with a long service life.

采用标准 Applicable standards

设计标准: GB/T12238-1989
法兰连接尺寸: GB/T9113.1-2000、GB/T9113.2-2000、GB/T9115.1-2000、GB/T9115.2-2000
压力试验: GB/T13927-1992、GB/T9092-1999
Design standard: GB/T12238-1989
Flange connection dimension: GB/T9113.1-2000、GB/T9113.2-2000、GB/T9115.1-2000、GB/T9115.2-2000
Pressure test: GB/T13927-1992、GB/T9092-1999

主要技术参数 Technical specifications

公称通径Nominal diameter	DN(mm)	100~3400
公称压力Nominal pressure	PN(MPa)	0.6~1.6
适用介质Applicable medium	水、污水、蒸气、腐蚀性介质 Water,waste water、steam, corrosive medium	
适用温度Applicable temperature	≤80℃	
阀体材质Body material	铸铁、球墨铸铁、碳钢、不锈钢 Cast iron,ductile iron,cabon steel,stainlesss steel	

D(342/642/942)X、GD342X
双偏心法兰式蝶阀(含管网式蝶阀)
Flanged double eccentric butterfly valve
(including pipeline butterfly valve)

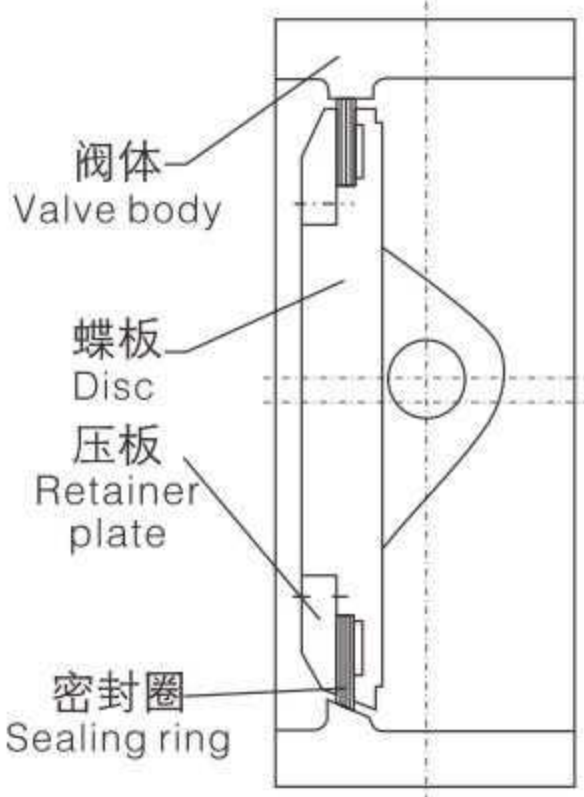
主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

公称通径 Nominal diameter DN(mm)	L		法兰尺寸 Flange dimensions(mm)																外形尺寸 External dimensions(mm)					
	短系列 Short series	长系列 Long series	0.6MPa				1.0MPa				1.6MPa				2.5MPa				D342X			D942X		
			D	D1	D2	n-d	D	D1	D2	n-d	D	D1	D2	n-d	D	D1	D2	n-d	H0	A	B	H0	A	B
100	127	190	210	170	144	4-19	220	180	144	8-19	220	180	156	8-19	235	190	156	8-22	440	125	193	500	125	125
125	140	200	240	200	174	8-19	250	210	174	8-19	250	210	184	8-19	270	220	184	8-26	460	125	193	680	325	245
150	140	210	265	225	199	8-19	285	240	199	8-23	285	240	211	8-23	300	250	211	8-26	510	125	193	735	325	245
200	152	230	320	280	254	8-19	340	295	254	8-23	340	295	266	12-23	360	310	274	12-26	615	165	283	800	325	245
250	165	250	375	335	309	12-19	395	350	309	12-23	405	355	319	12-28	425	370	330	12-30	680	165	283	895	360	310
300	178	270	440	395	363	12-23	445	400	363	12-23	460	410	370	12-28	485	430	389	16-30	775	175	334	955	360	310
350	190	290	490	445	413	12-23	505	460	413	16-23	520	470	429	16-28	555	490	448	16-34	840	175	334	1030	360	310
400	216	310	540	495	463	16-23	565	515	463	16-28	580	525	480	16-31	620	550	503	16-37	860	210	425	1100	360	310
450	222	330	595	550	518	16-23	615	565	518	20-28	640	585	548	20-31	670	600	548	20-37	995	210	425	1280	465	430
500	229	350	645	600	568	20-23	670	620	568	20-28	715	650	609	20-34	730	660	609	20-37	1055	210	425	1185	545	440
600	267	390	755	705	667	20-26	780	725	667	20-31	840	770	720	20-37	845	770	720	20-40	1160	210	425	1320	545	555
700	292	430	860	810	772	24-26	895	840	772	24-31	910	840	794	24-37	960	875	820	24-43	1320	320	620	1430	545	555
800	318	470	975	920	878	24-31	1015	950	878	24-34	1025	950	901	24-40	1085	990	928	24-49	1440	320	620	1540	545	555
900	330	510	1075	1020	978	24-31	1115	1050	978	28-34	1125	1050	1001	28-40	1185	1090	1028	28-49	1545	320	620	1800	615	705
1000	410	550	1175	1120	1078	28-31	1230	1160	1078	28-37	1255	1170	1112	28-43	1320	1210	1140	28-56	1655	400	620	2360	630	705
1200	470	630	1405	1340	1295	32-34	1455	1380	1295	32-40	1485	1390	1328	32-49	1530	1420	1350	32-56	1875	400	620	2600	630	705
1400	530	710	1630	1560	1510	36-37	1675	1590	1510	36-43	1685	1590	1530	36-49	1750	1640	1560	36-63	2000	560	680	2650	630	1040
1600	600	790	1830	1760	1710	40-37	1915	1820	1710	40-49	1930	1820	1750	40-56	1975	1860	1780	40-62	2200	560	680	2780	717	1040
1800	670	870	2045	1970	1918	44-40	2115	2020	1920	44-49	2130	2020	1590	44-56	2195	2070	1980	44-70	2410	560	680	2960	926	1040
2000	760	950	2265	2180	2125	48-43	2325	2230	2130	48-49	2345	2230	2150	48-62	2425	2210	2300	48-70	2635	640	750	3200	1005	1040
2200	800	1000	2475	2390	2335	52-43	2550	2440	2330	52-56	-	-	-	-	-	-	-	-	2835	640	750	3530	1005	1040
2400	850	1100	2685	2600	2545	56-43	2760	2650	2530	56-56	-	-	-	-	-	-	-	-	3100	640	750	3830	1005	1040
2600	900	1200	2905	2810	2750	60-49	2960	2850	2740	60-56	-	-	-	-	-	-	-	-	3320	780	900	4160	1005	1040
2800	950	1300	3115	3020	2960	64-49	3180	3070	2940	64-56	-	-	-	-	-	-	-	-	3550	780	900	4460	1005	1040
3000	1000	1400	3315	3220	3160	68-49	3405	3290	3150	68-62	-	-	-	-	-	-	-	-	3820	780	900	4780	1005	1040
3200	1100	-	3525	3430	3370	72-49	3630	3510	3360	72-62	-	-	-	-	-	-	-	-	4090	780	900	5100	1005	1040
3400	1200	-	3735	3640	3580	76-49	3850	3730	3570	76-62	-	-	-	-	-	-	-	-	4360	780	900	5420	1005	1040

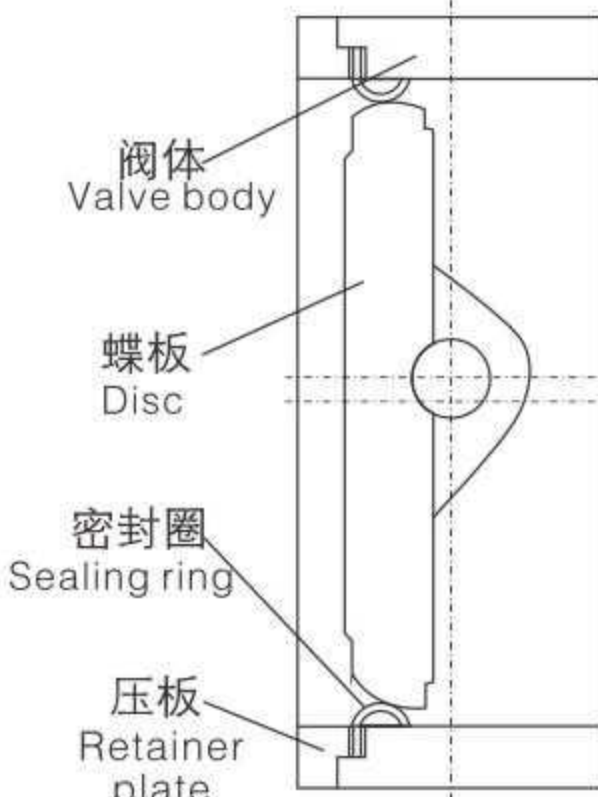
三偏心金属密封蝶阀
Triple eccentric metal-seal butterfly valve

概述

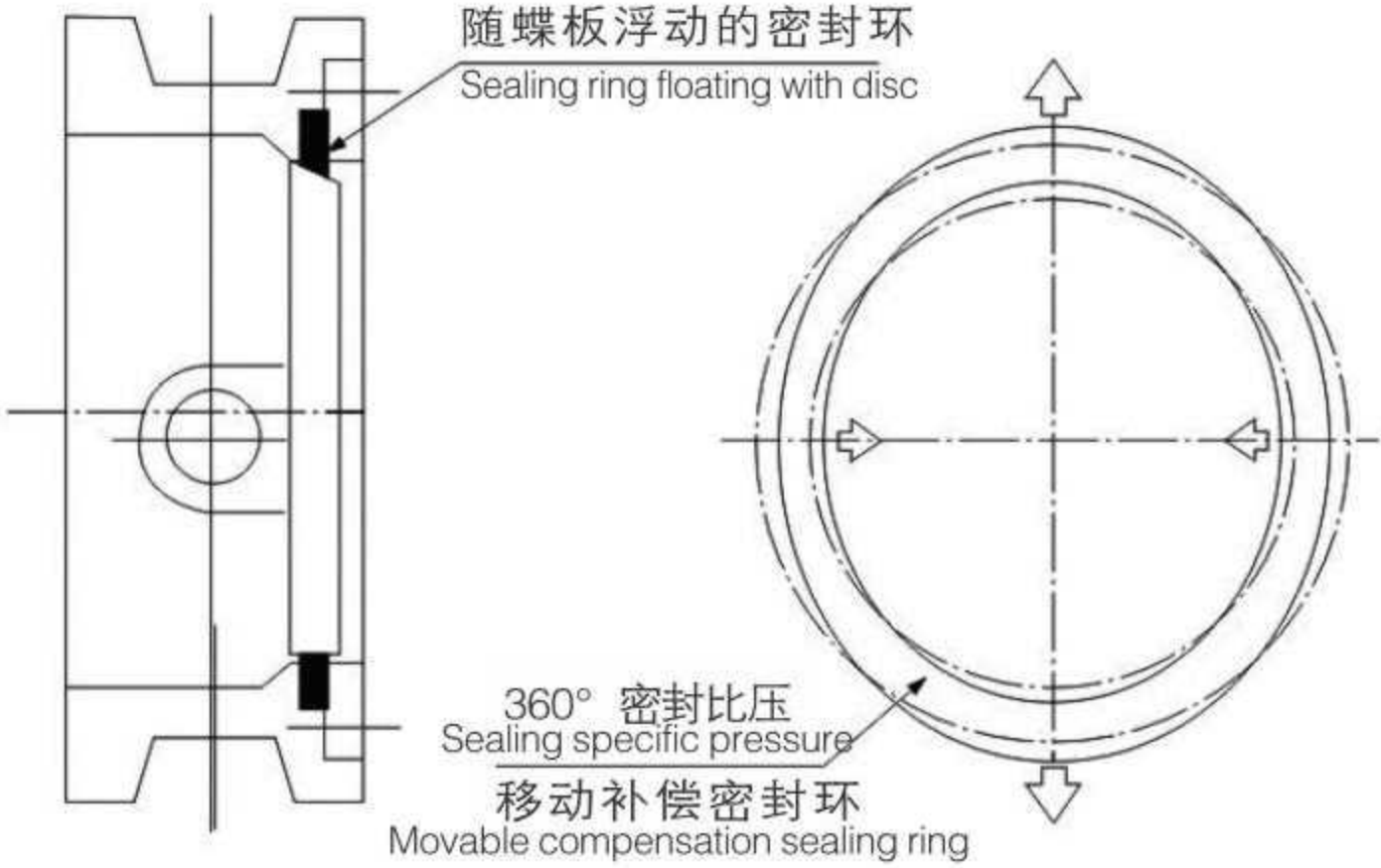
三偏心金属密封蝶阀是集国外众家之所长，在原来产品基础上改进升级的第三代产品并拥有自己独特的结构形式：采用了可浮动的阀体密封环。密封环在阀体上可以依阀板关闭时推力适当调整自身的位置。这样可浮动的密封可以补偿阀门在不同工况(如高温)下产生的变形、热膨胀等因素，消除了对密封的损坏，使阀体密封环360°周围产生均匀的密封比压，确保密封吻合比压均匀，延长了密封件的使用寿命，提高了金属硬密封的密封效果。这种结构从本质上彻底解决了温度变化的密封泄漏的难题。



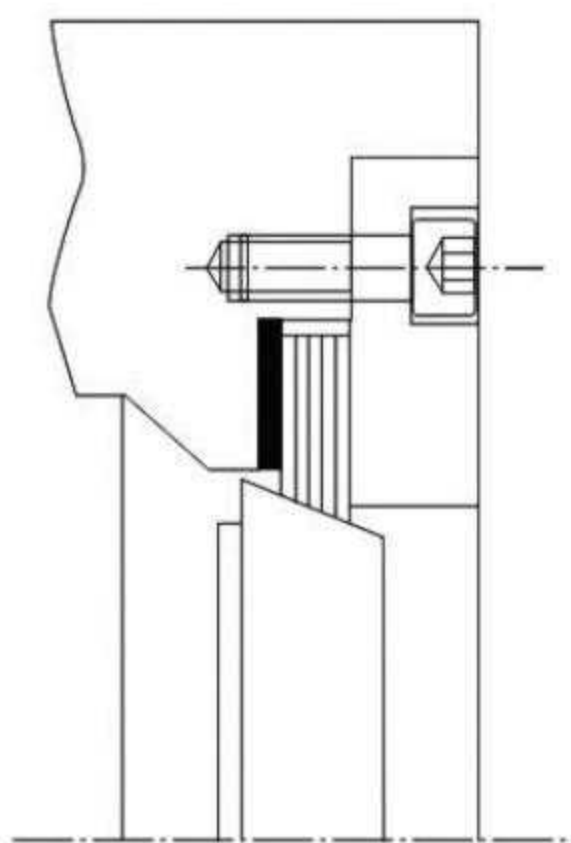
多层次金属密封结构
Laminated metal sealing structure



弹性金属密封结构
Elastic metal sealing structure



新型浮动密封环示意(图5)
New type of floating sealing ring (Fig. 5)

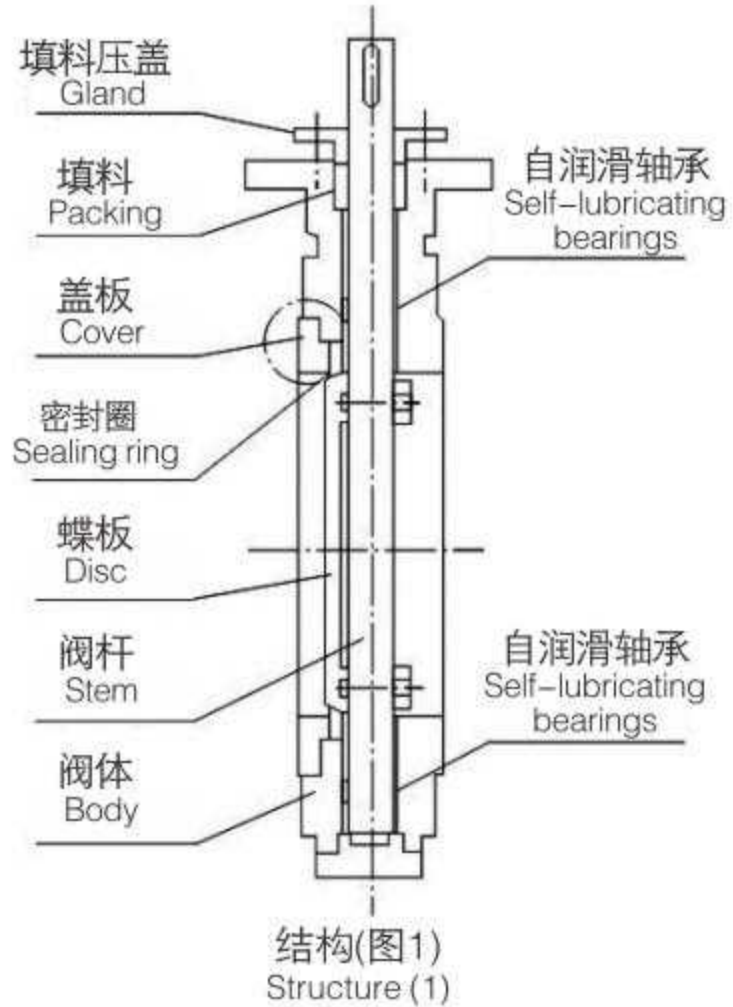


密封调节和更换示意(图5)
Adjustment and replacement of seals (Fig. 5)

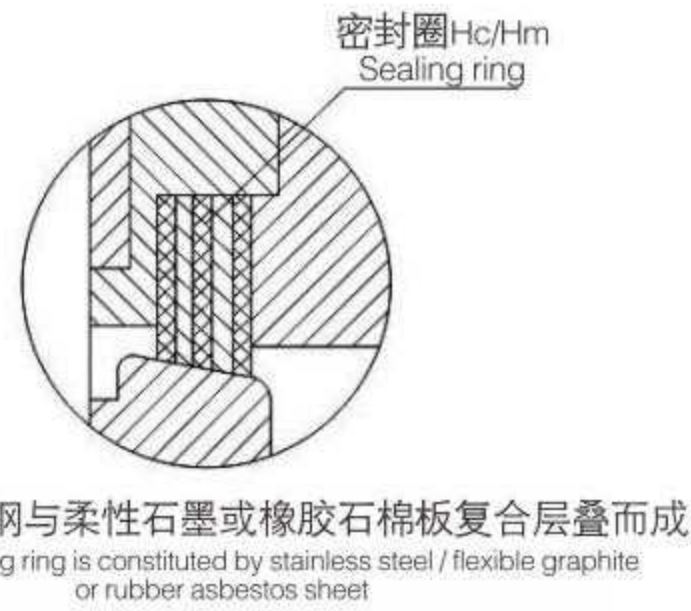
三偏心金属密封蝶阀
Triple eccentric metal-seal butterfly valve

特点

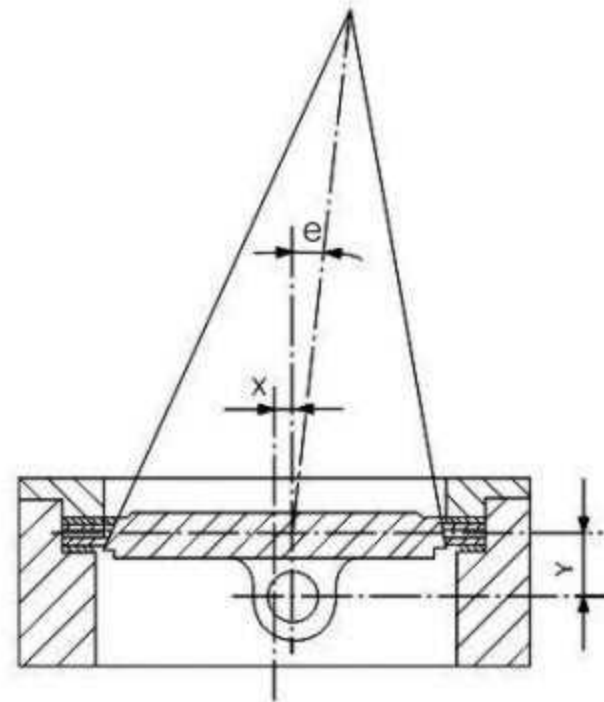
- 三偏心密封结构设计：X、Y、e
- X：阀杆轴心与阀体过流方向中心(管道轴线)之间的位移偏高。
- Y：阀杆轴心与阀座密封面之间的位移偏离。
- e：蝶板密封锥面中心线与管道轴线之间的角位移(夹角)。
- 偏心X、Y的结合产生了一种凸轮效应，当阀门开启时。蝶板快速脱离阀座，减小了蝶板与阀座的磨损，降低了阀门的开关扭矩。
- 偏心e使得蝶板在启闭过程中进一步减小与阀座密封面间的摩擦力矩，阀座锥面各条母线平行管道轴线，使得启闭过程中密封副间干涉最小。结构参数优化最佳。延长了阀门的使用寿命。
- 在360°圆周上保持面何度密封的不锈钢 / 石墨(或不锈钢 / 橡胶石棉)复合层密封面，形成以金属密封为主、软密封为辅，渐进补偿式密封，保证优良的密封性能(ANSI VI级)。
- 阀座(或阀板)密封面堆焊不锈钢，强度及硬度高，耐磨损。
- 压力越高，密封越佳。
- 阀杆上下均设轴套，有效防止磨损和粘连。提高启闭过程灵活性。
- 通过特殊设计与加工，消除累计公差，密封面锥角小于摩擦角，蝶板关闭到位时即实现自锁。可达100%双向密封。
- 耐高温、耐久。
- 密封易损件便于拆换，便于维修，降低维修成本，延长使用寿命。



结构图(1)
Structure (1)



复合层金属密封结构(图2)
Laminated metal seal structure (Figure 2)

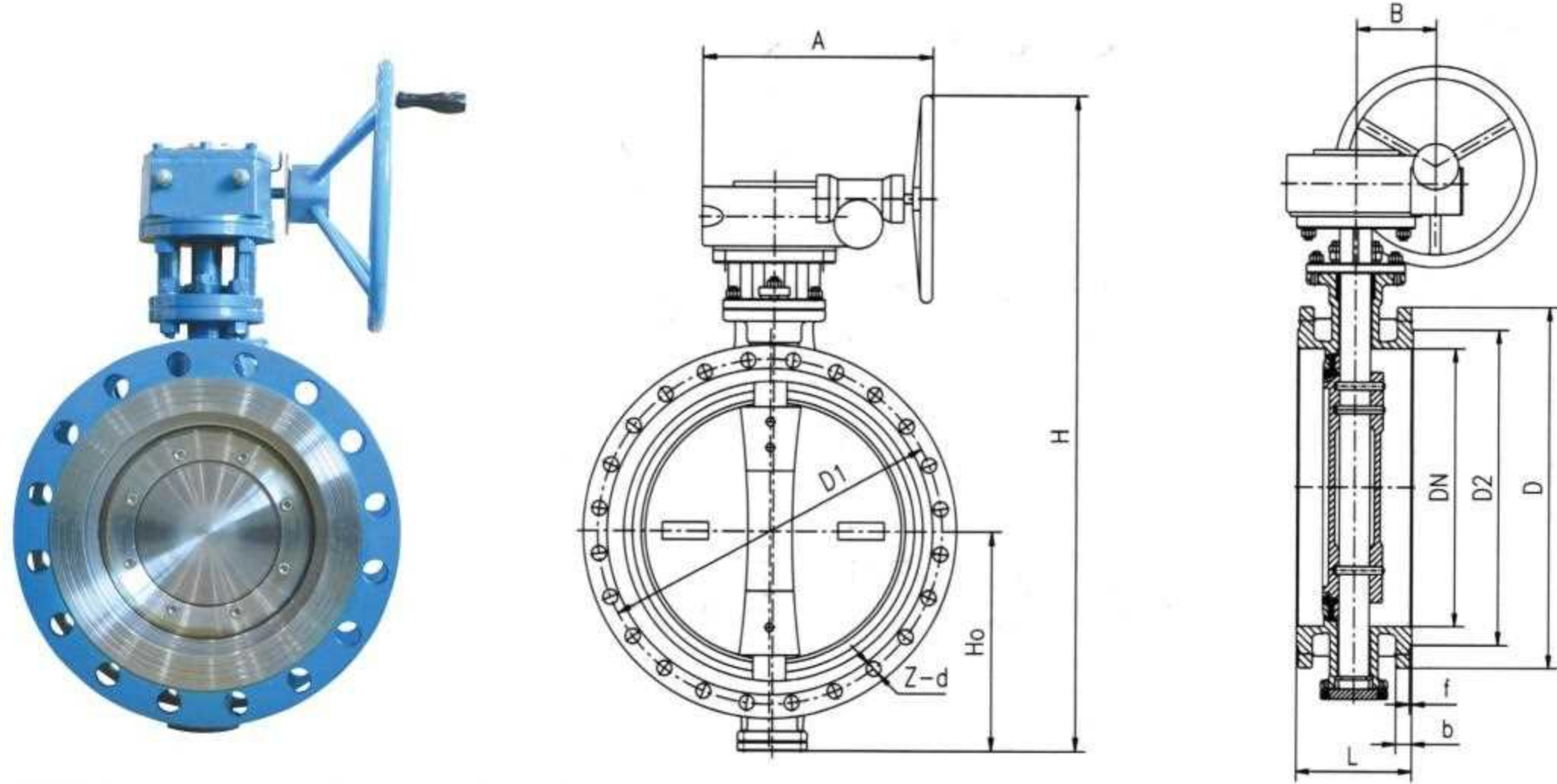


三偏心结构示意图(图3)
Triple eccentric structure (Figure 3)

Feature

- Triple eccentric design: X, Y, e
- X : Offset between the stem axis and the flow center (pipe axis).
- Y : Offset between the stem axis and the sealing face of seat.
- e : Angular offset (angle) between the cone axis of the disc seal and the pipe axis.
- Offset X, Y generate together a cam effect. When the valve opens, the disc disengages quickly from the seat, reducing the abrasion between the disc and the seat, and reducing the opening-closing torque of the valve.
- Off set e reduces further the friction between the opening disc and the sealing face of the seat. The elements of cone are parallel with the pipe axis, rendering lowest the interference of the sealing pair during opening-closing. The structure parameters are optimal, extending the service life of the valve.
- The laminated sealing face which realizes tightness around 360° is constituted by stainless steel / graphite (or stainless steel / rubber asbestos), forming a progressively compensatory seal with metal seal as primary and soft seal as secondary, ensuring a good sealing performance (ANSI VI class).
- The sealing face of the seat (or the disc) is processed with overlay welding, ensuring a high strength and hardness, resistant to abrasion.
- The higher the pressure, the better the sealing performance.
- Both the upper and lower parts of the stem are equipped with bushings, avoiding effectively abrasion and adhesion, improving the responsiveness of opening-closing.
- With a special design and machining, the accumulated tolerance is eliminated. The conic angle is smaller than the angle of friction; the self-locking is realized when the closing disc reaches its place. The 100% bi-directional sealing can be achieved.
- Resistant to high temperature and fire.
- The sealing parts are easy to replace and repair; the maintenance cost is reduced, and the service life is extended.

D343H/F/W
法兰式三偏心硬密封蝶阀
Flanged triple eccentric metal-seated butterfly valve



主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

公称压力 Nominal pressure PN(MPa)	公称通径 Nominal diameter DN(mm)	L	D	D1	D2	Z-d	b	f	H0	D343H		
										H	B	A
0.6	100	127	210	170	144	4-18	18	2	107	360	180	200
	125	140	240	200	174	8-18	18	2	123	385	180	200
	150	140	265	225	199	8-18	20	2	140	455	66	150
	200	152	320	280	254	8-18	22	2	180	471	85	170
	250	165	375	335	309	12-18	24	2	200	533	85	170
	300	178	440	395	363	12-23	24	2	250	606	106	205
	350	190	490	445	413	12-23	24	2	270	694	106	205
	400	216	540	495	463	16-23	24	2	300	757	130	240
	450	222	595	550	518	16-23	24	2	320	814	155	240
	500	229	645	600	568	20-23	26	2	360	902	169	306
	600	267	775	705	667	20-26	30	2	420	1048	198	324
	700	292	860	810	772	24-26	26	5	480	1277	220	335
	800	318	975	920	878	24-30	26	5	540	1385	241	356
	900	330	1075	1020	978	24-30	26	5	590	1490	241	356
	1000	410	1175	1120	1078	28-30	26	5	640	1985	241	356
	1200	470	1405	1340	1295	32-33	28	5	750	2191	35	785
	1400	530	1630	1560	1510	36-36	32	5	860	2326	35	785
	1600	600	1830	1760	1710	40-36	34	5	980	2685	35	785
	1800	670	2045	1970	1918	44-39	36	5	1090	2924	60	865
	2000	760	2265	2180	2125	48-42	38	5	1190	3186	60	865
	2200	800	2475	2390	2335	52-42	42	6	1440	3422	60	865
	2400	850	2685	2600	2545	56-42	44	6	1550	3668	60	865
	2600	900	2905	2810	2750	60-48	46	6	1660	3836	60	865
	2800	950	3115	3020	2960	64-48	48	6	1780	4101	60	865
	3000	1000	3315	3220	3160	68-48	50	6	1940	4382	60	865
	3200	1100	3525	3430	3370	72-48	54	6	2080	4840	60	865
	3400	1200	3735	3640	3580	76-48	56	6	2708	5080	60	865

注：DN1200以上连接尺寸A、B为双级传动尺寸。Note: The connection dimensions for DN greater than 1200 are designed for A, B double stage drive.

D343H/F/W
法兰式三偏心硬密封蝶阀
Flanged triple eccentric metal-seated butterfly valve

主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

公称压力 Nominal pressure PN(MPa)	公称通径 Nominal diameter DN(mm)	L	D	D1	D2	Z-d	b	f	H0	D343H		
										H	B	A
1.0	100	127	220	180	156	8-18	22	2	107	360	70	50
	125	140	250	210	184	8-18	22	2	123	385	115	67
	150	140	285	240	211	8-22	24	2	140	455	115	67
	200	152	340	295	266	8-22	24	2	180	471	175	89.5
	250	165	395	350	319	12-22	26	2	200	533	175	89.5
	300	178	445	400	370	12-22	26	2	250	606	185	100
	350	190	505	460	429	16-22	26	2	270	694	165	121
	400	216	565	515	480	16-26	26	2	300	757	210	129
	450	222	615	565	530	20-26	28	2	320	814	165	147
	500	229	670	620	582	20-26	28	2	360	902	165	147
	600	267	780	725	582	20-30	34	2	420	1048	145	172
	700	292	895	840	682	24-30	34	5	480	1277	145	172
	800	318	1015	950	901	24-33	36	5	540	1385	165	196
	900	330	1115	1050	1001	28-33	38	5	590	1490	165	196
	1000	410	1230	1160	1112	28-36	38	5	640	1985	180	264
	1200	470	1455	1380	1328	32-39	44	5	750	2191	180	264
	1400	530	1675	1590	1530	36-42	48	5	860	2326	215	329
	1600	600	1915	1820	1750	40-48	52	5	980	2685	215	329
	1800	670	2115	2020	1950	44-48	56	5	1090	2924	238	400
	2000	760	2325	2230	2150	48-48	60	5	1190	3186	238	400
1.6	2200	800	2550	2440	2370	52-55	60	6	1440	3245	275	450
	2400	850	2780	2650	2570	56-56	62	6	1550	3675	275	450
	2600	900	2960	2850	2780	60-55	66	6	1660	4010	385	677
	2800	950	3180	3070	3000	64-55	70	6	1780	4225	480	790
	3000	1000	3405	3290	3210	68-60	75	6	1940	4505	480	790
	100	127	220	180	156	8-18	22	2	107	360	180	200
	125	140	250	210	184	8-18	22	2	123	385	180	200
	150	140	285	240	211	8-23	24	2	140	455	66	150
	200	152	340	295	266	12-23	24	2	180	471	85	170
	250	165	405	355	319	12-26	26	2	200	533	85	170
	300	178	460	410	370	12-26	28	2	250	606	106	205
	350	190	520	470	429	16-26	30	2	270	694	106	205
	400	216	580	525	480	16-30	32	2	300	757	130	240
	450	222	640	585	548	20-30	40	2	320	814	155	240
	500	229	715	650	609	20-33	40	2	360	902	169	306
	600	267	840	770	720	20-36	42	5	420	1048	198	324
	700	292	910	840	794	24-36	44	5	480	1277	220	335
	800	318	1025	950	901	24-39	44	5	540	1385	241	356
	900	330	1125	1050	1001	28-39	46	5	590	1490	241	356
	1000	410	1255	1170	1112	28-42	52	5	640	2010	241	356
	1200	470	1485	1390	1328	32-48	54	5	750	2220	35	785
	1400	530	1685	1590	1530	36-48	58	5	860	2756	35	785
	1600	600	1930	1820	1750	40-55	64	5	980	2985	35	785
	1800	670	2130	2020	1950	44-55	68	5	1090	3245	60	865
	2000	760	2345	2230	2150	48-60	70	5	1190	3437	60	865

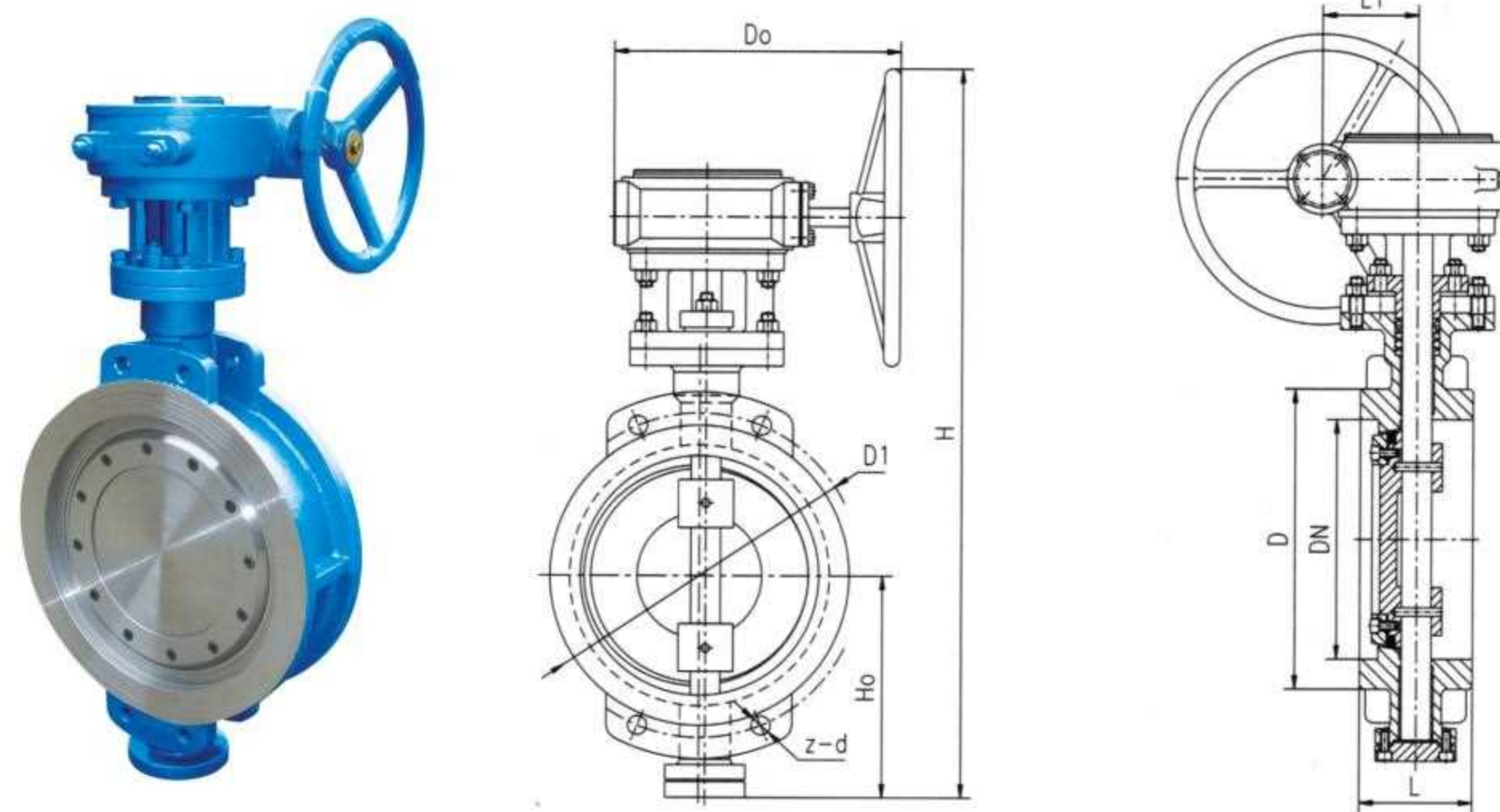
注：DN1200以上连接尺寸A、B为双级传动尺寸。Note: The connection dimensions for DN greater than 1200 are designed for A, B double stage drive.

D343H/F/W
法兰式三偏心硬密封蝶阀
Flanged triple eccentric metal-seated butterfly valve

主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

公称压力 Nominal pressure PN(MPa)	公称通径 Nominal diameter DN(mm)	L	D	D1	D2	Z-d	b	f	Ho	D343H		
										H	B	A
2.5	100	127	235	190	156	8-23	24	2	107	420	180	200
	125	140	270	220	184	8-26	26	2	123	460	180	200
	150	140	300	250	211	8-26	28	2	140	445	66	150
	200	152	360	310	274	12-26	30	2	180	510	85	170
	250	165	425	370	330	12-30	32	2	200	569	85	170
	300	178	485	430	389	16-30	34	2	250	653	106	205
	350	190	555	490	448	16-33	38	2	270	730	106	205
	400	216	620	550	503	16-36	40	2	300	810	130	240
	450	222	670	600	548	20-36	46	2	320	850	155	240
	500	229	730	660	609	20-36	48	2	360	940	169	306
	600	267	845	770	720	20-39	50	2	420	1150	198	324
	700	292	960	875	820	24-42	54	5	480	1195	220	335
	800	318	1085	990	928	24-48	58	5	540	1268	241	356
	900	330	1185	1090	1028	28-48	58	5	590	1775	35	785
	1000	410	1320	1210	1140	28-55	62	5	640	1905	35	785
	1200	470	1530	1420	1350	32-55	70	5	710	-	-	-
	1400	530	1755	1640	1560	36-60	76	5	860	-	-	-
	1600	600	1975	1860	1780	40-60	84	5	980	-	-	-
	1800	670	2195	2070	1985	44-68	90	5	1090	-	-	-
	2000	760	2425	2300	2210	48-68	98	5	1190	-	-	-
4.0	100	127	235	190	156	8-23	24	2	75	420	180	200
	125	140	270	220	184	8-26	26	2	90	460	180	200
	150	140	300	250	211	8-26	28	2	175	485	66	150
	200	152	375	320	284	12-30	34	2	210	510	85	170
	250	165	450	385	345	12-33	38	2	243	569	85	170
	300	178	515	450	409	16-33	42	2	300	653	106	205
	350	190	580	510	465	16-36	46	2	310	730	106	205
	400	216	660	585	535	16-39	50	2	363	810	130	240
	450	222	685	610	560	20-39	57	2	380	850	155	240
	500	229	755	670	615	20-42	57	2	412	940	169	306
	600	267	890	795	735	20-48	72	2	480	1150	198	324
	700	292	995	900	840	24-48	64	5	535	-	-	-
	800	318	1140	1030	960	24-56	72	5	601	-	-	-
	900	330	1250	1140	1070	28-56	76	5	676	-	-	-
	1000	410	1360	1250	1180	28-56	80	5	755	-	-	-

D373H/F/W
对夹式三偏心硬密封蝶阀
Wafer type triple eccentric metal-
seated butterfly valve



主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

公称压力 Nominal pressure PN(MPa)	公称通径 Nominal diameter DN(mm)	L	D	D1	Z-d	Ho	D373H		
							H	L1	DO
0.6	100	56	144	170	4-18	75	360	240	200
	125	64	174	200	8-18	90	385	260	200
	150	70	199	225	8-18	175	455	66	150
	200	71	254	280	8-18	210	471	85	170
	250	76	309	335	12-18	243	533	85	170
	300	83	363	395	12-23	300	606	106	205
	350	92	413	445	12-23	310	694	106	205
	400	102	463	495	16-23	363	757	130	240
	450	114	518	550	16-23	380	814	155	240
	500	127	568	600	20-23	412	902	169	306
	600	154	667	705	20-26	480	1048	198	324
	700	165	772	810	24-26	534	1277	220	335
	800	190	878	920	24-30	595	1385	241	356
	900	203	978	1020	24-30	656	1490	241	356
	1000	216	1078	1120	28-30	720	1620	241	356
	1200	254	1295	1340	32-33	780	2191	35	785
	1400	279	1510	1560	36-36	880	2326	35	785
	1600	318	1710	1760	40-36	990	2685	35	785
	1800	356	1918	1970	44-39	1090	2924	60	865
	2000	406	2125	2180	48-42	1190	3186	60	865

D373H/F/W
对夹式三偏心硬密封蝶阀
Wafer type triple eccentric metal-
seated butterfly valve

主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

公称压力 Nominal pressure PN(MPa)	公称通径 Nominal diameter DN(mm)	L	D	D1	Z-d	Ho	D373H		
							H	L1	DO
1.0	100	56	156	180	8-18	75	360	240	200
	125	64	184	210	8-18	90	385	260	200
	150	70	211	240	8-23	175	455	66	150
	200	71	266	295	8-23	210	471	85	170
	250	76	319	350	12-23	243	533	85	170
	300	83	370	400	12-23	300	606	106	205
	350	92	429	460	16-23	310	694	106	205
	400	102	480	515	16-26	363	757	130	240
	450	114	530	565	20-26	380	814	155	240
	500	127	582	620	20-26	412	902	169	306
	600	154	682	725	20-30	480	1048	198	324
	700	165	794	840	24-30	534	1277	220	335
	800	190	901	950	24-33	595	1385	241	356
	900	203	1001	1050	28-33	656	1490	241	356
	1000	216	1112	1160	28-36	720	1620	241	356
	1200	254	1328	1380	32-39	780	2191	35	785
	1400	279	1530	1590	36-42	880	2326	35	785
	1600	318	1750	1820	40-48	990	2685	35	785
	1800	356	1950	2020	44-48	1090	2924	60	865
	2000	406	2150	2230	48-48	1190	3186	60	865
1.6	100	56	156	180	8-18	75	360	240	200
	125	64	184	210	8-18	90	385	260	200
	150	70	211	240	8-23	175	455	66	150
	200	71	266	295	12-23	210	471	85	170
	250	76	319	355	12-26	243	533	85	170
	300	83	370	410	12-26	300	606	106	205
	350	92	429	470	16-26	310	694	106	205
	400	102	480	525	16-30	363	757	130	240
	450	114	548	585	20-30	380	814	155	240
	500	127	609	650	20-33	412	902	169	306
	600	154	720	770	20-36	480	1048	198	324
	700	165	794	840	24-36	534	1277	220	335
	800	190	901	950	24-39	595	1385	241	356
	900	203	1001	1050	28-39	656	1490	241	356
	1000	216	1112	1170	28-42	720	1620	241	356
	1200	254	1328	1390	32-48	780	2191	35	785
	1400	279	1530	1590	36-48	880	2326	35	785
	1600	318	1750	1820	40-55	990	2685	35	785
	1800	356	1950	2020	44-55	1090	2924	60	865
	2000	406	2150	2230	48-60	1190	3186	60	865

D373H/F/W
对夹式三偏心硬密封蝶阀
Wafer type triple eccentric metal-
seated butterfly valve

主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

公称压力 Nominal pressure PN(MPa)	公称通径 Nominal diameter DN(mm)	L	D	D1	Z-d	Ho	D373H		
							H	L1	DO
2.5	100	56	156	190	8-23	75	385	240	200
	125	64	184	220	8-26	90	455	260	200
	150	70	211	250	8-26	175	445	66	150
	200	71	274	310	12-26	210	510	85	170
	250	76	330	370	12-30	243	569	85	170
	300	83	389	430	16-30	300	653	106	205
	350	92	448	490	16-33	310	730	558	670
	400	102	503	550	16-36	363	810	491	1120
	450	114	548	600	20-36	380	850	687	1120
	500	127	609	660	20-36	412	940	687	1120
	600	154	720	770	20-39	480	1150	710	1456
	700	165	820	875	24-42	534	1195	710	1456
	800	190	928	990	24-48	595	1268	710	1456
	900	203	1028	1090	28-48	656	1490	35	785
	1000	216	1140	1210	28-56	720	1620	35	785
	1200	254	1350	1420	32-56	780	2180	36	785
	1400	279	1560	1640	36-60	880	-	-	-
	1600	318	1780	1860	40-60	990	-	-	-
	1800	356	1980	2070	44-68	1090	-	-	-
	2000	406	2210	2300	48-68	1190	-	-	-
4.0	100	64	156	190	8-23	75	420	280	200
	125	70	184	220	8-26	90	460	280	200
	150	76	211	250	8-26	175	485	206	475
	200	89	284	320	12-30	210	510	442	610
	250	114	345	385	12-33	243	569	442	610
	300	114	409	450	16-33	300	653	558	670
	350	127	465	510	16-36	310	730	558	670
	400	140	535	585	16-39	363	810	491	1120
	450	152	560	610	20-39	380	850	687	1120
	500	152	615	670	20-42	412	940	687	1120
	600	178	735	795	20-48	480	1150	710	1456

D(363/663/963)H/F/W
对焊式三偏心硬密封蝶阀
Butt-welding ends triple eccentric metal-
seated butterfly valve

用途及特点

本蝶阀适用于高温、高压、防火、保温等管道上作启闭或调节介质之用。其主要特点如下：
1、结构紧凑、体积小、重量轻、操作灵活、使用方便；
2、采用三维偏心弹性或多层次硬密封结构，其密封性能可靠达到零泄漏；
3、此阀无法兰，对管道的保温包扎带来很大方便和美观；
4、具有耐高温、高压、耐腐蚀、耐磨损等特点。

Applications and features

This butterfly valve is applicable to pipeline of high temperature, high pressure, fire fighting, heat-preserve, for opening-closing or regulating the medium flow. Main features
1. Small and compact, light, highly manoeuvrable, easy to use;
2. The triple eccentric structure with resilient or laminated hard seal achieves reliable sealing performance of zero leakage;
3. Without flanges, this valve facilitates the envelopment of heat insulation and improves the appearance.
4. Resistant to high temperature, high pressure, corrosion, abrasion, etc.

采用标准 Applicable standards

焊接尺寸 Welding dimension: GB12224; ANSI B16.25; DIN2559
结构长度 Face-to-face (end-to-end) dimension: GB/T12221-1989;
API609
压力试验 Pressure test: GB/T13927-1992; API598

传动型式 Type of operation

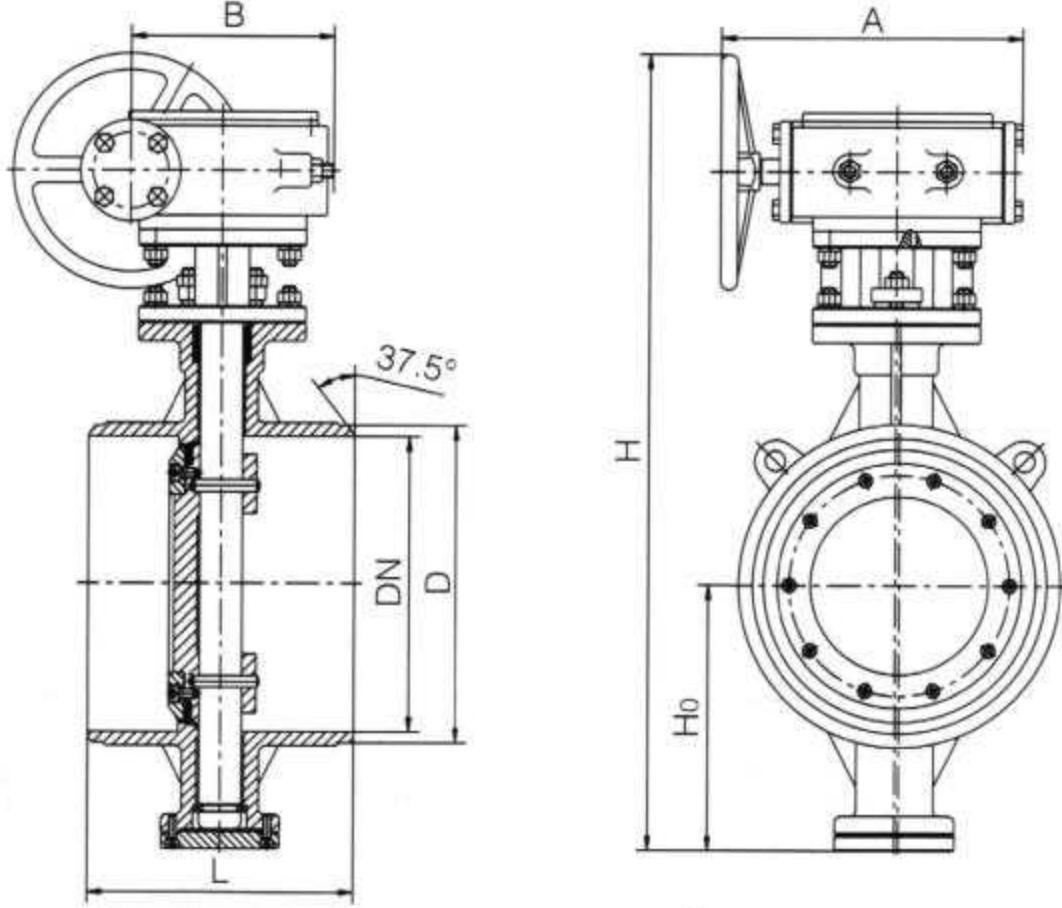
蜗轮传动、气动传动、电动传动。
Worm gear, pneumatically, electrically operated

主要技术参数 Technical specifications

公称通径 Nominal diameter	DN(mm)	100-3000				
公称压力 Nominal pressure	PN(MPa)	0.6	1.0	1.6	2.5	4.0
试验压力 Ps(MPa) Test pressure	强度试验 Shell test	0.9	1.5	2.4	3.75	6.0
	密封试验 Seal test	0.66	1.1	1.76	2.75	4.4
	气密封试验 Gas seal test	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6
适用介质 Applicable medium		水、蒸气、油品、酸类腐蚀性等。Water, steam, oils, acids, corrosive mediums, etc.				
适用温度 Applicable temperature		碳钢 Carbon steel: -29℃~425℃ 不锈钢 Stainless steel: -40℃~600℃				

主要零件的材质 Material for main parts

零件名称 Parts name	材料 Material
阀体 Body	铸钢、不锈钢、铬钼钢及特殊材料 Cast steel, stainless steel, Cr.Mo. Steel and ad special material
蝶板 Disc	铸钢、合金钢（镀硬铬）、不锈钢、铬钼钢及特殊材料 Cast steel, alloy steel (hard chromium plated), stainless steel, Cr.Mo. steel and special material
密封圈 Seal ring	不锈钢、抗磨材料 Stainless steel, abrasion-resistant material
阀杆 Stem	2Cr13、1Cr13 不锈钢、铬钼钢 Stainless steel, Cr.Mo. Steel
填料 Packing	柔性石墨 Flexible graphite



D(363/663/963)H/F/W
对焊式三偏心硬密封蝶阀
Butt-welding ends triple eccentric metal-
seated butterfly valve

主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

公称压力 Nominal pressure PN(MPa)	公称通径 Nominal diameter DN(mm)	L	D	Ho	D363H			D963H		
					H	A	B	H	A	B
0.6	100	190	117	115	295	170	50	360	66	150
	125	200	138	130	321	260	67	400	66	150
	150	210	161	230	385	66	150	385	66	150
	200	230	222	297	471	85	170	471	85	170
	250	250	278	327	533	85	170	533	85	170
	300	270	330	364	606	106	205	606	106	205
	350	290	382	404	695	106	205	694	106	205
	400	310	432	444	757	130	240	757	130	240
	450	330	484	472	814	155	240	814	155	240
	500	350	535	522	902	169	306	902	169	306
	600	390	636	606	1180	198	324	1048	198	324
	700	430	726	738	1460	220	335	1277	220	335
	800	470	826	801	1588	241	356	1385	241	356
	900	510	926	989	1856	241	356	1490	241	356
	1000	550	1028	950	1990	241	356	1620	241	356
	1200	630	1228	1340	2190	35	785	2191	35	785
	1400	710	1428	1450	2306	35	785	2326	35	785
	1600	790	1628	1590	2680	35	785	2685	35	785
	1800	870	1828	1710	2917	60	865	2924	60	865
	2000	950	2028	1854	3174	60	865	3186	60	865
1.0	2200	1000	2260	2004	3256	90	1055	1620	241	356
	2400	1100	2464	2130	3437	90	1055	2191	35	785
	2600	1200	2674	2410	3629	130	1430	2326	35	785
	2800	1300	2872	2590	3850	130	1430	2685	35	785
	3000	1400	3078	2810	4070	180	1700	2924	60	865
	100	190	117	115	295	170	50	360	66	150
	125	200	138	130	321	260	67	400	66	150
	150	210	161	230	385	66	150	385	66	150
	200	230	222	297	471	85	170	471	85	170
	250	250	278	327	533	85	170	533	85	170
	300	270	330	364	606	106	205	606	106	205
	350	290	382	404	694	106	205	694	106	205
	400	310	432	444	757	130	240	757	130	240
	450	330	484	472	814	155	240	814	155	240
	500	350	535	522	902	169	306	902	169	306
	600	390	636	606	1180	198	324	1048	198	324
	700	430	726	738	1460	220	335	1277	220	335
	800	470	826	801	1588	241	356	1385	241	356
	900	510	926	989	1856	241	356	1490	241	356
	1000	550	1028	950	1990	241	356	1620	241	356
	1200	630	1228	1340	2190	35	785	2191	35	785
	1400	710	1428	1450	2306	35	785	2326	35	785
	1600	790	1628	1590	2680	35	785	2685	35	785
	1800	870	1828	1710	2917	60	865	2924	60	865
	2000	950	2028	1854	3174	60	865	3186	60	865

D(363/663/963)H/F/W
对焊式三偏心硬密封蝶阀
Butt-welding ends triple eccentric metal-
seated butterfly valve

主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

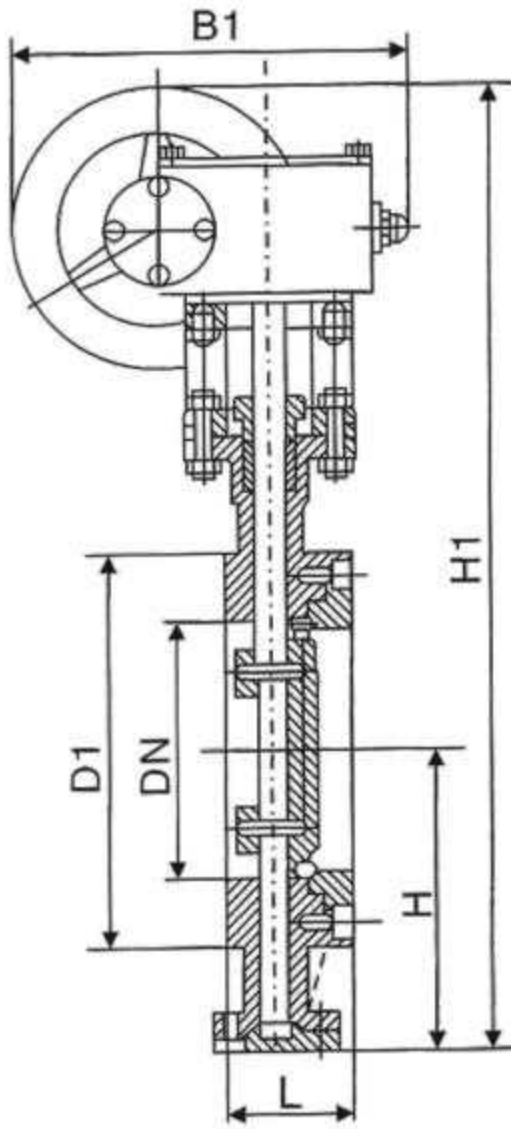
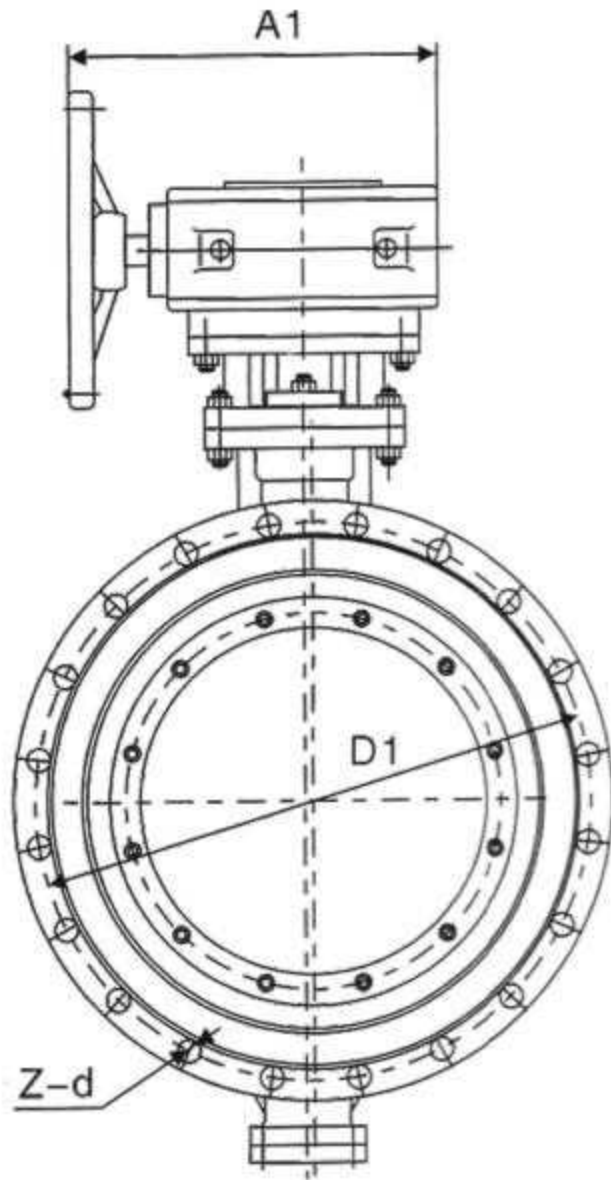
公称压力 Nominal pressure PN(MPa)	公称通径 Nominal diameter DN(mm)	L	D	Ho	D363H			D963H		
					H	A	B	H	A	B
1.6	100	190	117	115	295	170	50	360	66	150
	125	200	138	130	321	260	67	400	66	150
	150	210	161	230	385	66	150	385	66	150
	200	230	222	297	471	85	170	471	85	170
	250	250	278	327	533	85	170	533	85	170
	300	270	330	364	606	106	205	606	106	205
	350	290	382	404	694	106	205	694	106	205
	400	310	432	444	757	130	240	757	130	240
	450	330	484	472	814	155	240	814	155	240
	500	350	535	522	902	169	306	902	169	306
	600	390	636	606	1180	198	324	1048	198	324
	700	430	726	738	1460	220	335	1277	220	335
	800	470	826	801	1588	241	356	1385	241	356
	900	510	926	989	1856	241	356	1490	241	356
	1000	550	1028	950	1990	241	356	1620	241	356
	1200	630	1228	1340	2190	35	785	2191	35	785
	1400	710	1428	1450	2306	35	785	2326	35	785
	1600	790	1628	1590	2680	35	785	2685	35	785
	1800	870	1828	1710	2917	60	865	2924	60	865
	2000	950	2028	1854	3174	60	865	3186	60	865
2.5	100	190	117	115	295	170	50	360	66	150
	125	200	138	130	321	260	67	400	66	150
	150	210	161	230	385	66	150	470	66	150
	200	230	222	297	471	85	170	534	85	170
	250	250	278	327	533	85	170	566	85	170
	300	270	330	364	606	106	205	606	106	205
	350	290	382	404	694	106	205	694	106	205
	400	310	432	444	757	130	240	757	130	240
	450	330	484	472	814	155	240	814	155	240
	500	350	535	522	902	169	306	902	169	306
	600	390	636	606	1180	198	324	1048	198	324
	700	430	726	738	1460	220	335	1277	220	335
	800	470	826	801	1588	241	356	1385	241	356
	900	510	926	989	1856	241	356	1490	241	356
	1000	550	1028	1053	1990	241	356	1620	241	356
	1200	630	1228	1162	2190	35	785	2191	35	785
	1400	710	—	—	—	—	—	—	—	—
	1600	790	—	—	—	—	—	—	—	—
	1800	870	—	—	—	—	—	—	—	—
	2000	950	—	—	—	—	—	—	—	—

D(363/663/963)H/F/W
对焊式三偏心硬密封蝶阀
Butt-welding ends triple eccentric metal-
seated butterfly valve

主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

公称压力 Nominal pressure PN(MPa)	公称通径 Nominal diameter DN(mm)		L	D	Ho	D363H			D963H		
						H	A	B	H	A	B
4.0	100	150	190	117	115	295	170	50	360	66	150
	125	200	200	138	130	321	260	67	400	66	150
	150	250	210	161	280	445	66	150	472	66	150
	200	300	230	222	297	510	85	170	537	85	170
	250	350	250	278	339	569	85	170	570	85	170
	300	400	270	330	375	653	106	205	653	106	205
	350	450	290	382	463	730	106	205	730	106	205
	400	500	310	432	495	810	130	240	810	130	240
	450	550	330	484	566	850	155	240	850	155	240
	500	600	350	535	630	940	169	306	940	169	306
	600	700	390	636	727	1150	198	324	1150	198	324
	700	800	430	726	780	1485	241	356	1370	241	356
	800	900	470	826	835	1645	241	356	1590	241	356
class 150Lb	900	1000	510	926	895	1940	35	785	2140	35	785
	1000	1100	550	1028	957	2294	35	785	2444	35	785
	6"	150	210	161	230	385	66	150	385	66	150
	8"	200	230	222	297	471	85	170	471	85	170
	10"	250	250	278	327	533	85	170	533	85	170
	12"	300	270	330	364	606	106	205	606	106	205
	14"	350	290	382	404	694	106	205	694	106	205
	16"	400	310	432	444	757	130	240	757	130	240
	18"	450	330	484	472	814	155	240	814	155	240
	20"	500	350	535	522	902	169	306	902	169	306
	24"	600	390	636	590	1048	198	324	1048	198	324
	28"	700	430	726	810	1277	220	335	1277	220	335
	32"	800	470	826	844	1385	241	356	1385	241	356
class 300Lb	36"	900	510	926	890	1490	241	356	1490	241	356
	40"	1000	550	1028	950	1620	241	356	1620	241	356
	48"	1200	630	1228	1340	2191	35	785	2191	35	785
	6"	150	210	161	280	445	66	150	445	66	150
	8"	200	230	222	297	510	85	170	510	85	170
	10"	250	250	278	339	569	85	170	569	85	170
	12"	300	270	330	375	653	106	205	653	106	205
	14"	350	290	382	463	730	106	205	730	106	205
	16"	400	310	432	495	810	130	240	810	130	240
	18"	450	330	484	566	850	155	240	850	155	240
	20"	500	350	535	630	940	169	306	940	169	306
	24"	600	390	636	727	1150	198	324	1150	198	324
	28"	700	430	736	775	-	-	-	1228	241	356
	30"	750	470	786	780	-	-	-	1480	241	356
	32"	800	470	826	835	-	-	-	1590	241	356
	36"	900	510	926	895	-	-	-	2140	35	785
	40"	1000	550	1028	957	-	-	-	2444	35	785

DS(343/643/943)H
法兰式三偏心双向压硬密封蝶阀
Flange type three eccentric two way hard
seal butterfly valve



(D343^H_F)

说明

双向硬密封蝶阀是我公司综合运用国内外的先进技术，积累多年专业生产蝶阀的经验，精心研制的一种新型蝶阀。

用途

双向密封蝶阀主要用于石油、化工、电站、冶金、造纸、水暖，轻工等领域，作为管路上切断和调节的装置。

特点

我公司的双向承压蝶阀不仅采用了常规的三偏心多层次硬密封结构，更主要的是结合了固定式球阀的活动阀座原理，更有效的保障了反向承压时的密封性能，真正做到了双向承压100%

explain

Bi directional hard seal butterfly valve is a new type of butterfly valve developed by our company, which comprehensively uses advanced technology at home and abroad and accumulates many years' experience in professional production of butterfly valve.

characteristic

Our company's bi-directional pressure butterfly valve not only adopts the conventional three eccentric multi-level hard sealing structure, but also combines with the movable seat principle of the fixed ball valve, which can more effectively guarantee the sealing performance under reverse pressure, and truly achieve 100% bi-directional pressure bearing

标准规范

设计标准	JB/T8527
结构长度	JB/T12221
法兰连接尺寸	HG/T20592
检验与试验	JB/T13927
主要零部件材料 Materials of main parts and components	
阀体	Q235A、WCB、CF8、CF8M
蝶板	Q235A、WCB、CF8、CF8M
密封圈	304、316或201+耐磨纸板
阀杆	2Cr13/304/316
填料	柔性石墨

purpose

Bi directional sealing butterfly valve is mainly used in petroleum, chemical, power station, metallurgy, papermaking, water heating, light industry, etc.

DS(343/643/943)H
法兰式三偏心双向压硬密封蝶阀
Flange type three eccentric two way hard
seal butterfly valve

公称压力 Nominal pressure PN(MPa)	公称通径 Nominal diameter DN(mm)	主要尺寸Main dimensions		连接法兰尺寸 Connection flange size					
		L	H 1	H 2	D	D 1	D 2	b	N – φ
0.25	50	108	85	196	140	110	90	14	4–14
	65	112	90	211	160	130	110	14	4–14
	80	114	100	230	190	150	128	16	4–18
	100	127	107	256	210	170	148	16	4–18
	125	140	123	288	240	200	178	18	8–18
	150	140	140	315	265	225	202	18	8–18
	200	152	180	350	320	280	258	20	8–18
	250	165	200	398	375	335	312	20	12–18
	300	178	250	431	440	395	365	22	12–22
	350	190	270	478	490	445	415	22	12–22
	400	216	350	513	540	495	465	24	16–22
	450	222	365	550	595	550	520	24	16–22
	500	229	410	615	645	600	570	26	20–22
	600	267	470	670	755	705	670	26	20–27
	700	292	495	750	860	810	775	26	24–27
	800	318	575	820	975	920	880	28	24–30
	900	330	620	895	1075	1020	980	28	24–30
	1000	410	680	990	1175	1120	1080	30	28–30
	1200	470	790	1150	1375	1320	1280	30	32–30
	1400	530	870	1260	1575	1520	1480	32	36–30
	1600	600	1010	1380	1790	1730	1690	34	40–30
	1800	670	1100	1500	1990	1930	1890	36	44–30
	2000	760	1200	1600	2190	2130	2090	38	48–30
	2200	800	1310	1710	2405	2340	2295	40	52–33
	2400	850	1410	1825	2605	2540	2495	44	56–33
	2600	900	1535	1940	2805	2740	2695	48	60–33
	2800	950	1640	2060	3030	2960	2910	52	64–36
	3000	1000	1745	2180	3230	3160	3110	56	68–36

DS(343/643/943)H
法兰式三偏心双向压硬密封蝶阀
Flange type three eccentric two way hard
seal butterfly valve

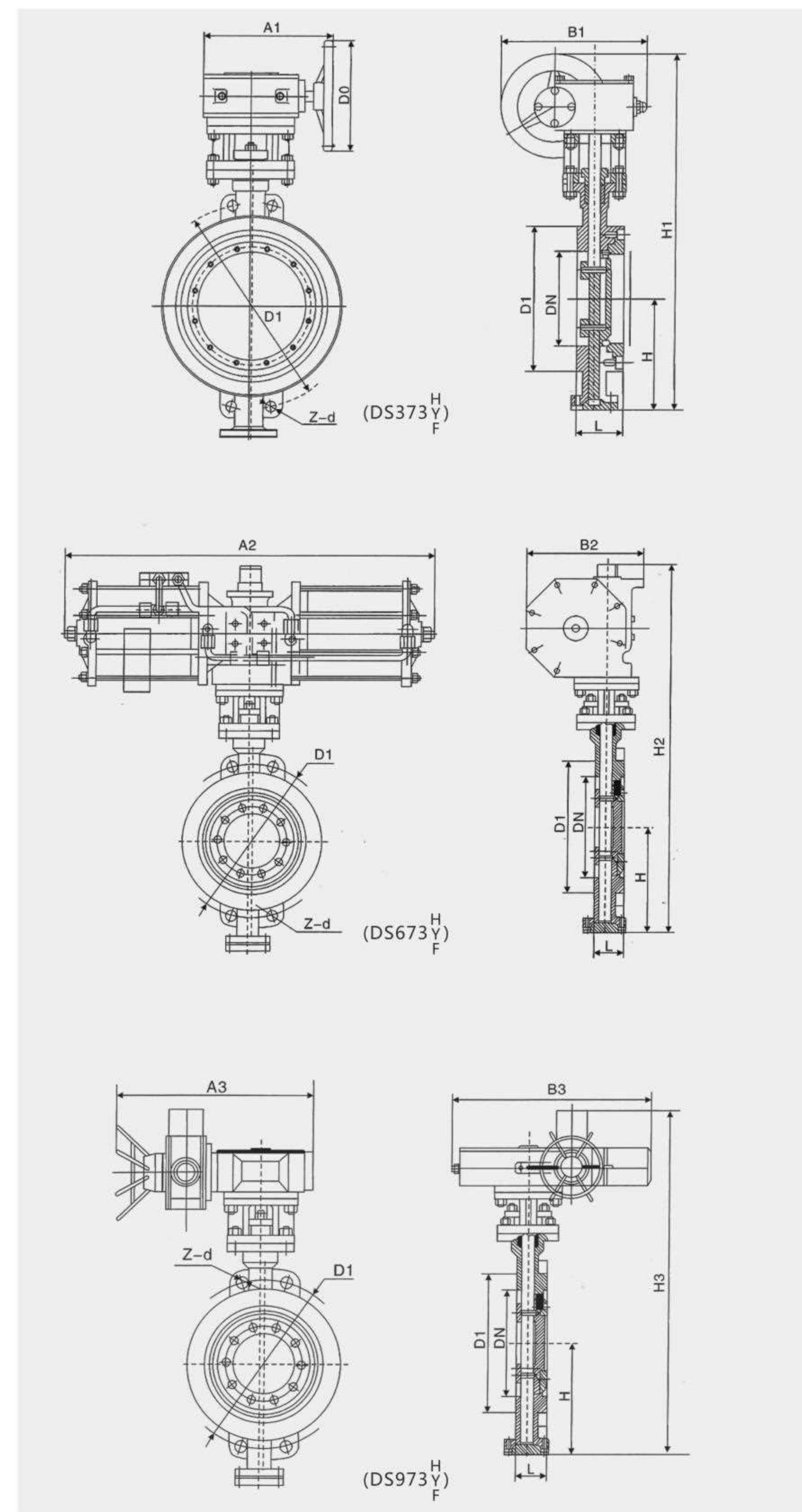
公称压力 Nominal pressure PN(MPa)	公称通径 Nominal diameter DN(mm)	主要尺寸Main dimensions		连接法兰尺寸 Connection flange size					
		L	H1	H2	D	D1	D2	b	N – φ
0.6	50	108	85	196	140	110	90	16	4–14
	65	112	90	211	160	130	110	16	4–14
	80	114	100	230	190	150	128	18	4–18
	100	127	107	265	210	170	148	18	4–18
	125	140	123	288	240	200	178	20	8–18
	150	140	140	315	265	225	202	20	8–18
	200	152	180	350	320	280	258	22	8–18
	250	165	200	398	375	335	312	22	12–18
	300	178	250	431	440	395	365	24	12–22
	350	190	270	478	490	445	415	24	12–22
	400	216	350	513	540	495	465	26	16–22
	450	222	365	550	595	550	520	26	16–22
	500	229	410	615	645	600	570	26	20–22
	600	267	470	670	755	705	670	28	20–27
	700	292	495	750	860	810	775	28	24–27
	800	318	575	820	975	920	880	28	24–30
	900	330	620	895	1075	1020	980	30	24–30
	1000	410	680	990	1175	1120	1080	30	28–30
	1200	470	790	1150	1406	1340	1295	32	32–33
	1400	530	870	1260	1630	1560	1510	34	36–36
	1600	600	1010	1380	1830	1760	1710	36	40–36
	1800	670	1100	1500	2045	1970	1920	38	44–39
	2000	760	1200	1600	2265	2160	2125	40	46–42
	2200	800	1310	1710	2475	2390	2335	44	52–42
	2400	850	1410	1821	2685	2600	2545	48	56–42
	2600	900	1535	1940	2905	2810	2750	52	60–48
	2800	950	1640	2060	3115	3020	2960	56	64–48
	3000	1000	1745	2180	3315	3220	3160	60	69–48
1.0	50	108	85	196	160	125	100	18	4–18
	65	12	90	211	180	145	120	18	4–18
	80	114	100	230	195	160	135	20	8–18
	100	127	107	256	215	180	155	20	8–18
	125	140	123	288	245	210	185	22	8–18
	150	140	140	315	280	240	210	22	8–22
	200	152	180	350	335	295	265	24	8–22
	250	165	200	398	395	350	320	24	12–22
	300	178	250	431	445	400	370	26	12–22
	350	190	270	478	505	460	430	26	16–22
	400	216	350	513	565	515	480	28	16–26
	450	222	365	550	615	565	530	28	20–26
	500	229	410	615	670	620	585	30	20–26
	600	267	470	670	780	725	695	30	20–30
	700	292	495	750	895	840	795	32	24–30
	800	318	575	820	1015	950	900	34	24–33
	900	330	620	895	1115	1050	1000	36	28–33
	1000	410	680	990	1230	1160	1115	38	28–36
	1200	470	790	1150	1456	1380	1330	42	32–36
	1400	530	870	1260	1675	1590	1530	48	26–42
	1600	600	1010	1380	1915	1820	1750	52	20–48
	1800	670	1100	1500	2115	2020	1950	56	44–48
	2000	760	1200	1600	2325	2230	2150	60	48–48
	2200	800	1310	1710	2550	2440	2370	64	52–56
	2400	850	1410	1825	2760	2650	2570	70	56–56
	2600	900	1535	1940	296	2850	2780	78	60–56
	2800	950	1640	2060	3180	3070	3000	86	64–56
	3000	1000	1745	2180	3405	3290	3210	92	68–62

DS(343/643/943)H
法兰式三偏心双向压硬密封蝶阀
 Flange type three eccentric two way hard
 seal butterfly valve

公称压力 Nominal pressure PN(MPa)	公称口径 Nominal diameter DN(mm)	主要尺寸Main dimensions		连接法兰尺寸 Connection flange size					
		L	H1	H2	D	D1	D2	b	N-φ
1.6	50	108	85	196	165	125	100	20	4-18
	65	112	90	211	185	145	120	20	4-18
	60	114	100	230	200	160	135	20	8-18
	100	127	107	256	220	180	155	22	8-18
	125	140	123	368	250	210	185	22	8-18
	150	140	140	315	285	240	210	24	8-23
	200	152	180	350	340	295	265	24	12-23
	250	165	200	398	405	355	320	26	12-25
	300	178	250	431	460	410	375	28	12-25
	350	190	270	478	520	470	435	30	16-25
	400	216	350	513	580	525	485	32	16-30
	450	222	365	550	640	585	545	34	20-30
	500	229	410	615	715	650	610	34	20-33
	600	267	470	670	840	770	725	36	20-36
	700	292	495	750	910	840	795	40	24-36
	800	318	575	820	1025	950	900	42	24-39
	900	330	620	895	1125	1050	1000	44	28-39
	1000	410	680	990	1255	1170	1115	46	28-42
	1200	470	790	1150	1485	1390	1330	52	32-48
	1400	530	870	1260	1685	1600	1530	58	36-48
	1600	600	1010	1380	1930	1820	1750	64	40-55
	1800	670	1100	1500	2130	2020	1950	68	44-55
	2000	760	1200	1600	2345	2230	2150	70	48-60
2.5	50	108	85	196	160	125	100	20	4-18
	65	112	90	211	180	145	120	22	8-18
	80	114	100	230	185	160	135	22	8-18
	100	127	107	256	230	190	160	24	8-23
	125	140	123	266	270	220	185	26	8-25
	150	140	140	315	300	250	215	28	8-25
	200	152	160	350	360	310	275	30	12-25
	250	165	200	298	425	370	330	32	12-30
	300	178	250	431	485	430	390	34	16-30
	350	190	270	478	555	490	448	38	16-33
	400	216	350	513	620	550	505	40	16-36
	450	222	265	550	670	600	560	42	20-36
	500	229	410	615	730	660	610	44	20-36
	600	267	470	6670	845	770	720	46	20-39
	700	292	495	750	960	875	820	50	24-42
	800	318	575	820	1065	990	930	54	24-48
	900	330	620	895	1185	1090	1025	58	28-48
	1000	410	680	990	1320	1210	1140	62	28-56
	1200	470	790	1150	1530	1420	1350	70	32-56
	1400	530	870	1260	1755	1640	1560	78	36-60
	1600	600	1010	1380	1975	1860	1780	86	40-60
	1800	670	1100	1500	2295	2070	1985	94	44-68
	2000	760	1200	1600	2425	2300	2210	102	48-68

对夹式三偏心双向压硬密封蝶阀

Double clip butterfly valve with three eccentricities
 and two-way hard seal



对夹式三偏心双向压硬密封蝶阀
Double clip butterfly valve with three eccentricities
and two-way hard seal

主要外形及连接尺寸 External connection dimensions

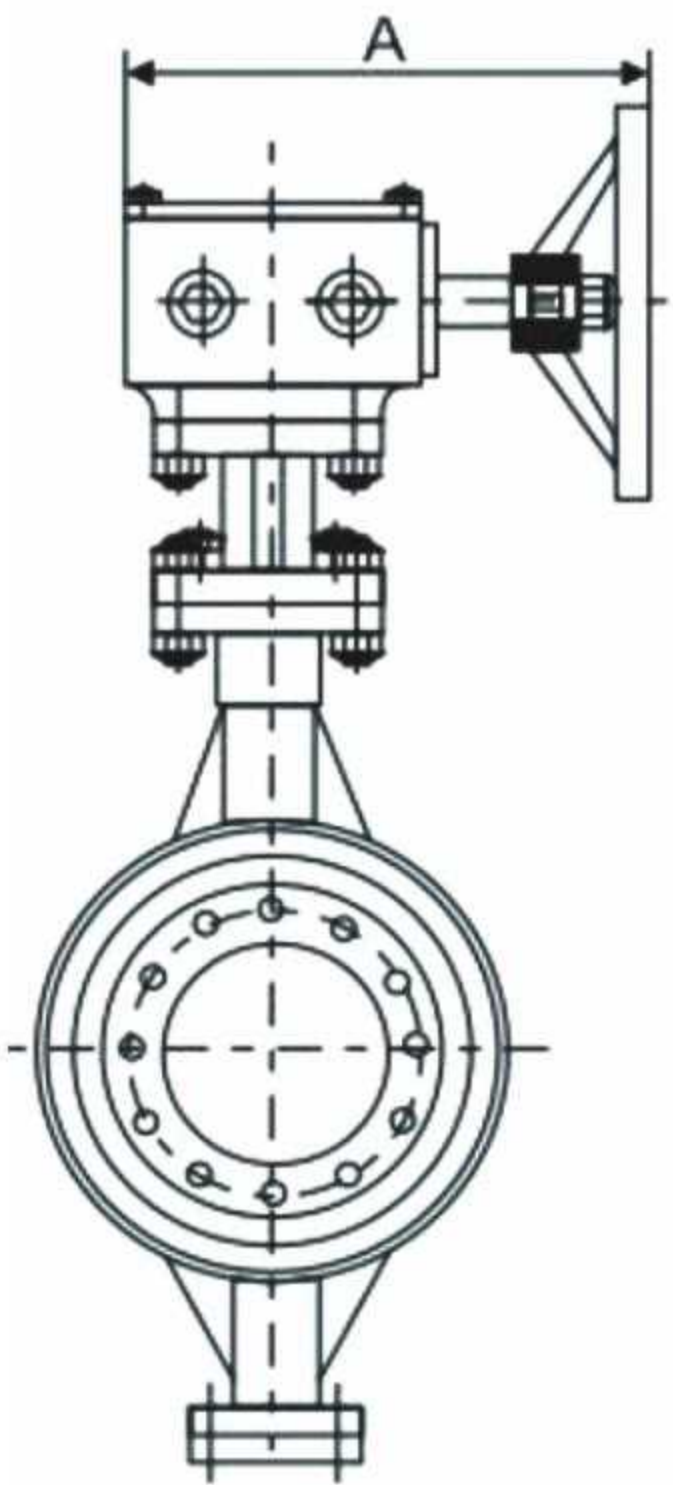
DN	结构长度L Structure length	外形尺寸 (参考值) boundary dimensions(reference)										法兰尺寸 (参考值) Flange dimensions(reference)				D373H WT(kg)
		H	DS373H			DS673H			DS973H			PN0.6MPa		PN1.0MPa		
			H1	A1	B1	H2	A2	B2	H3	A3	B3	D1	Z-d	D1	Z-d	
毫米mm	短 short															
40	43	107	330	180	200	625	245	72	530	250	255	100	4-14	110	4-18	10
50	43	112	350	180	200	625	245	72	530	250	255	110	4-14	125	4-18	12
65	46	115	370	180	200	625	245	72	530	250	255	130	4-14	145	4-18	13
80	49	125	380	180	200	645	245	72	565	250	255	150	4-18	160	8-18	15
100	56	138	420	180	200	675	355	92	600	250	255	170	4-18	180	8-18	17
125	64	164	460	180	200	715	355	92	640	250	255	200	8-18	210	8-18	27
150	70	175	555	270	280	800	355	92	704	300	315	225	8-18	240	8-22	29
200	71	215	780	400	425	850	250	170	775	300	315	280	8-18	295	8-22	45
250	76	243	840	400	425	925	250	170	945	300	315	335	12-18	350	12-22	69
300	83	285	995	450	560	1035	450	220	1070	300	315	395	12-22	400	12-22	86
350	92	320	1050	450	560	1070	450	220	1140	300	315	445	12-22	460	16-22	122
400	102	350	1220	535	580	1190	450	220	1210	300	315	495	16-22	515	16-26	141
450	114	350	1280	535	580	1250	650	280	1335	575	714	550	16-22	565	20-26	191
500	127	380	1365	535	580	1290	650	280	1415	575	714	600	20-22	620	20-26	260
600	154	435	1460	570	660	1455	850	380	1605	656	810	705	20-26	725	20-30	380
700	165	480	1520	750	550	1585	850	380	1844	656	810	810	24-26	840	24-30	450
800	190	530	1710	750	550	1700	1250	380	2040	656	810	920	24-30	950	24-33	650
900	203	595	1810	750	550	1965	1250	380	2255	785	863	1020	24-30	1050	28-33	830
1000	216	650	1900	900	750	2015	1250	380	2380	785	863	1120	28-30	1160	28-36	1050

主要外形及连接尺寸 External connection dimensions

PN1.6/2.5MPa

DN	结构长度 L Structure length	外形尺寸 (参考值) boundary dimensions(reference)										法兰尺寸 (参考值) Flange dimensions(reference)				D373H WT(kg)
		H	DS373H			DS673H			DS973H			PN1.6MPa		PN2.5MPa		
毫米mm	短 short			H1	A1	B1	H2	A2	B2	H3	A3	B3	D1	Z-d	D1	Z-d
40	43	107	330	180	200	625	245	72	530	250	255	110	4-18	110	4-18	10
50	43	112	350	180	200	625	245	72	530	250	255	125	4-18	125	4-18	12
65	46	115	370	180	200	625	245	72	530	250	255	145	4-18	145	8-18	13
80	49	125	380	180	200	645	245	72	565	250	255	160	8-18	160	8-18	15
100	56	138	420	180	200	675	355	92	600	250	255	180	8-18	190	8-22	17
125	64	164	460	180	200	715	355	92	640	250	255	210	8-18	220	8-26	27
150	70	175	555	270	280	800	355	92	704	300	315	240	8-22	250	8-26	29
200	71	215	780	400	425	850	250	170	775	300	315	295	12-22	310	12-26	45
250	76	243	840	400	425	925	250	170	945	300	315	355	12-26	370	12-30	69
300	83	285	995	450	560	1035	450	220	1070	300	315	410	12-26	430	16-30	86
350	92	320	1050	450	560	1070	450	220	1140	300	315	470	16-26	490	16-33	122
400	102	350	1220	535	580	1190	450	220	1210	300	315	525	16-30	550	16-36	141
450	114	350	1280	535	580	1250	650	280	1335	575	714	585	20-30	600	20-36	191
500	127	380	1365	535	580	1290	650	280	1415	575	714	650	20-33	660	20-36	260
600	154	435	1460	570	660	1455	850	380	1605	656	810	770	20-36	770	20-39	380
700	165	480	1520	750	550	1585	850	380	1844	656	810	840	24-36	875	24-42	450
800	190	530	1710	750	550	1700	1250	380	2040	656	810	950	24-39	990	24-48	650
900	203	595	1810	750	550	1965	1250	380	2255	785	863	1050	28-39	1090	28-48	830
1000	216	650	1900	900	750	2015	1250	380	2380	785	863	1170	28-42	1210	28-56	1050

对焊式三偏心双向压硬密封蝶阀
Butt welding three eccentric two way hard
seal butterfly valve



	DN	外形尺寸 Dimensions							WT (kg)		外形尺寸 Dimensions							WT (kg)
	mm	L	D	d	H	H1	A	B			L	D	d	H	H1	A	B	
0.6	600	390	636	602	499	1280	570	660	450	1.0	390	636	602	499	1280	570	660	465
	700	430	726	692	566	1480	750	550	660		430	726	692	566	1480	750	550	680
	800	470	826	792	632	1608	750	550	780		470	826	792	632	1608	750	550	810
	900	510	926	892	693	1857	750	550	820		510	936	892	693	1857	750	550	860
	1000	550	1028	992	757	2038	900	750	1460		550	1028	992	757	2038	900	750	1625
	1200	630	1228	1192	851	2237	1000	925	1590		630	1228	1192	851	2237	1000	925	1770
	1400	710	1428	1392	876	2411	1000	925	2180		710	1428	1392	876	2411	1000	925	2425
	1600	790	1628	1592	1095	2756	1000	925	3210		790	1628	1592	1095	2756	1000	925	3560
	1800	870	1828	1792	1214	3093	1100	980	4090		870	1828	1792	1214	3093	1100	980	4545
	2000	950	2018	1992	1332	3355	1100	980	5610		950	2018	1992	1332	3355	1100	980	6230

对焊式三偏心双向压硬密封蝶阀
Butt welding three eccentric two way hard
seal butterfly valve

公称压力 Nominal pressure										公称压力 Nominal pressure								
	DN	外形尺寸 Dimensions							WT (kg)	DN	外形尺寸 Dimensions							WT (kg)
	mm	L	D	d	H	H1	A	B		mm	L	D	d	H	H1	A	B	
1.6	80	114	90	78	90	356	180	200	27	600	390	636	602	509	1369	570	660	457
	100	127	110	96	100	375	180	200	34	700	430	726	692	572	1492	750	550	810
	125	140	135	121	113	401	180	200	41	800	470	826	792	638	1622	750	550	1093
	150	210	161	146	130	450	270	280	43	900	510	926	892	700	1924	750	550	1410
	200	230	222	202	205	545	400	425	81	1000	550	1028	992	765	2054	900	750	1870
	250	250	278	254	235	630	400	425	102	1200	630	1228	1192	860	2259	1000	925	2082
	300	270	330	303	275	715	450	560	132	1400	710	1428	1392	986	2610	1000	925	2850
	350	290	282	351	309	817	450	560	164	1600	790	1628	1592	1106	2856	1000	925	4235
	400	310	432	398	346	923	535	580	193	1800	870	1828	1792	1226	3121	1100	980	5346
	450	330	484	450	392	1059	535	580	238	2000	950	2028	1992	1345	3385	1100	980	7328
	500	350	535	501	427	1126	535	580	302	--	--	--	--	--	--	--	--	--

公称压力 Nominal pressure	DN	外形尺寸 Dimensions							WT (kg)	公称压力 Nominal pressure	外形尺寸 Dimensions							WT (kg)
	mm	L	D	d	H	H1	A	B			L	D	d	H	H1	A	B	
2.5	80	114	90	78	90	356	180	200	38	4.0	180	90	78	108	430	180	200	39
	100	127	110	96	106	387	180	200	40		190	110	96	108	392	180	200	50
	125	140	135	121	122	413	180	200	60		200	135	120	120	414	180	200	75
	150	210	161	146	136	459	270	280	65		210	161	145	135	494	270	280	100
	200	230	222	202	215	585	400	425	85		230	222	200	202	578	400	425	135
	250	250	278	254	247	649	400	425	135		250	278	252	235	673	400	425	190
	300	270	330	303	288	771	450	560	175		270	330	310	280	793	450	560	240
	350	290	382	351	333	929	450	560	195		290	382	251	315	921	450	560	320
	400	310	432	398	359	993	535	58	295		310	432	398	355	1021	535	580	450
	450	330	484	450	405	1053	535	580	350		330	484	448	370	1143	535	580	500
	500	350	535	501	444	1245	535	580	510		350	535	495	420	1192	535	580	560
	600	390	636	602	521	1750	570	660	625		390	636	595	490	1327	570	660	720
	700	430	726	692	586	1519	750	550	925		--	--	--	--	--	--	--	--
	800	470	826	792	659	1659	750	550	1260		--	--	--	--	--	--	--	--
	900	510	926	892	720	1829	750	550	179		--	--	--	--	--	--	--	--
	1000	550	1028	992	780	1949	900	750	1940		--	--	--	--	--	--	--	--
	1200	630	1228	1192	889	2243	1000	925	2810		--	--	--	--	--	--	--	--
	1400	710	1428	1392	1000	2262	1000	925	3500		--	--	--	--	--	--	--	--

美标三偏心硬密封蝶阀
API triple eccentric hard-seal butterfly valve

尺寸规格范围Size range: 2"~48"DN50~DN1200
压力等级范围Pressure class range: ANSI150~600# PN1.0~PN6.4Mpa
美标三偏心硬密封蝶阀, 采用轴中心双偏离阀结构中心结合密封面非对称设计, 使阀板在0~90°的全行程范围内均与阀座无摩擦, 消除了旋转类控制阀因摩擦造成的密封面磨损与所产生的摩擦力。改变了旋转类控制阀需要挤磨才能密封, 而实现了压紧密封。阀座采用多层次结构, 利用金属与特殊非金属材料的结合构成的密封面, 更有效地保证了无泄漏。该系列蝶阀密封寿命长; 密封性能卓越, 同时能满足高温工况的要求, 适用工业过程控制中的几乎所有的气体与液体的调节与切断运用。
API triple eccentric hard seal butterfly valve is designed with double offsets of the axis from the valve center and a asymmetric sealing face, so that the disc during its 0~90° whole travel doesn't rub against the seat, eliminating the wear of the sealing face and the friction associated with rotative control valves owing to the rubbing. Seal tightness of rotative control valves is realized with press, dispensing with the necessity of rubbing for tightness. The laminated seat is constituted by metal and special non-metal, ensuring further zero leakage. This series of butterfly valve has a long seal life; with its excellent performance, it can meet all requirements of high-temperature working conditions, applicable to regulation and shutoff of almost all gas and liquid in the industrial process control.

蝶阀参数说明 Technical specifications

阀内件特点: 轴向两偏心结构 非对称密封面结构多层次密封阀座
阀体类型: 直通式
上阀盖型式: 标准一体式
温度范围: -196℃~538℃
阀杆密封形式: 自密封填料函结构 柔性石墨填料结构
标准泄漏等级: CLASSVI
流量特性: 近似等百分比
与管道连接方式: 对夹式 法兰式
可调比: 30:1
(ANSI CLASS 600或PN6.4只满足DN600口径以下)
Trim features: Double eccentric structure of the shaft axis, laminated seat seal with asymmetric sealing face
Body type: Through way type
Top bonnet: Standard one-piece
Temperature range: -196℃~538℃
Stem sealing: Self-sealing stuffing box, flexible graphite
Standard leakage class: CLASS VI
Flow characteristics: Approximate equal percentage
Type of connection: Wafer, Flanged ends
Inherent rangeability: 30 : 1
(ANSI CLASS 600, or PN6.4 only for DN less than 600)

部件名称 Part name	可选用材料 Materials available for choice
阀体 Body	ASTM A216 WCB/WCC ASTM A351 CF8/CF3/CF8M/CF3M
阀板 Disc	ASTM A216 WCB/WCC ASTM A351 CF8/CF3/CF8M/CF3M
阀座 Seat	ASTM A182 F304/F316/F316LAND R.TFE or graphite
阀杆 Stem	ASTM A276 420 ASTM A276 F304/F316/F316L

注: 特殊合金材料未在列表中表述, 如需了解请咨询沃奥芙公司工程师。
Note : Special alloy materials are not listed in the table; for information please consult WEOFF engineers.



法兰连接形式标准
Flange Connection Standard
法兰式 Flanged ends:
JB/T79.1-94~JB/T79.4-94 /
HG20616-97ANSI B16.5 ANSI B16.47
对夹式 Wafer:
JB/T79.1-94~JB/T79.4-94/
HG20616-97ANSI B16.5 ANSI B16.47
泄漏量执行标准: ANSI B16.104
适配直行程执行机构:
a. 气动活塞执行机构
b. 电动执行机构
c. 电液动执行机构
Standard applicable to leakage: ANSI B16.104
Applicable linear actuator:
a. Pneumatic piston actuator
b. Electrical actuator
C. Electro hydraulic actuator

三偏心几何设计 Triple eccentric geometric design

在无干扰情况下使用金属硬密封，能提供长的使用寿命。
The use of metal hard-seal without interference ensures a long service life.

第一个偏心是阀杆中心与阀座密封面之间的偏移量。该偏心主要解决阀门密封面的密封可靠性，使得阀门越关越紧，越紧密封性能越可靠。

第二个偏心是阀体与阀杆轴心线的偏移量。有了该偏心，阀门开启和关闭力矩比中线阀门小，更省时省力。

第三个偏心是密封面夹角的偏移量。选用不同的夹角，可以使阀座密封面与蝶板密封面在关闭时实现零摩擦，因此阀门的使用寿命比中线蝶阀要长的多。

The first offset: between the stem axis and the seat sealing face. This eccentric structure ensures the sealing reliability of the sealing face, making the sealing tightness of the valve increase with closing, ensuring a more reliable sealing performance.

The second offset: between the body axis and the stem axis. The valve with this eccentric structure has a lower opening-closing torque than the concentric valve does, so the opening-closing is more time-saving and labor-saving.

The third offset is that of the angle of the sealing face. Selection of a different angle can realize a friction-free closing of the disc sealing face and the seat sealing face, so the service life of the valve is much longer than that of a concentric valve.



图1



图2

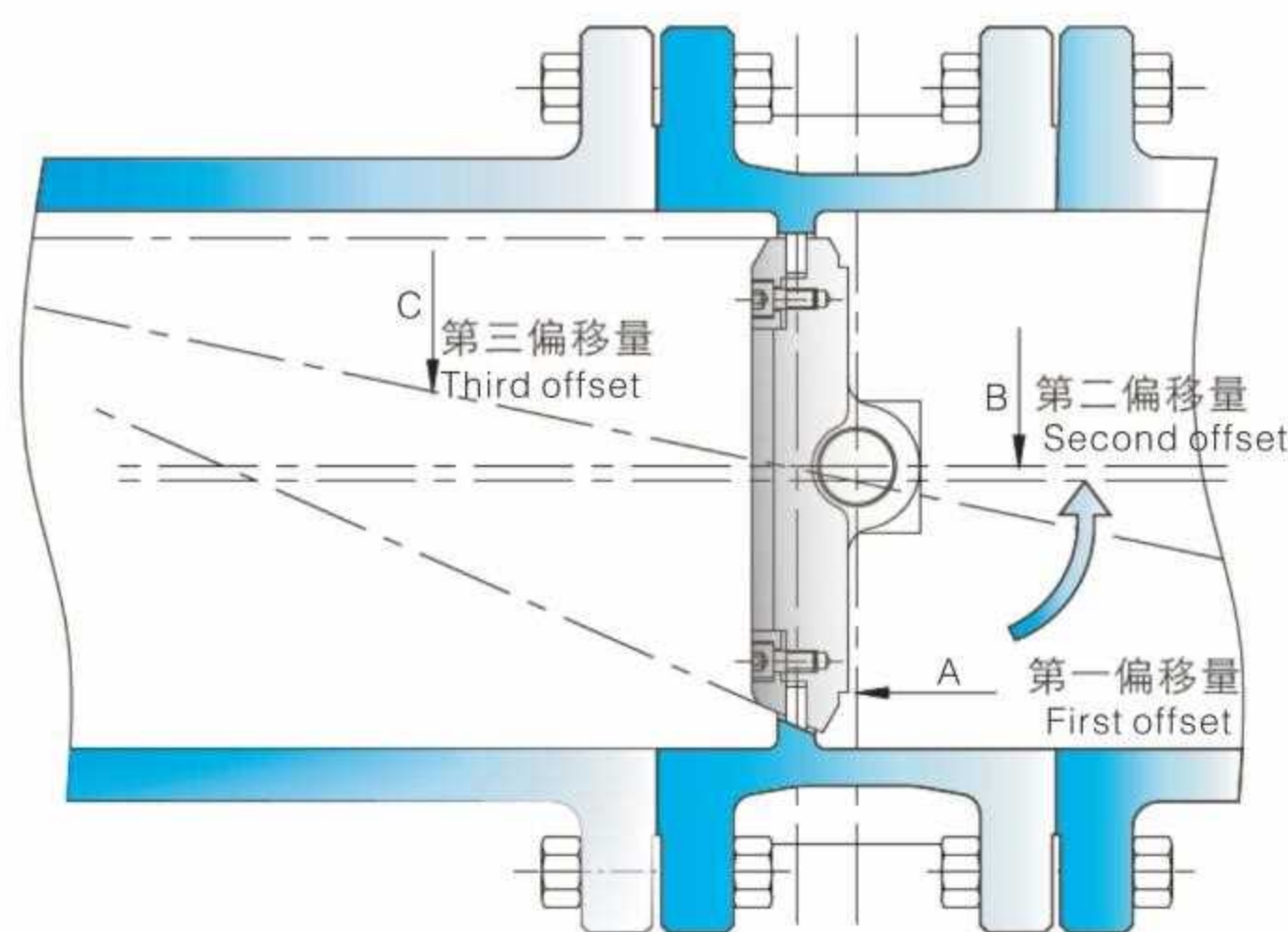


图3

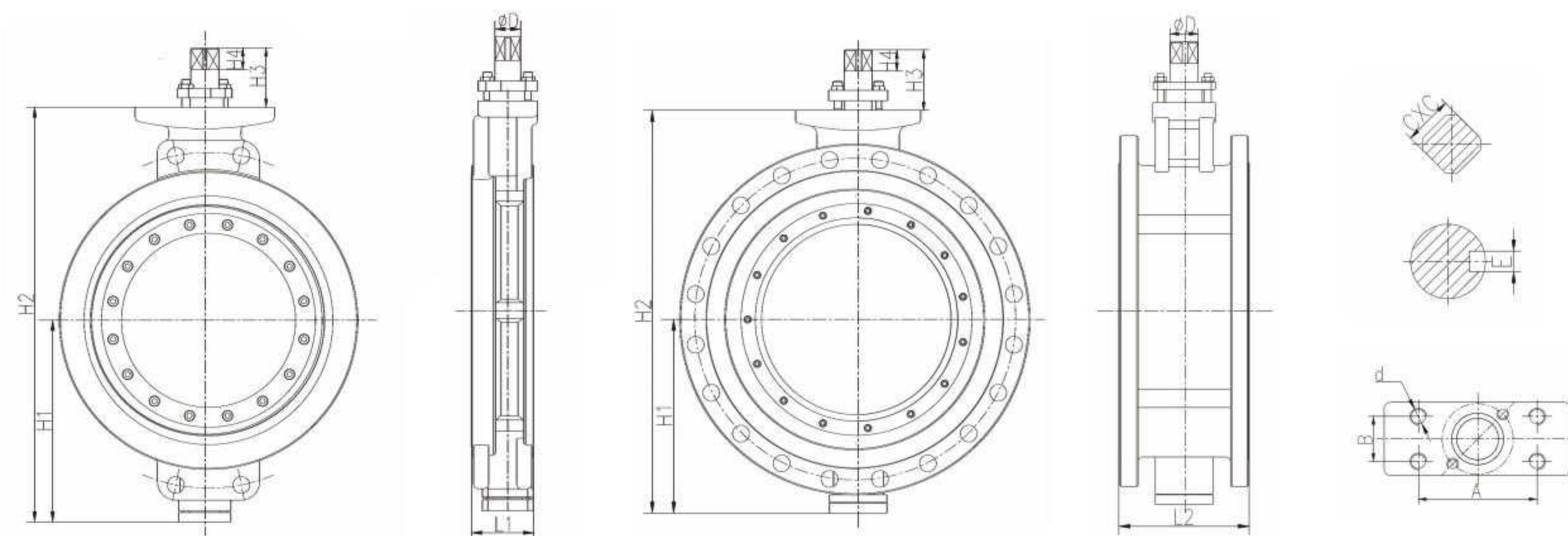
额定CV值及行程 Rated CV values and travel

公称通径 Nominal diameter		额定CV值 Rated CV values	公称通径 Nominal diameter		额定CV值 Rated CV values
inch	mm	90°开度opening angle	inch	mm	90°开度opening angle
3"	80	179	18"	450	11314
4"	100	429	20"	500	14870
5"	125	456	24"	600	21450
6"	150	1008	28"	700	30516
8"	200	2171	32"	800	41603
10"	250	3441	36"	900	54193
12"	300	4946	40"	1000	62177
14"	350	6484	48"	1200	77390
16"	400	8526			

不同开度下的CV值 CV values with different opening angles

公称通径 Nominal diameter		不同开度（度数）下的CV值 CV values with different opening angles (degree)								
inch	mm	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
2"	50	1.5	4.2	10	12	16	20	41	80	93
2½"	65	2.5	6.3	15	17	20	33	65	120	132
3"	80	3.1	9.8	18	25	26	52	101	165	179
4"	100	9.1	36	74	153	211	280	328	388	429
5"	125	29	88	145	210	254	285	340	419	456
6"	150	42	124	221	361	442	686	852	993	1008
8"	200	63	175	340	584	928	1330	1693	2049	2171
10"	250	143	373	686	1069	1591	2228	2795	3305	3441
12"	300	217	531	919	1395	2063	2959	3782	4547	4946
14"	350	284	682	1135	1827	2688	3637	5950	5956	6484
16"	400	348	823	1410	2297	3445	4973	6509	8162	8526
18"	450	410	985	1689	2770	4175	6066	8160	10121	11314
20"	500	572	1272	2115	3315	5222	7612	10335	12983	14870
24"	600	882	1956	3295	5026	7665	11036	14951	19100	21450
28"	700	1010	2000	3668	6192	9713	14970	20891	26570	30516
32"	800	1570	3575	5536	9030	13637	20370	28647	36677	41603
36"	900	2543	4256	7132	11725	17423	26000	37000	46282	54193
40"	1000	4258	11669	14016	16629	21585	30713	37407	48000	62177
48"	1200	5030	16384	19720	24950	28834	35524	43980	50340	77390

美标三偏心硬密封蝶阀 API triple eccentric hard-seal butterfly valve

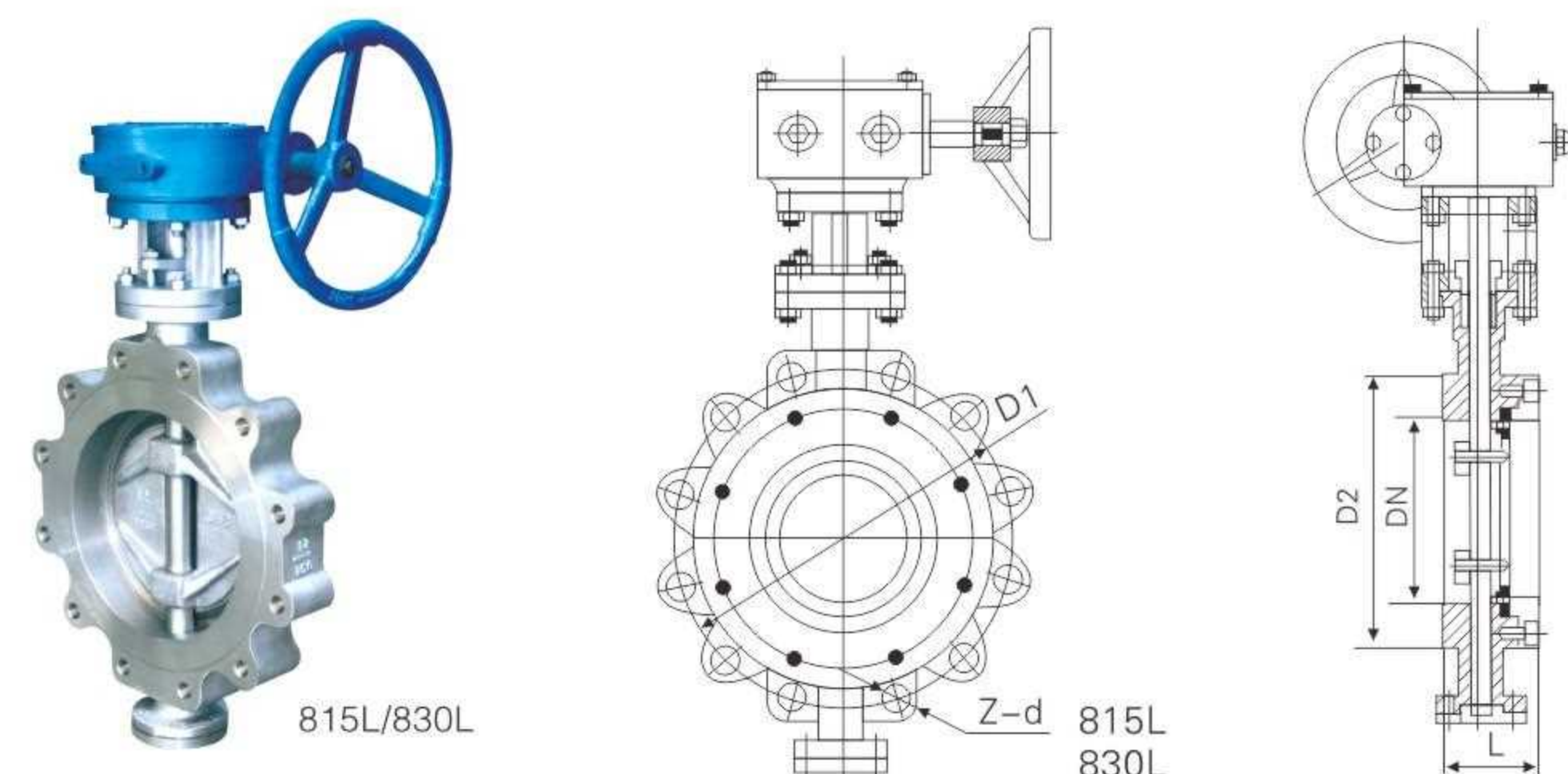


阀体结构尺寸 Dimensions of valve body

公称压力 Nominal pressure	Size inch	L1对夹式 L1 Wafer	L2法兰式 L2 Flanged	H1	H2	H3	H4	A	B	d	ΦD	C × C	E
150LB	3"	48	114	122	269	90	20	75	40	M10	20	17 × 17	---
	4"	54	127	132	294	68	20	90	40	M10	20	17 × 17	---
	5"	57	140	145	297	68	25	90	40	M10	26	17 × 17	---
	6"	57	140	159	331	75	25	110	46	M12	26	22 × 22	---
	8"	64	152	198	406	75	25	110	46	M12	28	22 × 22	---
	10"	71	165	224	479	80	30	130	50	M16	32	26 × 26	---
	12"	81	178	259	534	80	30	130	50	M16	32	26 × 26	---
	14"	92	190	304	605	95	35	142	54	M20	38	32 × 32	---
	16"	102	216	325	665	95	35	142	54	M20	45	32 × 32	---
	18"	114	222	364	744	100	40	170	80	M24	50	38 × 38	---
	20"	127	229	394	814	100	40	170	80	M24	50	38 × 38	---
	24"	154	267	449	934	120	50	184	98	M27	65	54 × 54	---
	28"	165	292	490	1000	120	50	184	98	M27	75	54 × 54	---
	32"	190	318	545	1125	160	60	268	105	M27	85	---	22
	36"	203	330	603	1255	160	60	268	140	M30	90	---	25
	40"	216	410	675	1395	160	60	268	140	M30	100	---	28
	48"	254	470	870	1450	180	70	268	140	M30	100	---	28

公称压力 Nominal pressure	Size inch	L1对夹式 L1 Wafer	L2法兰式 L2 Flanged	H1	H2	H3	H4	A	B	d	ΦD	C × C
300LB 600LB	4"	54	64	132	294	68	20	90	40	M10	26	17 × 17
	6"	59	78	159	331	75	25	110	46	M12	28	22 × 22
	8"	73	102	198	406	75	25	110	46	M12	32	26 × 26
	10"	83	117	224	479	80	30	130	50	M16	38	32 × 32
	12"	92	140	259	534	80	30	130	50	M16	45	32 × 32
	14"	117	155	290	605	95	35	142	54	M20	55	38 × 38
	16"	133	178	310	665	95	35	142	54	M20	60	52 × 52
	18"	149	200	330	744	100	40	170	80	M24	65	52 × 52
	20"	159	216	350	814	100	40	170	80	M24	70	54 × 54
	24"	181	232	390	934	120	50	184	98	M27	85	60 × 60

美标凸耳式蝶阀 API Lug Type Butterfly Valve



美标815L/830L系列 API 815L/830L Series

公称通径DN(mm)		尺寸Dimension(mm)									
		Class150					Class300				
inch	mm	L	D1	D2	Z-d	N-UN	L	D1	D2	Z-d	N-UN
2"	50	43	121	92	4-19	-	43	127	92	4-19	-
3"	80	48	152.5	127	4-19	-	48	168.5	127	4-22	-
4"	100	54	190.5	157	4-19	-	54	200	157	4-22	-
5"	125	56	216	186	4-22	-	56	235	186	4-22	-
6"	150	57	241.5	216	4-22	8-3/4"	59	270	216	4-22	12-3/4"
8"	200	64	298.5	270	4-22	8-3/4"	73	330	270	4-26	12-7/8"
10"	250	71	362	324	4-25	12-7/8"	83	387.5	324	4-29	16-1"
12"	300	81	432	381	4-25	12-7/8"	92	451	381	4-32	16-1 1/8"
14"	350	92	476.5	413	4-29	12-1"	117	514.5	413	4-32	20-1 1/8"
16"	400	102	540	470	4-29	16-1"	133	571.5	470	4-35	20-1 1/4"
18"	450	114	578	533	4-32	16-1 1/8"	149	628	533	4-35	24-1 1/4"
20"	500	127	635	584	4-32	20-1 1/8"	159	686	584	4-35	24-1 1/4"
24"	600	154	749.5	692	4-35	20-1 1/4"	181	813	692	4-41	24-1 1/2"
30"	750	165	846	813	4-22.4	44-3/4"	241	920.8	844.5	4-38	36-1 3/8"
32"	800	190	900	863.5	4-22.4	48-3/4"	241	978	901.5	4-41	32-1 1/2"
36"	900	200	1009.5	971.5	4-25.4	44-7/8"	260	1089	1009.5	4-45	32-1 5/8"
40"	1000	216	1121	1079.5	4-28	44-1"	300	1191	1114.5	4-45	40-1 5/8"
48"	1200	276	1335	1289	4-32	44-1 1/8"	320	1416	1327	4-50	40-1 7/8"
52"	1300	350	1437	1391	4-32	42-1 1/8"	On request	1578	1429	4-50	48-1 7/8"
56"	1400	390	1543	1492	4-32	60-1 1/8"		1651	1537	4-60	36-2 1/4"
60"	1500	420	1662	1600	4-35	52-1 1/4"		1764	1651	4-60	40-2 1/4"

公称通径DN(mm)		尺寸Dimension(mm)									
		Class600					Class900				
inch	mm	L	D1	D2	Z-d	N-UN	L	D1	D2	Z-d	N-UN
3"	80	54	168.3	127	4-22	8-3/4"	64	190.5	127	4-26	8-7/8"
4"	100	64	215.9	157	4-26	8-7/8"	80	235.0	157	4-32	8-1 1/8"
6"	150	78	292.1	216	4-28	12-1"	104	317.5	216	4-32	12-1 1/8"
8"	200	102	349.2	270	4-32	12-1 1/8"	112	393.7	270	4-38	12-1 3/8"
10"	250	117	431.8	324	4-35	16-1 1/4"	135	469.9	324	4-38	16-1 3/8"
12"	300	140	489.0	381	4-35	20-1 1/4"	170	533.4	381	4-38	20-1 3/8"
14"	350	155	527.0	413	4-38	20-1 3/8"	190	558.8	413	4-42	20-1 1/2"
16"	400	178	603.2	470	4-42	20-1 1/2"	202	616.0	470	4-45	20-1 5/8"
18"	450	200	654.0	533	4-45	20-1 5/8"	230	685.8	533	4-50	20-1 7/8"
20"	500	216	723.9	584	4-45	24-1 5/8"	252	749.3	584	4-55	20-2"
24"	600	232	838.2	692	4-50	24-1 7/8"	312	901.7	692	4-68	20-2 1/2"

日标法兰式蝶阀
JIS Flanged butterfly valve

用途及特点

D343H-10K、20K系列蝶阀的主要结构特征法兰式三偏心密封形式，阀座密封圈采用弹性密封和软硬兼容的多层次密封两种结构，其密封性能可靠，确保开启时蝶板不接触密封座，消除了密封座不均匀负载，延长了使用寿命，确保可靠的密封性能，具有耐高温、耐磨损、耐腐蚀等优点。广泛应用于石油、化工及工业环保水处理、高层建筑、给排水等管道上。

Applications and features

With a flanged, triple eccentric structure, the D343H-10K, 20K series butterfly valves have two types of seal: resilient seal and soft-hard laminated seal, with reliable sealing performance. This structure ensures no contact between the disc and the seat during opening, eliminating uneven load, extending the service life. Resistant to high temperature, abrasion and corrosion, these valves are widely used in the pipeline of petroleum, chemical industry, water recycling, high-rise buildings, water supply and drainage, etc.

驱动形式 Type of operation

手柄、蜗轮、气动、电动等。
Handle, worm wheel, pneumatic and electrical.

主要技术参数 Technical specifications

公称通径Nominal diameter	DN(mm)	830W	830L
		2"~36"	2"~36"
公称压力Nominal pressure	PN(MPa)	10k	20k
试验压力Ps(MPa) Test pressure Ps (MPa)	强度试验Shell test	3.2	7.5
	密封试验 Seal test	2.2	5.5
适用介质Applicable medium	水、蒸汽、油品、海水等Water, steam, oily product and sea water.		
适用温度Applicable temperature	-29~425℃		

主要零件的材质 Material for main parts

零件名称 Part name	材料 Material
阀体 Valve body	WCB、304、316、316SS、CF8M
蝶板 Disc	WCB、304、316、316SS、CF8M
阀杆 Stem	316、2Cr13、1Cr18Ni9Ti
密封圈 Sealing ring	316、氟塑料 Fluoroplastic
填料 Packing	氟塑料、柔性石墨 Fluoroplastics, flexible graphite



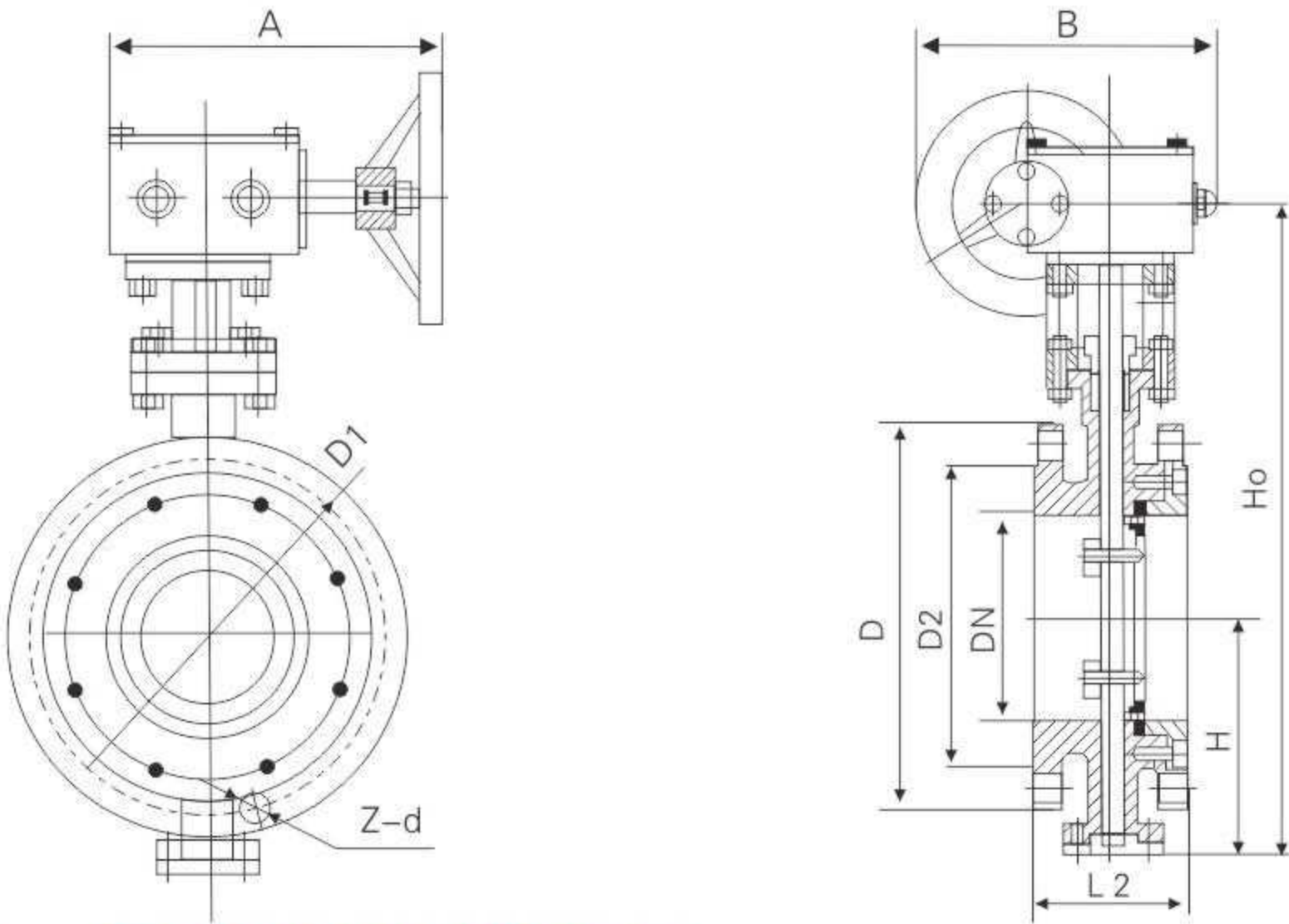
D343H-20K

采用标准 Applicable standards

设计标准: API 609-83
法兰连接尺寸: JIS B2212 JIS B2213 JIS D2214
结构长度: JIS B2002-1987
压力试验: JIS B2003-1987

Design standard: API 609-83
Flange connection dimension: JIS B2212 JIS B2213 JIS D2214
Face-to-face dimension: JIS B2002-1987
Pressure test: JIS B2003-1987

日标法兰式蝶阀
JIS Flanged butterfly valve



日标D343H-10K、20K系列 JIS D343H-10K, 20K Series

公称通径 Nominal diameter DN(mm)		结构长度 (标准值)L Face-to-face dimension (standard value)	外形尺寸(参考值) External dimensions (for information)										连接尺寸(标准值) Connection dimension (standard value)		
			H	D343H			D643H			D943H			10K		20K
毫米 mm	英寸 inch			H1	A1	B1	H2	A2	B2	H3	A3	B3	D	D1	Z-d
50	2"	108	112	350	180	200	605	245	72	530	250	255	155	120	4-19
65	2 1/2"	112	115	370	180	200	625	245	72	530	250	255	175	140	4-19
80	3"	114	120	380	180	200	645	245	72	565	250	255	185	150	8-19
100	4"	127	138	420	180	200	675	355	92	600	250	255	210	175	8-19
125	5"	140	164	460	180	200	715	355	92	640	250	255	250	210	8-23
150	6"	140	175	555	270	280	800	355	92	705	300	315	280	240	8-23
200	8"	152	208	605	270	280	850	250	170	775	300	315	330	290	12-23
250	10"	165	243	680	270	280	925	250	170	945	300	315	400	355	12-25
300	12"	178	283	800	380	420	1035	450	220	1070	300	315	445	400	16-25
350	14"	190	310	835	380	420	1070	450	220	1140	300	315	490	445	16-25
400	16"	216	340	915	450	470	1190	450	220	1210	300	315	560	510	16-27
450	18"	222	380	960	480	490	1250	650	280	1335	575	714	620	565	20-27
500	20"	229	410	1020	480	490	1290	650	280	1415	575	714	675	620	20-27
600	24"	267	470	1225	480	490	1455	850	380	1605	656	810	795	730	24-33
700	28"	292	550	1355	640	660	1585	850	380	1844	656	810	905	840	24-33
800	32"	318	640	1470	640	660	1700	1250	380	2040	656	810	1020	950	28-33
900	36"	330	710	1545	850	900	1865	1250	380	2255	785	863	1120	1050	28-33
1000	40"	410	770	1795	850	900	2015	1500	580	2380	785	863	1235	1160	28-39
1200	48"	470	890	1965	850	900	2226	1500	580	2640	785	863	1465	1380	32-39

目标对夹式蝶阀
JIS Wafer type butterfly valve

用途及特点

D373H-10K、20K系列蝶阀的主要结构特征为对夹式三偏心密封形式，阀座密封圈采用弹性密封和软硬兼容的多层次密封两种结构，其密封性能可靠，确保开启时蝶板不接触密封座，消除了密封座不均匀负载，延长了使用寿命，确保可靠的密封性能，具有耐高温、耐磨损、耐腐蚀等优点。广泛应用于石油、化工及工业环保水处理、高层建筑、给排水等管道上。

Applications and features

With a wafer type, triple eccentric structure, the D343H-10K, 20K series butterfly valves have two types of seal: resilient seal and soft-hard laminated seal, with reliable sealing performance. This structure ensures no contact between the disc and the seat during opening, eliminating uneven load, extending the service life. Resistant to high temperature, abrasion and corrosion, these valves are widely used in the pipeline of petroleum, chemical industry, water recycling, high-rise buildings, water supply and drainage, etc.



D373H-20K

驱动形式 Type of operation

手柄、蜗轮、气动、电动等。
Handle, worm wheel, pneumatic and electrical.

采用标准 Applicable standards

设计标准: API 609-83
结构长度: JIS B2002-1987
压力试验: JIS B2003-1987

Design standard: API 609-83
Face-to-face dimension: JIS B2002-1987
Pressure test: JIS B2003-1987

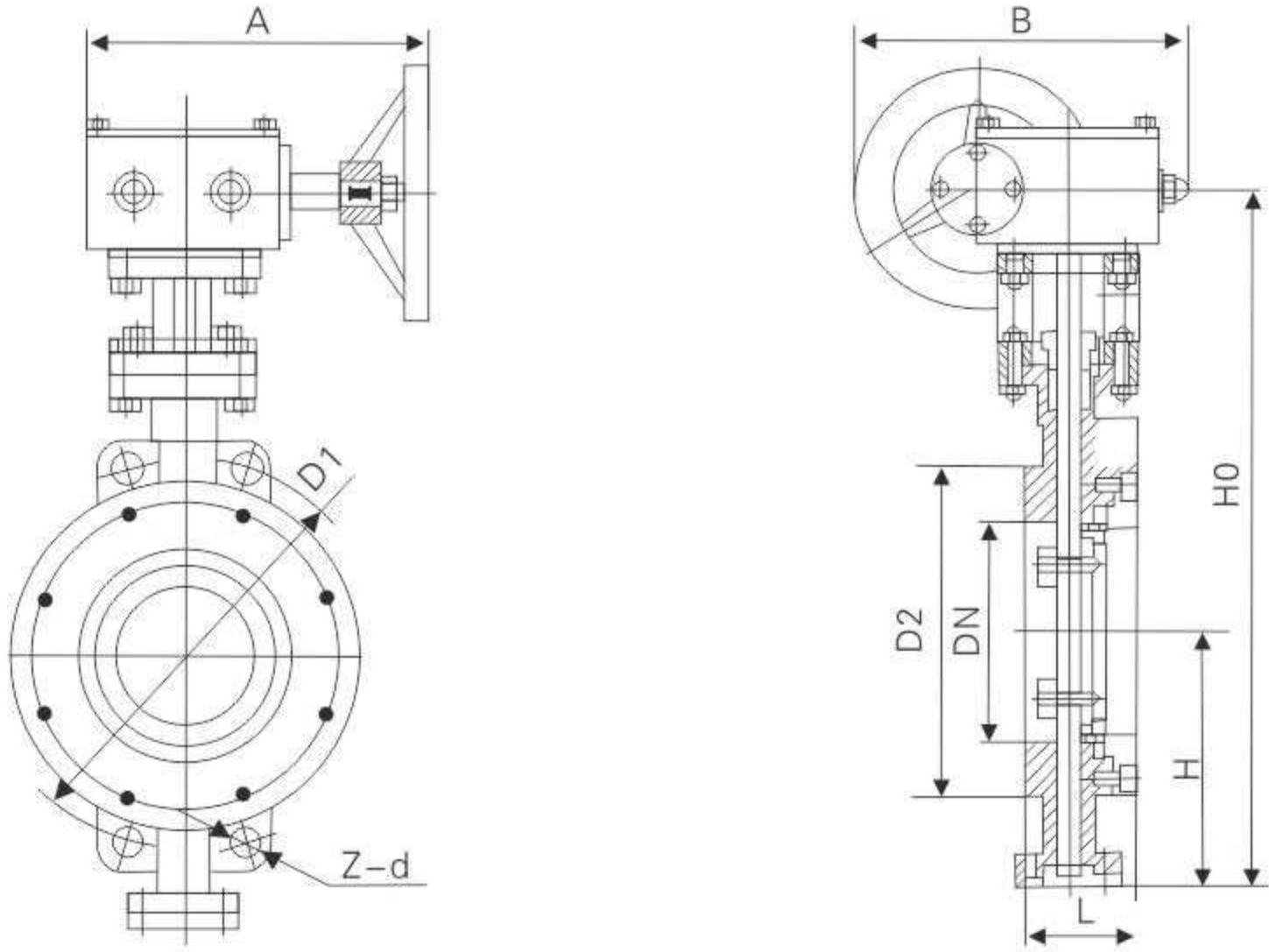
主要技术参数 Technical specifications

公称通径Nominal diameter	DN(mm)	830W	830L
		2"~36"	2"~36"
公称压力Nominal pressure	PN(MPa)	10k	20k
试验压力Ps(MPa) Test pressure Ps (MPa)	强度试验Shell test	3.0	7.5
	密封试验Seal test	2.2	5.5
适用介质Applicable medium	水、蒸汽、油品、海水等Water, steam, oily product and sea water.		
适用温度Applicable temperature	-29~425℃		

主要零件的材质 Material for main parts

零件名称 Part name	材料 Material
阀体 Valve body	WCB、304、316、316SS、CF8M
蝶板 Disc	WCB、304、316、316SS、CF8M
阀杆 stem	316、2Cr13、1Cr18Ni9Ti
密封圈 Sealing ring	316、氟塑料 Fluoroplastic
填料 Packing	氟塑料、柔性石墨 Fluoroplastic, flexible graphite

目标对夹式蝶阀
JIS Wafer type butterfly valve



目标D373H-10K、20K系列 JIS D373H-10K、20K Series

公称通径 Nominal diameter DN(mm)		结构长度 (标准值) Face-to-face dimension (standard value)	外形尺寸(参考值) External dimensions (for information)										连接尺寸(标准值) Connection dimensions (standard value)			
			H	D373H			D673H			D973H			10K		20K	
毫米 mm	英寸 inch	L		H1	A1	B1	H2	A2	B2	H3	A3	B3	D1	Z-d	D1	Z-d
50	2"	43	112	350	180	200	625	245	72	530	250	255	120	4-19		
65	2 1/2"	46	115	370	180	200	625	245	72	530	250	255	140	4-19	120	8-19
80	3"	49	120	380	180	200	645	245	72	565	250	255	150	8-19	140	8-19
100	4"	56	138	420	180	200	675	355	92	600	250	255	175	8-19	160	8-23
125	5"	64	164	460	180	200	715	355	92	640	250	255	210	8-23	185	8-23
150	6"	70	175	555	270	280	800	355	92	705	300	315	240	8-23	225	8-25
200	8"	70	208	605	270	280	850	250	170	775	300	315	290	12-23	260	12-25
250	10"	76	243	680	270	280	925	250	170	945	300	315	355	12-25	305	12-25
300	12"	83	283	800	380	420	1035	450	220	1070	300	315	400	16-25	380	12-27
350	14"	92	310	835	380	420	1070	450	220	1140	300	315	445	16-25	430	16-27
400	16"	102	340	915	450	470	1190	450	220	1210	300	315	510	16-27	480	16-33
450	18"	114	380	960	480	490	1250	650	280	1335	575	714	565	20-27	540	16-33
500	20"	127	410	1020	480	490	1290	650	280	1415	575	714	620	20-27	605	20-33
600	24"	154	470	1225	480	490	1455	850	380	1605	656	810	730	24-33	660	20-33
700	28"	165	550	1355	640	660	1585	850	380	1844	656	810	840	24-33	770	24-39
800	32"	190	640	1470	640	660	1700	1250	380	2040	656	810	950	28-33	900	24-48
900	36"	203	710	1545	750	860	1965	1250	380	2255	785	863	1050	28-33	1030	24-56
1000	40"	216	770	1795	850	900	2015	1250	380	2380	785	863	1160	28-39	1140	28-56
1200	48"	254	890	1965	850	900	2250	1250	380	2640	785	863	1380	32-39		

DW300 高性能蝶阀
High Performance Butterfly Valve DW 300

特性
Features

阀杆密封

Stem Sealing

可调式阀杆密封由石墨做成，
满足TA Luft要求
Adjustable stem sealing is
made of graphite, meeting
the requirements of TA Luft.

支撑轴承

Axial Bearings

由不锈钢做成的轴承圈，
保证阀板达到最佳位置
Bearing rings made of
Stainless steel to ensure
Optimal disc position.

力锁紧的连接方式

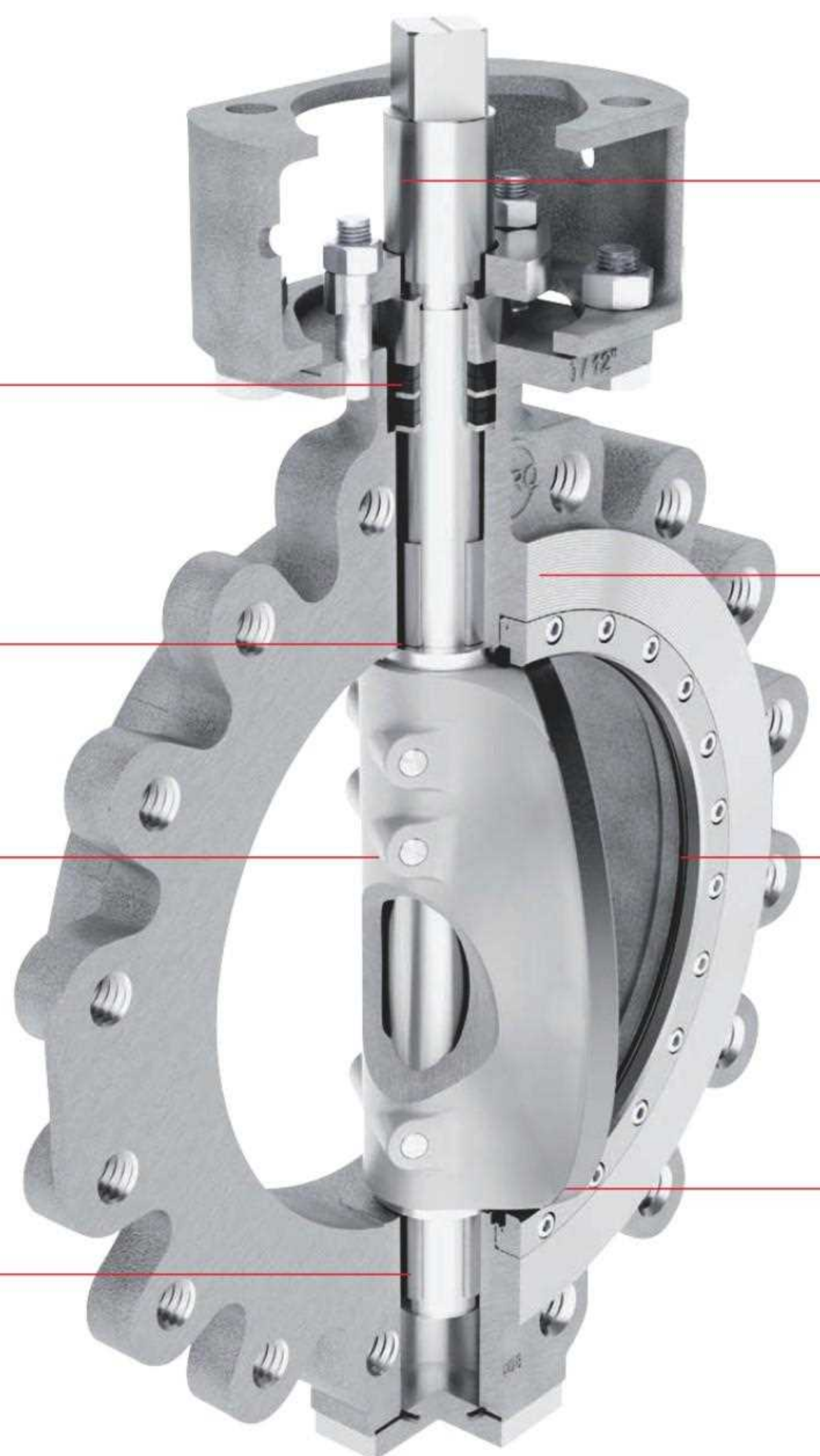
Force-locked Connection

阀板和阀杆的连接采用
圆锥销相切连接，降低
了剪切的应力
Between disc and stem.
Low shear stresses
Thanks to tangentially
Arranged tapered pins.

轴承无需维修

**Maintenance free
Bearing**

由硬化不锈钢制成
Made of hardened
Stainless steel.



直通式阀杆

Straight-through Stem

保证最大弯曲强度
Ensures maximum
Bending strength

密封面

Sealing Surface

密封面按EN 1514-2
和ASME B 16.20
Sealing surface conforming to
EN 1514-2 and ASME B 16.20

密封圈

Sealing Ring

密封圈放置在阀体内，有利
于减少磨损和腐蚀
The sealing ring is
positioned within the body.
This provides protection
against wear and corrosion.

阀板

Disc

三偏心设计避免阀板和阀座
摩擦，确保操作扭矩低
The triple eccentric design
ensures low operation
torques as there is no
friction between disc
and seat.



DW 111 高性能蝶阀
High Performance
Butterfly Valve DW 111



DW111-E 高性能蝶阀
High Performance
Butterfly Valve DW111-E



DW114-E 高性能蝶阀
High Performance
Butterfly Valve DW114-E



DW114 高性能蝶阀
High Performance
Butterfly Valve DW114



DW114-C 高性能蝶阀
High Performance
Butterfly Valve DW114-C

DW 112 高性能蝶阀
High Performance Butterfly Valve DW 112



特点

切断和控制阀，用于气体和液体介质
阀板和阀杆有双偏心轴承
阀座圈系统可用：R-PTFE, 铬镍铁合金，防火材料
无需维护
使用寿命长，即使在开关频率高的情况下

可选择不同的密封材料

软密封（P-PTFE）最大 230度
金属密封（铬镍铁合金）最大 400度
特殊材质温度大于400度
防火性能：BS 6755 第二部分

Features

Shut-off and control valve for gaseous and liquid mediums
Disc and stem have double-eccentric bearing
Seat ring systems available: R-PTFE, Inconel and Fire Safe
Maintenance-free
Long service life, even with high open-close frequency

Seal variants:

Soft-sealing (R-PTFE) max. 230° C
Metallic sealing (Inconel) max. 400° C
Special material for temperatures > 400° C
Fire safe BS 6755 PART 2

应用领域

化学和石化工业
热水和蒸汽系统
区域供热
真空系统
造船业
气加工技术
重型服务

Applications

Chemical and petrochemical industry
Hot water and steam systems
District heat supply
Vacuum systems
Shipbuilding
Gas process technology
Heavy duty services

技术参数 Technical specifications

通径 Nominal diameter: DN 80 – DN 600
结构长度: EN 588 系列, 其他依据要求
Face-to-face: EN 558 Series; others upon request
法兰连接 Flange connection:
EN 1092 PN 10/16/25/40 ASME Class 150
ASME Class 300 AS 4087 PN 16/21

法兰面设计 Design of flange face:
EN 1092 Form A/B ASME RF, FF
标志 Marking: EN 19

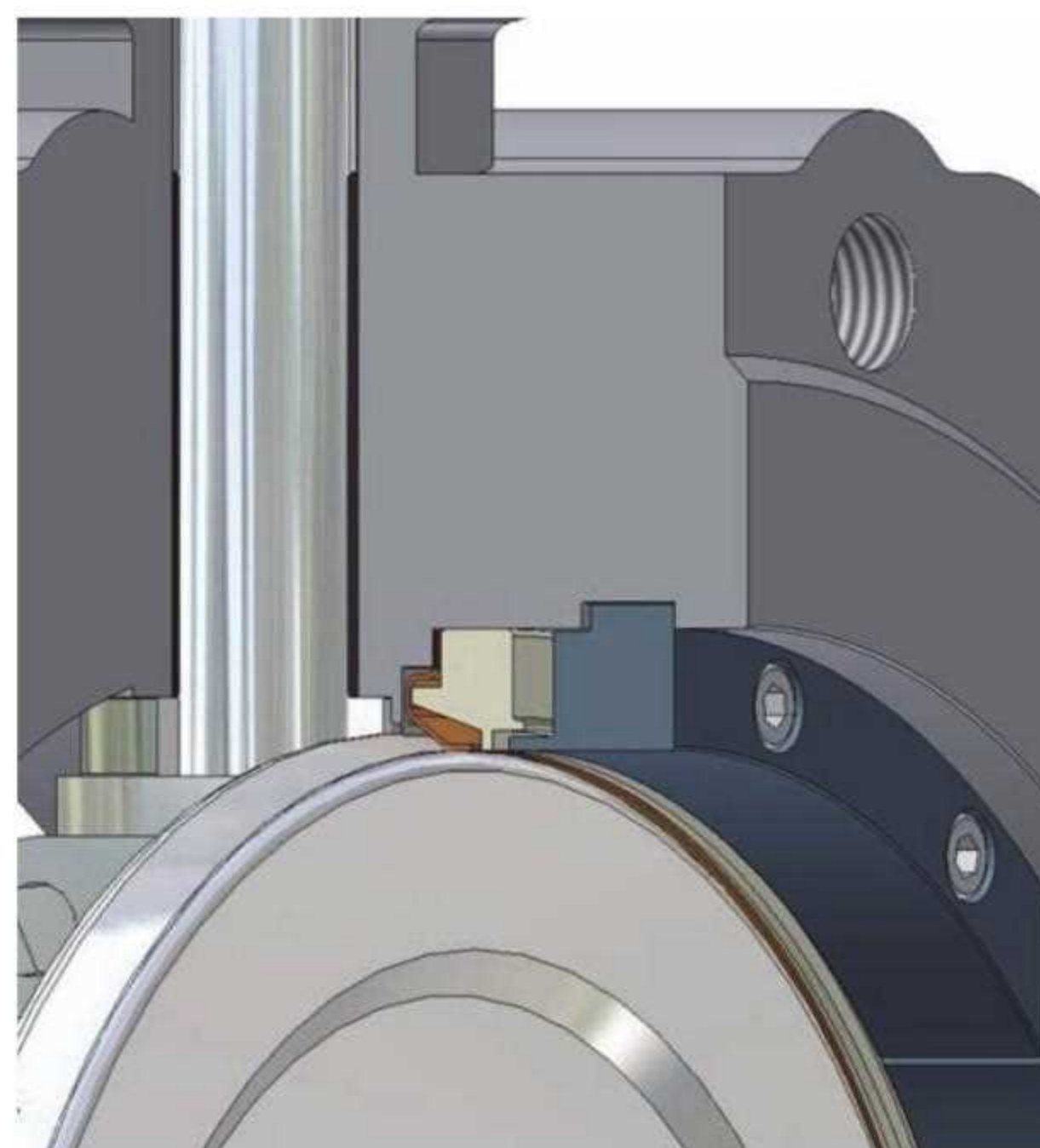
密封检测 Inspection of sealing tightness

P-PTFE 阀座: EN 12266 (泄漏等级A)
铬镍铁合金阀座: EN 12266 (泄漏等级B)
ISO 5208, 类目3

– for R-PTFE seat: EN 12266 (Leakage rate A)
– for Inconel seat: EN 12266 (Leakage rate B)
ISO 5208, Category 3

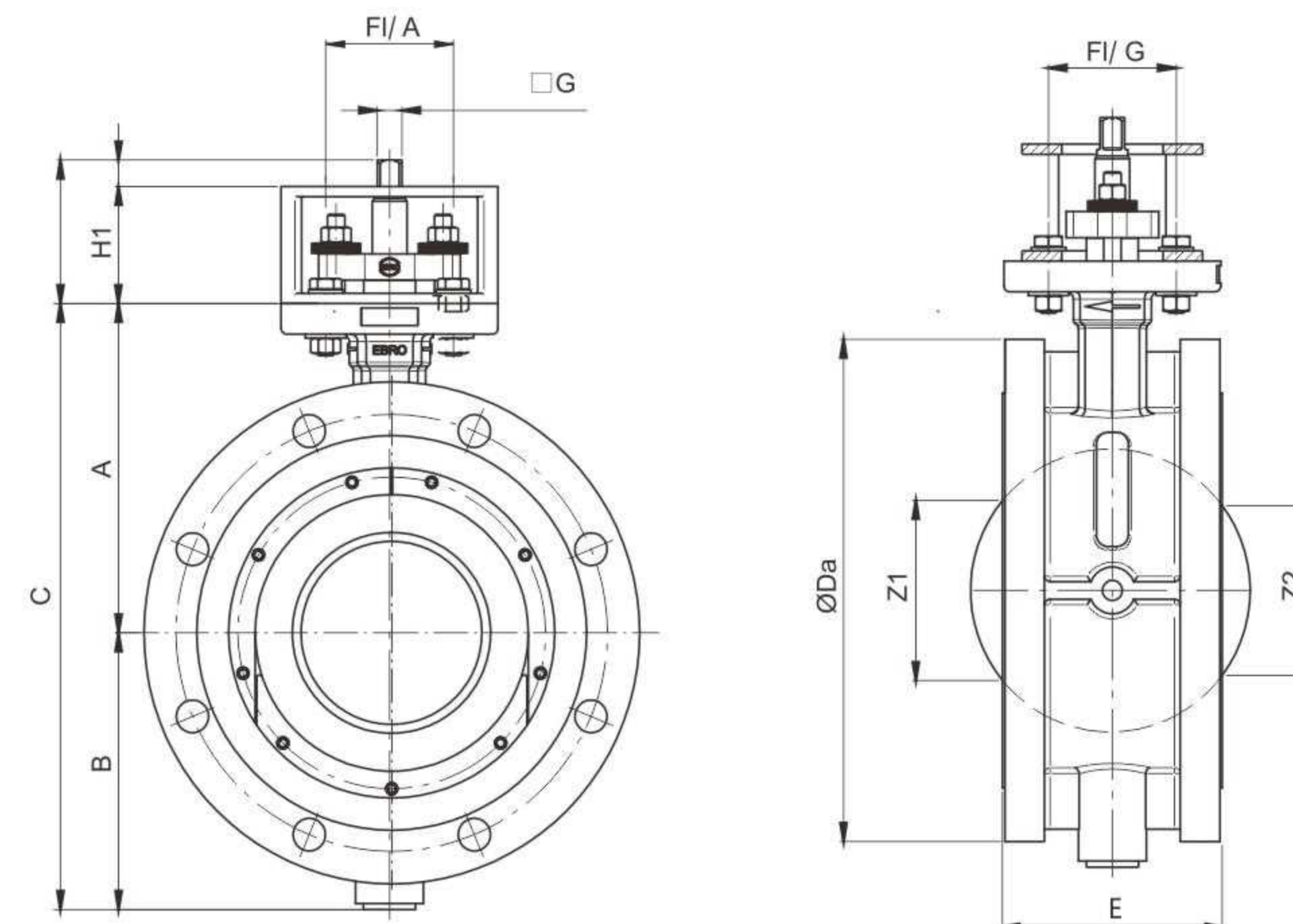
温度范围: -60° C~ +600° C
操作压力: ≤ DN 150, 40 bar > DN 150, 25 bar
真空: 绝对1mbar
Temperature range: -60° C~ +600° C
Operating pressure: ≤ DN 150, 40 bar > DN 150, 25 bar
Vacuum: up to 1mbar absolute

双法兰蝶阀双偏心结构，确保在极端高温高压条件下密封可靠
Double-flanged butterfly valve in double-eccentric construction.
Reliable sealing even with extremely high temperature and pressure conditions.



德标高性能蝶阀系列
DIN High performance
butterfly valve series

DW112 高性能蝶阀 High Performance Butterfly Valve DW 112



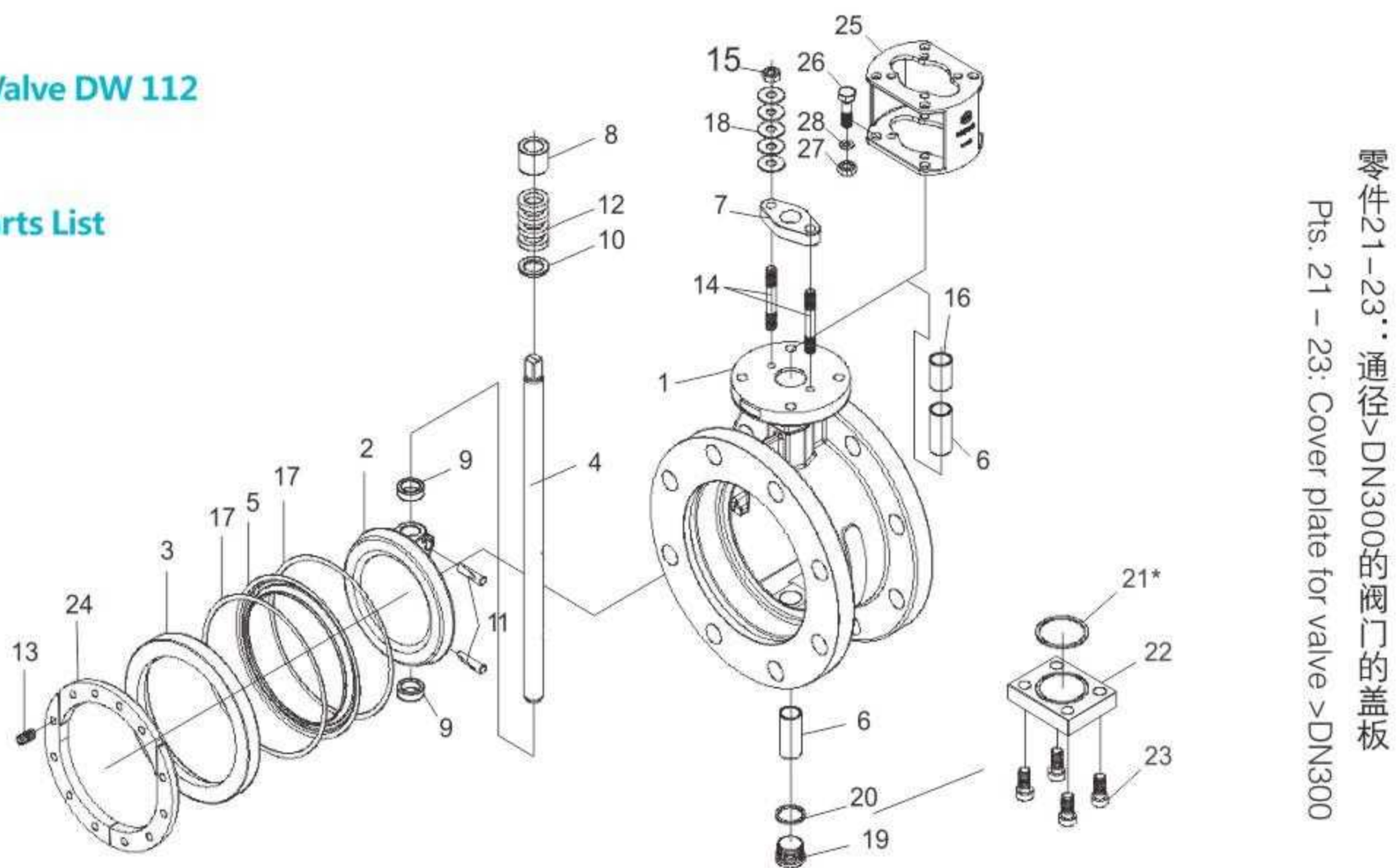
DW112尺寸和重量表 (阀杆为裸端) 标准EN ISO 5211 Dimensions and weight (bare stem) of DW112, EN ISO 5211

DN (mm)	Size (in)	尺寸 Dimensions (mm)													重量 Weight (kg)	
		A	B	C	□Da		E	F	FL/A	FL/G	G	H1	Z1	Z2	CL150	CL300
					CL150*	CL300*										
80	3	142	109	251	191	210	114	95	F05	F07	12	15	–	–	15	19
100	4	158	122	280	229	254	127	95	F05	F07	12	15	–	–	20	24
150	6	195	152	347	280	318	140	98	F07	F10	14	18	62	47	32	50
200	8	225	190	415	343	381	152	98	F10	F12	17	18	123	116	50	70
250	10	268	220	488	407	444	165	103	F12	F12	22	23	180	174	70	90
300	12	300	255	555	483	521	178	118	F12	F14	27	28	230	226	105	150
350	14	345	304	649	534	585	190	128	F14	F14	27	28	276	270	155	210
400	16	375	340	715	597	648	216	136	F14	F16	36	36	317	311	205	255
450	18	412	366	778	635	711	222	156	F16	F16	36	36	384	380	245	315
500	20	441	399	840	699	775	229	166	F16	F16	46	46	428	423	295	385
600	24	524	468	992	813	914	267	255	F25	F25	55	55	501	494	470	615

按照ASME150磅级 最大19.2巴 * Acc. to ASME Class 150 max. 19.2 bar
按照ASME300磅级DN200–DN600 最大25巴 * Acc. to ASME Class 300 DN 200 – DN 600 max. 25 bar
按照ASME300磅级DN80–DN150 最大40巴 * Acc. to ASME Class 300 DN 80 – DN 150 max. 40 bar
如有尺寸变更恕不一一通知 Subject to change without notice

DW112 高性能蝶阀
High Performance Butterfly Valve DW 112

材料和零件清单
Material Specification And Parts List



编号 Position	描述 Description	材料规格 Material	德标编号 DIN code	美标牌号 ASTM	编号 Position	描述 Description	材料规格 Material	德标编号 DIN code	美标牌号 ASTM	
1	阀体 Body	碳钢 Carbon Steel	GP240GH	1.0619	WCB	14	螺纹销 Threaded pin			
	不锈钢 Stainless Steel	G-X5CrNiMo19-11-2	1.4408	CF8M	15	不锈钢 Stainless steel	A4-70		B 8 M	
2	阀板 Disc	不锈钢 Stainless Steel	G-X5CrNiMo19-11-2	1.4408	CF8M	16	六角螺母 Hex.-nut	A4-70	B 8 M	
3	夹紧环 Clamping ring	钢 Steel	S235JR	1.0038	283-C	17	衬套 Bushing	X6CrNiMoTi17-12-2	14571	316 Ti
	不锈钢 Stainless Steel	X2CrNiMo17-12-2	1.4404	316L		不锈钢 Stainless steel	X6CrNiMoTi17-12-2	14571	316 Ti	
	不锈钢 Stainless Steel	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	316Ti	17	金属阀座石墨密封 Graphite seal for metal seat				
4	阀杆 Stern	不锈钢 Stainless Steel	X4CrNiMo16-5-1	1.4418	18	石墨 Graphite				
	不锈钢 Stainless Steel	X4CrNiMo16-5-1	1.4418			锥形弹垫 Conical spring washer	50CrV4	14310		
5	座圈 Seat ring	R-PTFE	PTFE-Compound	聚四氟乙烯-混合	19	螺塞 Plug screw				
	因科镍 Inconel	Inconel 625			20/21*	易切钢 Free-cutting steel	A2-50		B 8 M	
6	阀杆轴承 Stern bearing	不锈钢 Stainless Steel	X5CrNiMo17-12-2	1.4401/PTFE	316PTFE	密封 Seal	11SNPb30	10718 Ni-plated	镀镍 A29	
	不锈钢 Stainless Steel	X6CrNiMo17-12-2	1.4571 Ni-plated	镀镍	316Ti	石墨/铜 Graphite / Copper*				
7	压盖法兰 Gland flange	不锈钢 Stainless Steel	G-X5CrNiMo19-11-2	1.4408	CF8M	22	聚四氟乙烯/钢 PTFE / Steel *			
	不锈钢 Stainless Steel	X5CrNiMo17-12-2	1.4401	304		盖板 Cover plate	X5CrNiMo17-12-2	14401	304	
8	压套 Thrust collar	不锈钢 Stainless Steel	X5CrNiMo17-12-2	1.4401	304	23	不锈钢 Stainless steel	G-X5CrNiMo19-11-2	14408	CF8M
	不锈钢 Stainless Steel	X2CrNiMo17-12-2	1.4404	304	24	内六角螺钉 Hex.-socket screw	A4-70		B 8 M	
	不锈钢 Stainless Steel	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	316Ti	25	轴承圈 Bearing ring	X6CrNiMoTi17-12-2	14571	316 Ti	
9	轴承圈 Bearing ring	不锈钢 Stainless Steel	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571 Cr-plated	镀铬	26	支架 Yoke	S235JR+AR	10038	
	不锈钢 Stainless Steel	X2CrNiMoN22-5-3	1.4462 Cr-plated	镀铬		27	钢 Steel			
10	支持垫圈 Support washer	不锈钢 Stainless Steel	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	316Ti	28	六角头螺栓 Hex. bolt	Steel galvanized	钢镀锌	
	不锈钢 Stainless Steel	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	316Ti			钢 Steel	A2-70	B 8	
11	锥形销 Taper pin	不锈钢 Stainless Steel	X4CrNiMo16-5-1	1.4418		27	垫圈 Washer			
	不锈钢 Stainless Steel	X4CrNiMo16-5-1	1.4418				钢 Steel	Steel galvanized	钢镀锌	
12	阀杆密封 Stern seal	石墨 Graphite				28	不锈钢 Stainless steel	A4	8	
	PTFE						六角螺母 Hex. nut			
13	内六角螺钉 Hex.socket screw	不锈钢 Stainless Steel	A4-70	B8M			钢 Steel	Steel galvanized	钢镀锌	
	不锈钢 Stainless Steel	X1NiCrMoCuN25-20-7	1.4529				不锈钢 Stainless steel	A2-70	8	
							如有要求可换用其他材料	Other materials upon request.		

零件和材料变更恕不一一通知 Subject to change without notice

德标高性能蝶阀系列
DIN High performance
butterfly valve series

DW112 高性能蝶阀 High Performance Butterfly Valve DW 112

扭矩 Torque

表中所给扭矩值基于初始脱开扭矩（蝶板脱离阀座，扭矩随即下降）

The values specified are based on the initial breakaway torque (disc disengages from seat, torque then drops)

工作压力/温度曲线

Pressure/temperature diagram

- 阀体采用1.0619材料金属密封蝶阀的压力控制线
Pressure control line for metal-seated butterfly valves with 1.0619 as body material
- 阀体采用1.4408材料的金属密封蝶阀的压力控制线
Pressure control line for metal-seated butterfly valves with 1.4408 as body material
- R-PTFE密封的压力控制线
Pressure control line for R-PTFE seat

此图所示为DW112标准性能，如有不同要求可向我们提出。

The diagram illustrates the performance of the standard type of DW112 series. Variant types are available upon request.

Kv值 Kv-VALUES

所示KV值(立方米/小时)是在摄氏5-30度压差1巴时的水流量

The Kv-values (m³ per hour) is the flow of water at a temperature of 5°C to 30°C (41°F to 86°F) at Δp of 1 bar

允许的流速: 液体最大流速4.5米/秒
气体最大流速70米/秒

Permissible velocity of flow
Vmax 4.5 m/s for liquids,
Vmax 70 m/s for gases

在开启角度30-70度时达到线性节流功能

The throttle function is linear at an angle 30° to 70°

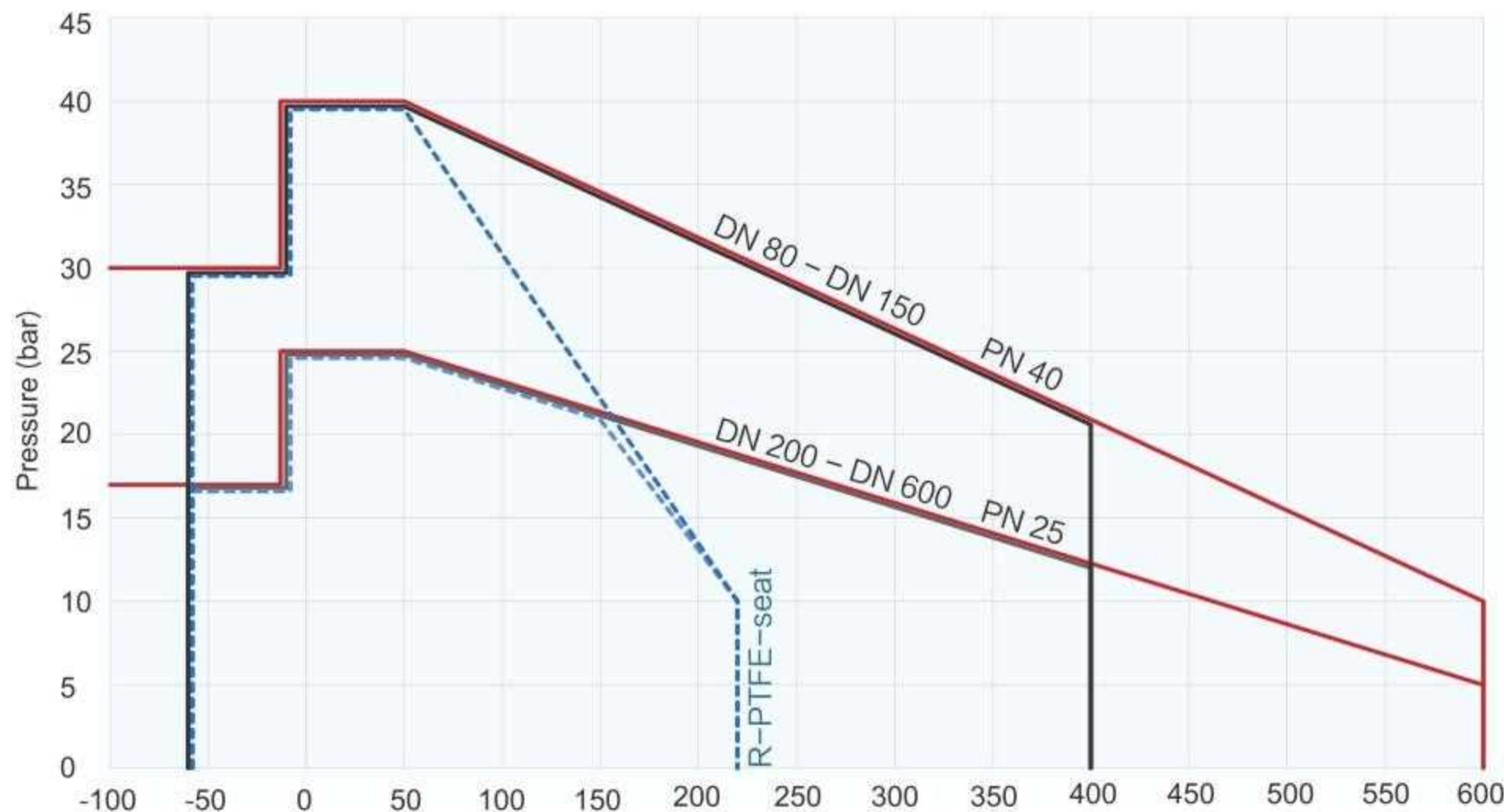
避免空洞Avoid cavitation

要了解其他参数，请联系我们

For further values, please contact our engineers.

DN (mm)	Size (in)	工作压力 (巴) Working pressure							
		10(bar)		16(bar)		25(bar)		40(bar)	
		R-PTFE	Inconel	R-PTFE	Inconel	R-PTFE	Inconel	R-PTFE	Inconel
80	3	28	55	30	65	34	90	38	100
100	4	51	90	61	100	80	120	93	140
150	6	125	170	136	220	168	300	220	360
200	8	205	350	260	430	280	505	-	-
250	10	485	505	550	620	600	860	-	-
300	12	584	740	700	970	855	1280	-	-
350	14	740	815	930	1050	1200	1370	-	-
400	16	1150	1530	1640	2240	2460	2900	-	-
450	18	1150	1700	1750	2500	2700	3500	-	-
500	20	1210	2010	1800	2760	2800	4260	-	-
600	24	4000	4500	4600	5740	6200	8080	-	-

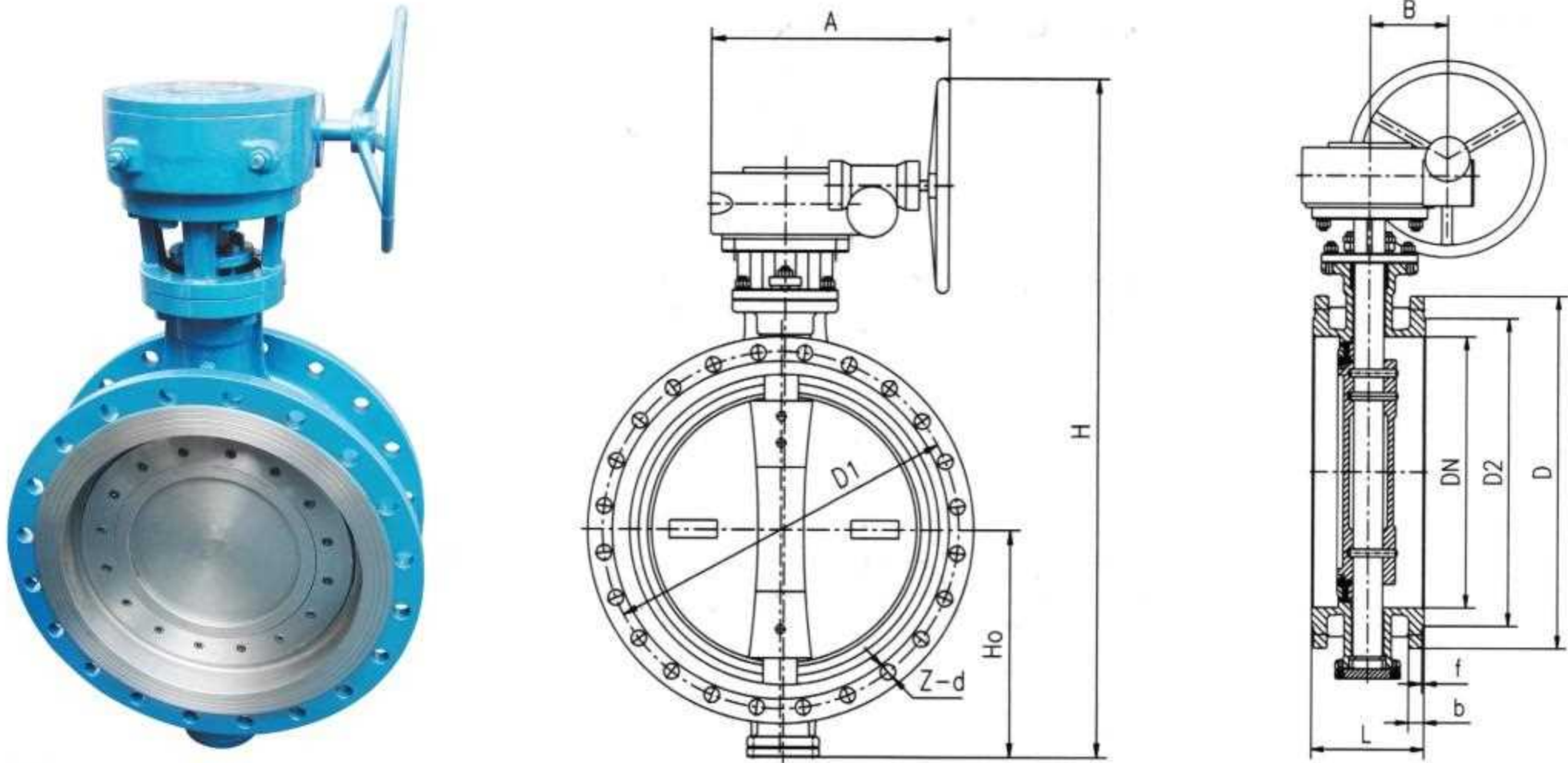
扭矩单位为牛米 All values in Nm



DN (mm)	Size (in)	开启角度 Opening angle α°							
		20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
80	3	7	30	50	68	82	97	113	115
100	4	22	60	97	119	164	199	223	251
150	6	63	109	162	250	391	588	814	845
200	8	96	168	301	509	742	1107	1581	1747
250	10	264	458	682	980	1421	2083	2882	2889
300	12	397	625	956	1368	1938	2778	3794	3940
350	14	460	720	1100	1650	2500	3400	4800	5400
400	16	550	870	1250	2000	3200	4800	6800	8080
450	18	730	1200	1800	3100	4600	6400	8400	10500
500	20	920	1600	2600	4100	6000	8500	12100	12800
600	24	1370	2250	3780	4950	9000	12500	17100	18500

如有变更恕不一一通知 Subject to change without notice

D(343/643/943)H/F/W
俄标法兰式硬密封蝶阀
GOST Flanged metal-seated butterfly valve



主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

法兰标准Flange standard: GOST 12815-1980

公称压力 Nominal pressure PN(MPa)	公称通径 Nominal diameter DN(mm)	L	D	D1	D2	Z-d	b	f	Ho	D343H			D643H			D943H		
										H	B	A	H	B	A	H	B	A
0.6	100	127	205	170	148	4-18	18	2	107	360	180	200	390	355	92	400	250	255
	125	140	235	200	178	8-18	18	2	123	385	180	200	420	355	92	486	250	255
	150	140	260	225	202	8-18	20	2	140	455	66	150	460	185	298	548	185	298
	200	152	315	280	258	8-18	22	2	180	471	85	170	486	402	419	600	402	419
	250	165	370	335	312	12-18	24	2	200	533	85	170	548	402	419	621	402	419
	300	178	435	395	365	12-23	24	2	250	606	106	205	621	470	437	640	470	437
	350	190	485	445	415	12-23	24	2	270	694	106	205	698	470	437	702	470	437
	400	216	535	495	465	16-23	24	2	300	757	130	240	765	490	461	775	490	461
	450	222	590	550	520	16-23	24	2	320	814	155	240	824	515	477	833	515	477
	500	229	640	600	570	20-23	26	2	360	902	169	306	910	531	493	920	531	493
	600	267	755	705	670	20-26	30	2	420	1048	198	324	1057	603	517	1066	603	517
	700	292	860	810	775	24-26	26	5	480	1277	220	335	1286	603	517	1295	603	517
	800	318	975	920	880	24-30	26	5	540	1385	241	356	1390	697	545	1405	697	545
	900	330	1075	1020	980	24-30	26	5	590	1490	241	356	1500	697	617	1510	697	617
	1000	410	1175	1120	1080	28-30	26	5	640	1985	241	356	1718	697	617	1820	697	617
	1200	470	1400	1340	1295	32-33	28	5	750	2191	35	785	2195	685	358	2200	685	358
1.6	1400	530	1620	1560	1510	36-36	32	5	860	2326	35	785	2334	685	358	2340	685	358
	1600	600	1820	1760	1710	40-36	34	5	980	2685	35	785	2710	250	1065	2710	250	1065
	1800	670	2045	1970	1920	44-39	36	5	1090	2924	60	865	-	-	-	2950	250	1065
	2000	760	2265	2180	2125	48-42	38	5	1190	3186	60	865	-	-	-	3250	300	1175
	2200	800	2475	2390	2335	52-42	42	6	1440	3422	60	865	-	-	-	3380	300	1570
	2400	850	2685	2600	2545	56-42	44	6	1550	3668	60	865	-	-	-	3490	300	1670

注：DN1200以上连接尺寸A、B为双级传动尺寸。Note: The connection dimensions for DN greater than 1200 are designed for A, B double stage drive.

D(343/643/943)H/F/W
俄标法兰式硬密封蝶阀
GOST Flanged metal-seated butterfly valve

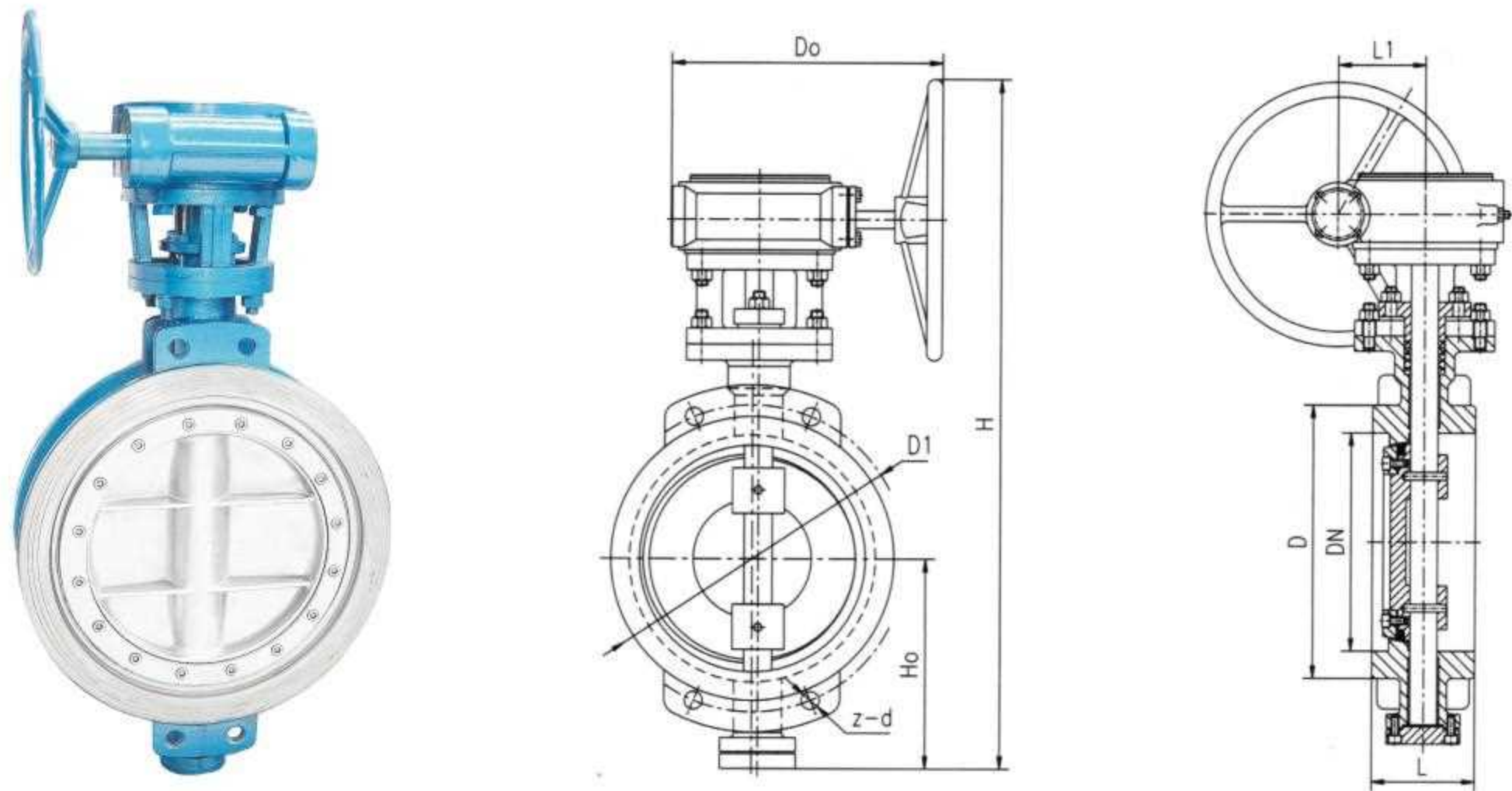
主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

法兰标准Flange standard: GOST 12815-1980

公称压力 Nominal pressure PN(MPa)	公称通径 Nominal diameter DN(mm)	L	D	D1	D2	Z-d	b	f	Ho	D343H			D643H			D943H		
										H	B	A	H	B	A	H	B	A
1.0	100	127	215	180	158	8-18	22	2	107	360	70	50	390	355	92	400	250	255
	125	140	245	210	184	8-18	22	2	123	385	115	67	420	355	92	486	250	255
	150	140	280	240	212	8-22	24	2	140	455	115	67	460	185	298	548	185	298
	200	152	335	295	268	8-22	24	2	180	471	175	89.5	486	402	419	600	402	419
	250	165	390	350	320	12-22	26	2	200	533	175	89.5	548	402	419	621	402	419
	300	178	440	400	370	12-22	26	2	250	606	185	100	621	470	437	640	470	437
	350	190	500	460	430	16-22	26	2	270	694	165	121	698	470	437	702	470	437
	400	216	565	515	482	16-26	26	2	300	757	210	129	765	490	461	775	490	461
	450	222	615	565	532	20-26	28	2	320	814	165	147	824	515	477	833	515	477
	500	229	670	620	585	20-26	28	2	360	902	165	147	910	531	493	920	531	493
	600	267	780	725	685	20-30	34	2	420	1048	145	172	1057	603	517	1066	603	517
	700	292	895	840	800	24-30	34	5	480	1277	145	172	1286	603	517	1295	603	517
	800	318	1010	950	905	24-33	36	5	540	1385	165	196	1390	697	545	1405	697	545
	900	330	1110	1050	1005	28-33	38	5	590	1490	165	196	1500	697	617	1510	697	617
	1000	410	1220	1160	1110	28-36	38	5	640	1985	180	264	1718	697	617	1820	697	617
	1200	470	1455	1380	1330	32-39	44	5	750	2191	180	264	2195	685	358	2200	685	358
1.6	1400	530	1675	1590	1530	36-42	48	5	860	2326	215	329	2334	685	358	2340	685	358
	1600	600	1915	1820	1750	40-48	52	5	980	2685	215	329	-	-	-	2710	250	1065
	1800	670	2115	2020	1950	44-48	56	5	1090	2924	238	400	-	-	-	2950	250	1065
	2000	760	2325	2230	2150	48-48	60	5	1190	3186	238	400	-	-	-	3250	300	1175
	100	127	215	180	158	8-18	22	2	107	360	180	200	390	355	92	600	250	255
	125	140	245	210	184	8-18	22	2	123	385	180	200	420	355	92	640	250	255
	150	140	280	240	212	8-23	24	2	140	455	66	150	460	185	298	400	185	298
	200	152	335	295	268	12-23	24	2	180	471	85	170	486	402	419	486	402	419
	250	165	405	355	320	12-26	26	2	200	533	85	170	548	402	419	548	402	419
	300	178	460	410	370	12-26	28	2	250	606	106	205	621	470	437	621	470	437
	350	190	520	470	430	16-26	30	2	270	694	106	205	698	470	437	702	470	437
	400	216	580	525	482	16-30	32	2	300	757	130	240	765	490	461	775	490	461
	450	222	640	585	532	20-30	40	2	320	814	155	240	824	515	477	833	515	477
	500	229	710	650	585	20-33	40	2	360	902	169	306	910	531	493	920	531	493
	600	267	840	770	685	20-36	42	5	420	1048	198	324	1057	603	517	1066	603	517
	700	292	910	840	800	24-36	44	5	480	1277	220	335	1286	603	517	1295	603	517
	800	318	1020	950	905	24-39	44	5	540	1385	241	356	1390	697	545	1405	697	545
	900	330	1120	1050	1005	28-39	46	5	590	1490	241	356	1500	697	617	1510	697	617
	1000	410	1255	1170	1110	28-42	52	5	640	2010	241	356	1718	697	617	1820	697	617
	1200	470	1485	1390	1330	32-48	54	5	750	2220	35	785	2195	685	358	2200	685	358
	1400	530	1685	1590	1530	36-48	58	5	860	2756	35	785	2334	685	358	2340	685	358
	1600	600	1925	1820	1750	40-55	64	5	980	2985	35	785	-	-	-	2710	250	1065

注：DN1200以上连接尺寸A、B为双级传动尺寸。Note: The connection dimensions for DN greater than 1200 are designed for A, B double stage drive.

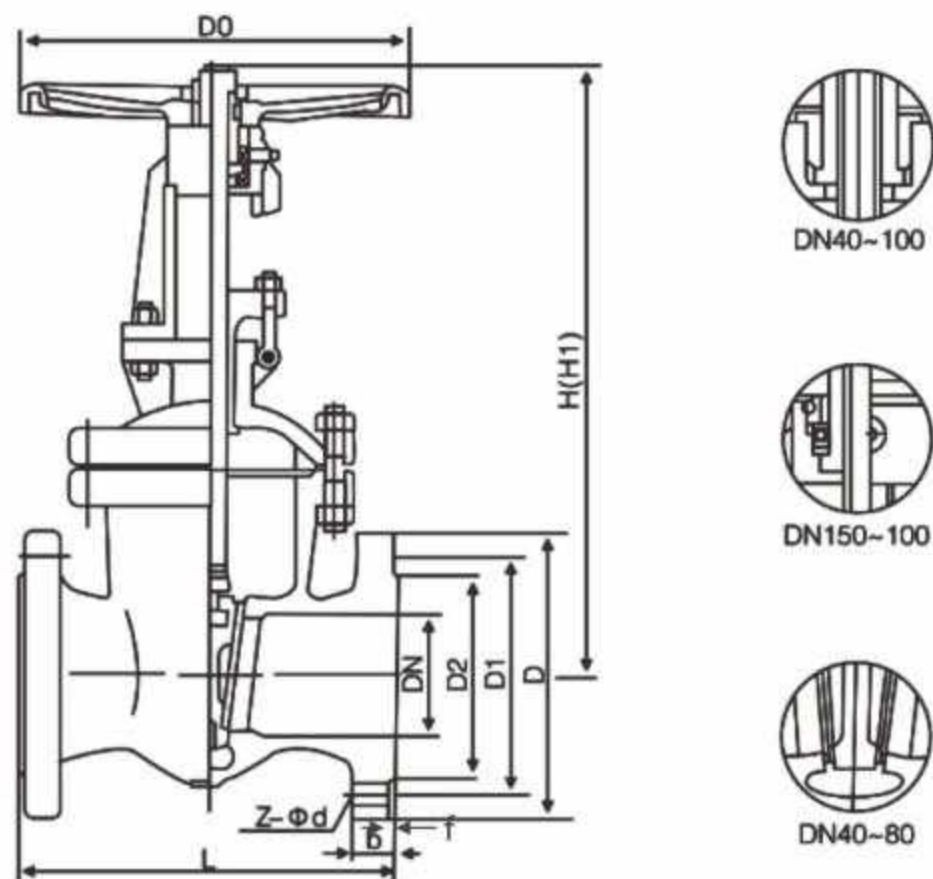
D(373/673/973)H/F/W
俄标对夹式硬密封蝶阀
GOST Wafer type metal-seated butterfly valve



主要外形及连接尺寸 External and connection dimensions

公称压力 Nominal pressure PN(MPa)	公称通径 Nominal diameter DN(mm)	L	D	D1	Z-d	Ho	D373H			D673H			D973H		
							H	L1	DO	H	L1	DO	H	L1	DO
1.0	100	56	156	180	8-18	75	360	240	200	390	92	355	400	255	250
	125	64	184	210	8-18	90	385	260	200	420	92	355	486	255	250
	150	70	211	240	8-23	175	455	66	150	460	185	298	548	185	298
	200	71	266	295	8-23	210	471	85	170	486	402	419	600	402	419
	250	76	319	350	12-23	243	533	85	170	548	402	419	621	402	419
	300	83	370	400	12-23	300	606	106	205	621	470	437	640	470	437
	350	92	429	460	16-23	310	694	106	205	698	470	437	702	470	437
	400	102	480	515	16-26	363	757	130	240	765	490	461	775	490	461
	450	114	530	565	20-26	380	814	155	240	824	515	477	833	515	477
	500	127	582	620	20-26	412	902	169	306	910	531	493	920	531	493
	600	154	682	725	20-30	480	1048	198	324	1057	1380	318	1066	603	517
	700	165	794	840	24-30	534	1277	220	335	1286	1380	318	1295	603	517
	800	190	901	950	24-33	595	1385	241	356	1390	1860	350	1405	697	545
	900	203	1001	1050	28-33	656	1490	241	356	1500	1860	350	1510	697	617
	1000	216	1112	1160	28-36	720	1620	241	356	1718	1860	350	1820	697	617
	1200	254	1328	1380	32-39	780	2191	35	785	2195	685	358	2200	685	358
	1400	279	1530	1590	36-42	880	2326	35	785	2334	685	358	2340	685	358
	1600	318	1750	1820	40-48	990	2685	35	785	-	-	-	2710	250	1065
	1800	356	1950	2020	44-48	1090	2924	60	865	-	-	-	2950	250	1065
	2000	406	2150	2230	48-48	1190	3186	60	865	-	-	-	3250	300	1175

国标闸阀
National standard gate valve



产品执行标准Production enforce standard

产品规范 Product specification	设计规范 Design spec	结构长度 Face to face	链接法兰 Flange end	实验与检验 Test&check	压力-温度 Pressure-temp	产品标识 Marking
	GB/T 12234	GB/T 12221	GB/T9113	JB/T9092	GB/T 12224	GB/T 12220

产品性能规范Chief property and specification

1、实验压力 Test pressure

工程压力 PN(MPa) Nominal pressure	壳体 Shell	试验压力(MPa) Test pressure		上密封 Back seat
		密封(液)Seal	密封(气)Seal	
1.6	2.4	1.8	0.6	1.8
2.5	3.8	2.8	0.6	2.8
4.0	6.0	4.4	0.6	4.4
6.4	9.6	7.0	0.6	7.0
10.0	15.0	11.0	0.6	11.0
16.0	24.0	18.0	0.6	18.0

适用介质及适用温度

Applicable medium&Applicable temperature

壳体材料 Shell material	适用介质 Applicable medium	适用温度℃ Applicable temperature
碳素钢(C型)	水、蒸汽、油品 Water,steam,iol goods	≤425
铬镍钛钢(P型)	硝酸类Nitric acid	≤200
铬镍钼钛钢(R型)	醋酸类Acetic acid	≤200
铬钼钢(I型)	水、蒸汽、油品 Water,steam,iol goods	≤550

主要零件材料Material for main parts

阀体、阀盖 Body bonnet	阀板、阀座 Wedge disc,seat ring	阀杆 Stem	阀杆螺母 Yoke nut	填料Packing	手轮 Hand wheel
碳素钢 Carburizing steel	优质碳钢+硬质合金或不锈钢 High-grade carbon steel+ carbide alloy or stainless steel	铬不锈钢 Cr.stainless steel	铝青铜 Aluminumbronze. Bronze	石墨石棉盘根 Graphite,asbestos coils	可锻铸铁 Foraeable cast-iron
铬镍钛钢 Cr.Ni,steel	不锈钢、不锈钢+硬质合金 Stainless steel or+carbide alloy	铬镍钛不锈钢 Cr.Ni.Ti stainless steel	铝青铜 Aluminumbronze. Bronze	浸聚四氟乙烯 Dipping polytetrafluo -roethylene	可锻铸铁 Foraeable cast-iron
铬镍钼钛钢 Cr.Ni.Mo.Ti steel	不锈钢、不锈钢+硬质合金 Stainless steel or+carbide alloy	铬镍钼钛不锈钢 Cr.Ni.Mo.Ti stainless steel	铝青铜 Aluminumbronze. Bronze	烯石棉盘根 Asbestos coil	可锻铸铁 Foraeable cast-iron
铬钼钢 Cr.Mo steel	合金钢+硬质合金 Alloy steel+carbide alloy	铬钼钒钢 Cr.Mo Ai steel	铝青铜 Aluminumbronze. Bronze	柔性石墨 Flexibie graphite	可锻铸铁 Foraeable cast-iron

主要外型和连接尺寸Main External and Connection Dimension

公称通径 DN	L	D		D1	D2	b	f	Z-d	H	H1	Do
		系列1	系列2								
	Z40H Z41Y-16C	Z40 Z41Y-16P		Z40 Z41Y-16R		Z40 Z41W-16P		Z40 Z41W-16R		Z40 Z41Y-16I	(KZ41Y)
15	130	95	95	65	45	14	2	4-14	220	240	120
20	150	105	105	75	55	16	2	4-14	255	284	140
25	160	115	115	85	65	16	2	4-14	275	303	160
32	180	140	135	100	78	18	2	4-18	280	321	180
40	200	150	145	110	85	18	3	4-18	300	352	200
50	250	165	160	125	100	20	3	4-18	258	439	240
65	270	185	180	145	120	20	3	4-18	375	450	240
80	280	200	195	160	135	20	3	8-18	438	528	280
100	300	220	215	180	155	20	3	8-18	502	620	320
125	325	250	245	210	185	20	3	8-18	612	753	360
150	350	285	280	240	210	24	3	8-23	676	847	360
200	400	340	335	295	265	24	3	12-23	820	1039	400
250	450	405	405	355	320	26	3	12-25	969	1245	450
300	500	460	460	410	375	28	3	12-25	1142	1472	560
350	550	520	520	470	435	30	4	16-25	1280	1450	640
400	600	580	580	525	485	32	4	16-30	1452	1887	640
450	650	640	640	585	545	40	4	20-30	1541	2011	720
500	700	715	705	650	608	44	4	20-34	1676	2181	720
600	800	840	840	770	718	48	5	20-41	1874	2346	800
700	900	910	910	840	788	50	5	24-41	2489	2700	900
800	1000	1025	1020	950	898	52	5	28-41	2643	2860	1000
900	1100	1125	1120	1050	998	54	5	28-41	2590	3170	1000
1000	1200	1255	1255	1170	1110	56	5	28-48	2750	3430	1100
	Z41H Z41Y-25C	Z40 Z41Y-25P		Z40 Z41Y-25R		Z40 Z41W-25P		Z40 Z41W-25R		Z40 Z41Y-25I	(KZ41Y)
15	130	95	95	65	45	16	2	4-14	220	240	120
20	150	105	105	75	55	16	2	4-14	255	284	140
25	160	115	115	85	65	16	2	4-14	275	303	160
32	180	140	135	100	78	18	2	4-18	280	321	180
40	200	150	145	110	85	18	3	4-18	300	352	200
50	250	165	160	125	100	20	3	4-18	358	439	240
65	270	185	180	145	120	22	3	8-18	375	450	240
80	280	200	195	160	135	22	3	8-18	433	528	280
100	300	235	230	190	155	24	3	8-23	502	620	320
125	325	270	270	220	185	28	3	8-25	612	753	360
150	350	300	300	250	210	30	3	8-25	676	847	360
200	400	360	360	310	265	34	3	12-25	820	1039	400
250	450	425	425	370	320	36	3	12-30	696	1245	450
300	500	485	485	430	375	40	3	16-30	1142	1472	560
350	550	555	550	490	435	44	4	16-34	1280	1450	640
400	600	620	610	550	485	48	4	16-34	1452	1887	640
450	650	670	660	600	545	50	4	20-34	1541	2011	720
500	700	730	730	660	608	52	4	20-41	1676	2181	720
600	800	845	840	770	718	56	5	20-41	1874	2346	800
700	900	960	955	875	788	60	5	24-48	2489	3170	900
800	1000	1085	1070	990	898	64	5	24-48	2643	3430	1000
900	1100	1185	1180	1090	998	66	5	28-54	2590	3170	900
1000	1200	1320	1305	1210	1110	68	5	28-56	2750	3430	1000

结构优势与特点Structural advantages characteristics

- 1、结构先进、密封可靠、性能优良、造型美观。特别是启闭采用了活络连接结构,极大提高了阀杆的刚度,显著降低了噪音和振动,提高了阀门的使用寿命和各项性能。
- 2、可以安装管道的任何位置上,介质可在任意方向通过。
- 3、DN250以上采用先进的多密封,双阀瓣,采用导向运动(能极大提高抗水锤冲击)、介质从上方进好解决了大口径截止阀启闭力矩大,密封无法严,填料室跑、冒、漏等问题,有力提高了阀门各项性能与使用范围。("关"的力矩是普通阀门的10%"开"的力矩是普通阀门的3%)
- 4、不锈钢截止阀适用于各类腐蚀性介质的管道上,有良好的防腐蚀和足够的强度。
- 5、合金钢截止阀适用于耐高温的蒸汽、油品管道上,具有耐高温特点。

1. Advanced structure, reliable sealing, excellent performance and beautiful appearance. In particular, the opening and closing adopts an active connection structure, which greatly improves the stiffness of the valve stem, significantly reduces noise and vibration, and improves the service life and performance of the valve.
2. At any position where the pipeline can be installed, the medium can pass in any direction.
3. Adopt advanced multi-seal, double valve discs above DN250, adopt guided movement (which can greatly improve the resistance to water hammer impact), and the medium enters from the top to solve the problem of large opening and closing torque of the large-diameter globe valve, and the sealing is not tight, and the packing chamber The problems of running, leaking, etc., have effectively improved the performance and scope of use of the valve. ("Close" torque is 10% of ordinary valve and "open" torque is 3% of ordinary valve)
4. The stainless steel globe valve is suitable for various corrosive media pipelines, with good corrosion resistance and sufficient strength.
5. The alloy steel globe valve is suitable for high temperature resistant steam and oil pipelines, and has the characteristics of high temperature resistance.



标准与规范 Standards and norms

设计与制造 Design and Manufacture	结构长度 Structure Length	连接法兰 Connecting flange	压力、温度等级 Pressure, temperature rating	试验与检查 Test and inspection
GB/T 12234	GB/T 12221	JB/T 79 GB/T 9113 HG 20592	GB/T 9131	JB/T 9092 GB/T 13927

主要零件材料Main components material

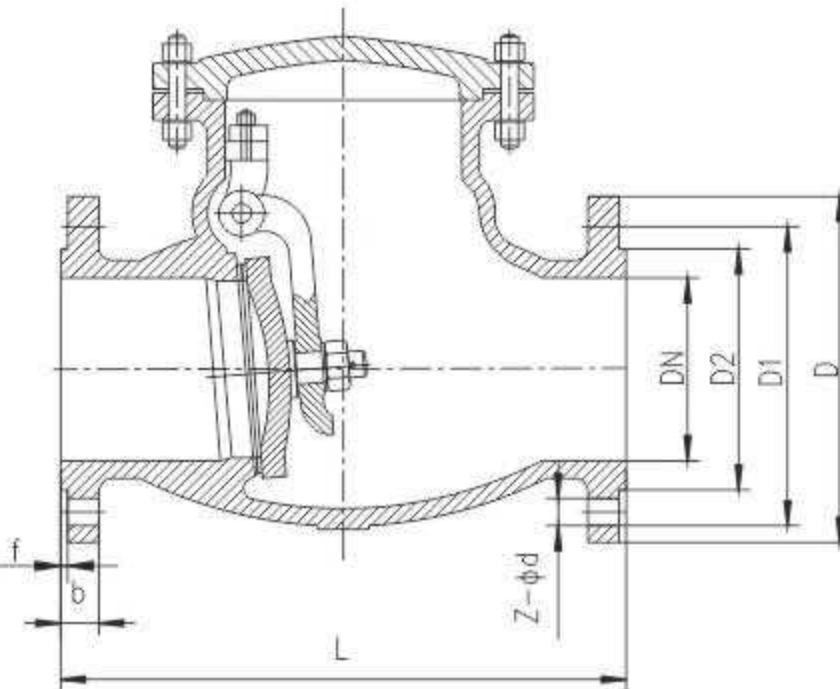
零件名称 Part name	材料牌号Material grade			
阀体 Body	WCB	ZG1Cr18Ni9Ti	ZG1Cr18Ni12Moi2Ti	ZGCr5Mo
阀盖 Valve cover	WCB	ZG1Cr18Ni9Ti	ZG1Cr18Ni12Moi2Ti	ZGCr5Mo
支架 Net shelf	WCB	ZG1Cr18Ni9Ti	ZG1Cr18Ni12Moi2Ti	ZGCr5Mo
阀瓣 Disc	2Cr13	304	316	Cr5Mo
阀杆 Stem	2Cr13	304	316	25Cr2MoV
阀座 Seat	25	304	316	304
密封环、垫片 Seal ring,gasket	304、包覆垫Coated pad			
填料 Packing	增强柔性石墨Enhanced flexible graphite			

主要外型和连接尺寸 Main External and Connection Dimension

公称压力 PN(MPa)	公称通径 DN(mm)	尺寸Size(mm)								
		L	D		D1	D2	b-f	Z-d	H	D0
			系列1	系列2						
1.6	10	130	90	90	60	40	14-2	4-14	198	120
	15	130	95	95	65	45	16-2	4-14	218	120
	20	150	105	105	75	55	16-2	4-14	258	140
	25	160	115	115	85	65	16-2	4-14	275	160
	32	180	140	135	100	78	18-2	4-18	280	180
	40	200	150	145	110	85	18-3	4-18	330	200
	50	230	165	160	125	100	18-3	4-18	350	240
	65	290	185	180	145	120	18-3	4-18	400	280
	80	310	200	195	160	135	20-3	8-18	355	280
	100	350	220	215	180	155	22-3	8-18	415	320
	125	400	250	245	210	185	24-3	8-18	460	360
	150	480	285	280	240	210	24-3	8-23	510	400
	200	600	340	335	295	265	26-3	12-23	710	400
	250	650	405	405	355	320	30-3	12-25	786	450
	300	750	460	460	410	375	30-4	12-25	925	500
	350	850	520	520	470	435	34-4	16-25	1030	600
2.5	400	980	580	580	525	485	36-4	16-30	1170	700
	450	1100	640	640	585	545	40-4	20-30	1220	800
	500	1150	715	705	650	608	44-4	20-34	1450	900
	600	1355	840	840	770	718	48-5	20-36	1810	1000
	10	130	90	90	60	40	16-2	4-14	198	120
	15	130	95	95	65	45	16-2	4-14	218	120
	20	150	105	105	75	55	16-2	4-14	258	140
	25	160	115	115	85	65	16-2	4-14	275	160
	32	180	140	135	100	78	18-2	4-18	280	180
	40	200	150	145	110	85	18-3	4-18	330	200
	50	230	165	160	125	100	20-3	4-18	350	240
	65	290	185	180	145	125	22-3	8-18	400	280
	80	310	200	195	160	145	22-3	8-18	355	280
	100	350	235	230	190	160	24-3	8-23	415	320
	125	400	270	270	220	188	28-3	8-25	460	360
	150	480	300	300	250	218	30-3	8-25	510	400

国标截止阀
National standard stop valve

国标旋启式止回阀
National standard swing check valve



主要零件材料Main part material

零件名称 Part name	零部件材料Part material							
阀体 Body	铸件 Casting	WCB	ZG1Cr5Mov	ZG1Cr5Mov	CF8	CF8M	CF3	CF3M
阀盖 Bonnet					ZG0Cr18Ni9Ti	ZG0Cr18Ni12Mo2Ti	ZG0Cr18Ni10	ZG0Cr18Ni12MoTi
阀瓣 Disc	铸件 Casting	WCB	ZG1Cr5Mo ZG0Cr18Ni10	ZG1Cr5Mo ZG0Cr18Ni10	Cf8 ZG0Cr18Ni9Ti	ZG0Cr18Ni12Mo2Ti	Cf3 ZG0Cr18Ni10	CF3M ZG0Cr18Ni12MoTi
	锻件 Forging	A105	1Cr5Mo 0Cr18Ni0	12Cr5Mo 0Cr18Ni0	OCr18Ni9Ti	ZG0Cr18Ni12Mo2Ti	0Cr18Ni10	0Cr18Ni12Mo2Ti
轴销 Shaft	棒料 Bar	2Cr13	25Cr2MoV	25Cr2MoV	304 OCr18Ni90	316 OCR17Ni12Mo2Ti	304L 0Cr17Ni11	316L 0Cr17Ni14Mo2
闸瓣Disc 阀座Seat 密封面 Sealing surface	堆焊铁基合金 堆焊钴基合金（司太立合金） Welding iron-based alloy Surtaoing Co-based alloys(stellite alloy)				本体材料 堆焊钴基合金（司太立合金） Body material Surfaoing Co-based alloys(stellite ailey)			
垫片Gasket 垫环 Pad ring 密封环 Sealring	高强复合柔性石墨 304柔性石墨缠绕垫 High-3trench composite flexibie graphite 304/Flexible Graphite Splral Wound Gasket				聚四氟乙烯 304/柔性石墨缠绕垫 PTFE 304/Flexible Graphite Splral Wound Gasket			

主要外型和连接尺寸 Main External and Connection Dimension

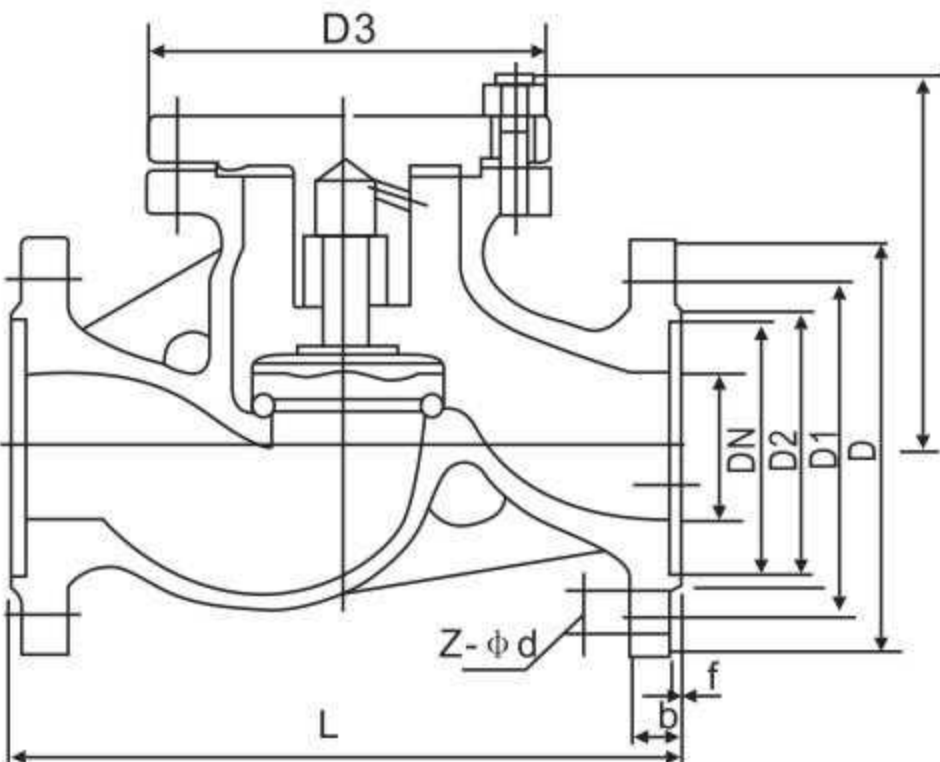
H44H-16C H44W-16C H44W-16P H44W-16R H44W-16I

公称通径 DN	主要外形尺寸和连接尺寸(mm)Main External and Connection Dimension							
	L	D		D1	D2	b	Z-Φd	H
		系列1	系列2					
50	230	165	160	125	100	16	4-18	135
65	290	185	180	145	120	18	4-18	142
80	310	200	195	160	135	20	8-18	165
100	350	220	215	180	155	20	8-18	180
125	400	250	245	210	185	22	8-18	210
150	480	285	280	240	210	24	8-23	233
200	500	340	335	295	265	26	12-23	304
250	550	405	405	355	320	30	12-25	348
300	650	460	460	410	375	30	12-25	390
350	750	520	520	470	435	34	16-25	430
400	850	580	580	525	485	36	16-30	468
450	950	640	640	585	545	40	20-30	523
500	1025	715	705	650	608	44	20-34	525

公称通径 DN	主要外形尺寸和连接尺寸(mm)Main External and Connection Dimension										
	L	D		D1	D2	D6	b	f	f1	Z-Φd	H
		系列1	系列2								
H44H-25 H44W-25 H44W-25P H44W-25R H44W-25I											
50	230	165	160	125	100	/	20	/	/	4-18	16
65	290	185	180	145	120	/	22	/	/	8-18	175
80	310	200	195	160	135	/	22	/	/	8-18	185
100	350	235	230	190	160	/	24	/	/	8-23	220
125	400	270	270	220	188	/	28	/	/	8-25	248
150	480	300	300	250	218	/	30	/	/	8-25	276
200	550	360	360	310	278	/	34	/	/	12-25	350
250	650	425	425	370	332	/	36	/	/	12-30	410
300	750	485	485	430	390	/	40	/	/	16-30	430
350	850	555	550	490	448	/	44	/	/	16-34	518
400	950	620	610	550	505	/	48	/	/	16-34	560
450	1025	670	660	600	555	/	50	/	/	20-34	582
500	1150	730	730	660	610	/	52	/	/	20-41	618
HH4H-40 H44W-40 H44W-40P H44W-40R H44W-40I											
50	230	165	160	125	100	88	20	3	4	4-18	169
65	290	185	180	145	120	110	22	3	4	8-18	173
80	310	200	195	160	135	121	22	3	4	8-18	185
100	350	235	230	190	160	150	24	3	4.5	8-23	220
125	400	270	270	220	188	176	28	3	4.5	8-25	248
150	480	300	300	250	218	204	30	3	4.5	8-25	270
200	550	375	375	320	282	206	38	3	4.5	12-30	342
250	650	450	445	385	345	313	42	3	4.5	12-34	401
300	750	515	510	450	408	364	46	4	4.5	16-34	423
350	850	580	570	510	465	422	52	4	5	16-34	455
400	950	660	655	585	535	474	58	4	5	16-41	510
H44H-64 H44W-64 H44W-64P H44W-64R H44W-64I											
50	300	180	175	135	106	88	26	3	4	4-23	177
65	340	205	200	160	130	110	28	3	4	8-23	197
80	380	215	210	170	140	121	30	3	4	8-23	212
100	430	250	250	200	168	150	32	3	4.5	8-25	248
125	500	295	295	240	202	176	36	3	4.5	8-30	296
150	550	345	340	280	240	204	38	3	4.5	8-34	330
200	650	415	405	345	300	260	44	3	4.5	12-34	385
250	775	470	470	400	352	313	48	3	4.5	12-41	445
300	900	530	530	460	412	364	54	4	4.5	16-41	474
350	1025	600	595	525	475	422	60	4	5	16-41	514
400	1150	670	670	585	525	474	66	4	5	16-48	616

国标旋启式止回阀
National standard swing check valve

国标升降式止回阀
National standard lifting check valve



H41H H41W H41N

执行标准 Performance standard

设计与制造Design and Manufacture	结构长度Face to face	检验与试验Test&check	法兰连接Flange end
GB/T12235	GB/T12221	JB/T9092 GB/T13927	Hg20592 JB/T79 GB/T9113

主要性能规范 Main performance specification

公称压力PN(MPa) Nominal pressure	试验压力 Test pressure		适用温度 Applicable temperature(° C)				适用介质 Applicable Medium
	强度试验 Strenght test	密封试验 Sealing test	WCB	Cr5Mo	1Cr18Ni9Ti	1Cr18Ni9Ti	
1.6	2.4	1.8	≤425	≤550	≤220	≤220	水、油品、蒸汽、 酸性介质 Water、oil、 steam、acid、 medium
2.5	3.8	2.8					
4.0	6.0	4.4					
6.4	9.6	7.1					
10.0	15.0	11.0					
16.0	24.0	18					

主要零件材料 Main part material

零件名称Part name	零件材料Part material	
	GB	ASTM
阀体Body	WCB、WC1、WC6、WC9、C5 CF8、CF8M、CF3、CF8C、CF3、CF3M	WCB、WC1、WC6、WC9、C5 CF8、CF8M、CF3、CF8C、CF3、CF3M
阀瓣Dise	WCB、WC1、WC6、WC9、C5 CF8、CF8M、CF3、CF8C、CF3、CF3M	WCB、WC1、WC6、WC9、C5 CF8、CF8M、CF3、CF8C、CF3、CF3M
双头螺柱Double stud	35CrMoA、25Cr2MoV、 0Cr18ni9、0Cr17Ni12Mo2	A193-B7、A320-B6、A198-B8M
六角螺母Hexagon unt	45、35CrMoA、25Cr2MoV、 0Cr18ni9、0Cr17Ni12Mo2	A194-2H、A194-8、A194-B8M
垫片Gasket	柔性石墨+不锈钢 Flexible graphite+Stainiass steel	柔性石墨+不锈钢 Flexible graphite+Stainiass steel
阀盖Bonnet	25、1Cr18Ni9Ti、0Cr18Ni12mO2Ti 20Cr1Mo1V、25Cr2MoV	A1405、F11、F22、F5、F9 F304、F316、F321、F304LF316L

主要外形和连接尺寸 Main External and Connection Dimension

公称压力 PN(MPa)	公称通径 (DN(mm))	L	D		D1	D2	D6	b	z-φd	参考值 Reference value	
			系列1	系列2						D3	H
1.6	50	230	165	160	125	100	/	16	4-18	/	115
	65	290	185	180	145	120	/	18	4-18	/	140
	80	310	200	195	160	135	/	20	8-18	/	170
	100	350	220	215	180	155	/	20	8-18	/	200
	125	400	250	245	210	185	/	22	8-18	/	230
	150	480	285	280	240	210	/	24	8-23	/	255
	200	600	340	335	295	265	/	34	12-23	/	285
	250	650	405	405	355	320	/	36	12-25	/	/
	300	750	460	460	410	375	/	38	12-25	/	/
	350	850	520	520	470	435	/	40	16-25	/	/
	400	950	580	580	525	485	/	44	16-30	/	/
	450	1100	640	640	585	545	/	46	20-30	/	/
2.5	500	1150	715	705	650	608	/	48	20-34	/	/
	50	230	165	160	125	100	/	20	4-18	/	115
	65	290	185	180	145	120	/	22	8-18	/	140
	80	310	200	195	160	135	/	22	8-18	/	170
	100	350	235	230	190	160	/	24	8-22	/	200
	125	400	270	270	220	185	/	28	8-26	/	232
	150	480	300	300	250	210	/	30	8-26	/	262
	200	600	360	360	310	275	/	34	12-26	/	285
	250	650	425	425	330	332	/	38	12-30	/	/
	300	750	485	485	430	390	/	44	16-30	/	/
	350	850	555	550	490	458	/	48	16-34	/	/
	400	950	620	610	550	505	/	52	16-34	/	/
4.0	450		670	660	600	545	/	54	20-34	/	/
	500	1150	730	730	660	600	/	58	20-36	/	/
	32	180	140	135	100	76	66	18	4-18	130	120
	40	200	150	145	110	84	76	18	4-18	150	140
	50	230	165	160	125	99	88	20	4-18	160	150
	65	290	185	180	145	118	110	22	8-18	180	160
	80	310	200	195	160	132	121	22	8-18	200	175
	100	350	235	230	190	156	150	24	8-22	235	200
	125	400	270	270	220	184	176	28	8-26	265	225
	150	480	300	300	250	211	204	30	8-26	320	262
	200	600	375	375	320	284	260	38	12-30	400	315
	250	650	450	445	/	/	/	/	/	/	/
6.4	300	750	515	510	/	/	/	/	/	/	/
	350	850	580	570	/	/	/	/	/	/	/
	400	950	660	655	/	/	/	/	/	/	/
	32	230	155	150	110	76	66	24	4-22	/	162
	40	260	170	165	125	84	76	24	4-22	160	168
	50	300	180	175	135	99	88	26	4-22	175	170
	65	340	205	200	160	118	110	28	8-22	200	188
	80	380	215	210	170	132	121	30	8-22	230	205
	100	430	250	250	200	156	150	32	8-26	250	230
	125	500	295	295	240	184	176	36	8-30	300	265
	150	550	345	340	280	211	204	38	8-33	340	310
	200	600	415	405	345	284	260	42	12-36	410	350

国标升降式止回阀
National standard lifting check valve
工程案例
Engineering cases


序 号	项 目（石油化工）	地 址
1	山东菏泽玉皇化工有限公司	山东
2	焦作煤业（集团）开元化工有限责任公司	河南
3	东方希望集团	上海
4	唐山首钢京唐西山焦化有限责任公司	唐山
5	河南骏化发展股份有限公司	河南
6	龙蟒佰利联集团股份有限公司	河南
7	安阳化学工业集团有限责任公司	河南
8	黔西县黔希煤化工投资有限责任公司	贵州
9	河南能源化工集团	河南

序 号	项 目（冶金钢厂）	地 址
1	首钢京唐钢铁联合有限责任公司	唐山
2	鞍钢集团有限公司	辽宁省
3	唐山国丰钢铁有限责任公司	唐山
4	唐山钢铁股份有限公司	唐山
5	唐山德龙钢铁有限公司	唐山
6	印度尼西亚喀拉喀托钢铁公司炼铁系统工程	印尼
7	河北钢铁股份有限公司唐山分公司	唐山
8	燕山钢铁1#高炉大修工程	迁安
9	首钢集团股份有限公司	北京
10	武汉钢铁有限公司	武汉
11	中冶京诚工程技术有限公司抚顺新钢铁1号高炉项目	抚顺
12	通化钢铁集团股份有限公司	吉林
13	天津冶金集团轧三友发钢铁有限公司	天津
14	中钢院-广西盛隆冶金有限公司	广西-防城港
15	山东寿光巨能特钢有限公司	寿光
16	攀钢钛业公司	四川
17	山西太钢不锈钢股份有限公司	太原
18	通化钢铁股份有限公司	吉林
19	本溪（钢铁）集团有限公司	辽宁
20	中国机械工业国际合作有限公司	河南
21	开曼铝业（三门峡）有限公司	河南

服务承诺 Service commitment

服务之于产品，犹如完美呵护之于锦缎。沃奥芙阀门坚信：用心、周到的服务和不断创新的产品技术同等重要。只有领先的阀门产品技术配合优质、周到的服务，才能够形成真正的品牌领先。优良的产品质量是企业存在的生命线，也是沃奥芙阀门对于全世界每一位客户始终如一的承诺。沃奥芙阀门以国际ISO9001质量体系作为坚强的产品质量保证。我们的质量保证体系包括对产品的售前、售中、售后服务和对客户的技术支持。加强与用户之间的紧密沟通和联系，做到公司与用户双赢是我们最根本的目标。

对于产品的服务和技术支持，沃奥芙阀门特此做出如下承诺：

售前服务：
注重细节的产品技术介绍、优良的质量保证体系和良好的信誉支持。

售中服务：
1.沃奥芙阀门注重阀门使用现场的定期维护。在阀门产品使用过程中，沃奥芙阀门定期组织工程技术、质量保证等服务人员进行用户跟踪回访。广泛征询用户对公司产品质量、使用状况、改进意见等诸方面的反馈，以便进一步提高产品质量。
2.针对一些特殊、复杂的产品，沃奥芙阀门安排专业工程技术专家就特殊产品的使用、故障排除、调试及维修等对用户直接操作人员进行全方位培训。

售后服务：
1.沃奥芙阀门产品在18个月质保期内，实行包退、包换、包修“三包”服务。
2.针对用户在使用过程中出现的技术难题，沃奥芙阀门承诺12小时内立即作出处理答复，并承诺专业售后服务人员在36小时内赶赴现场。
3.为确保客户满意，在服务完成后，用户可以在质量反馈信息表中提出反馈意见，以进一步改进我们的服务工作。

Service is to products as care is to satin. WEOFF believes that the attentive service is as important as constantly innovated products. Only the advanced technology combined with excellent, attentive service can build a leading brand. Perfect product quality is the foundation of the enterprise, as well as the commitment of WEOFF to every customer around the world. Certified with ISO9001, the quality assurance system of WEOFF includes pre-sale, in-sale, post-sale service and technical support for the customers. We are aimed at a win-win with our customers by close communication and mutual trust.

Here are our commitments about the service and support:

Pre-sale service:
Technical presentation attentive to the details. Excellent quality assurance system and reputation.

In-sale service:
1. WEOFF pays great attention to the on-site service. During the installation of the valves, WEOFF sends engineering / quality personnel to the engineering sites to collect the feedback about the product quality and usage as well as the suggestion for improvement.
2. To the special, sophisticated products, WEOFF organizes a complete training to the valve operators of the customer companies, with focus on the usage, commissioning, troubleshooting and repair of the special products.

Post-sale service:
1. 18 months' guarantee for "Refund, Replacement, Repair".
2. To the technical difficulty of the customers, WEOFF responds within 12 hours, and sends post-sale service personnel to the site within 36 hours.
3. After the service, the customers can write down their feedback in the Customer Feedback Sheet, to ensure that their expectation is met and to help improve our service.